

Franckesche Stiftungen zu Halle

Italienisches Lese- und Wörterbuch, zum Gebrauch des Berlinischen Gymnasiums

Leonini, Joseph

Berlin, 1797

VD18 13144804

Italiänisches Wörterbuch.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216010

Italiänisches
W ö r t e r b u c h.

U n m e r k u n g.

- 1) Alle nomina masculina endiaen sich im plurali auf *i*; als, clima, padre, libro: climi, padri, libri.
- 2) Die feminina welche im singulari *a* haben, endigen sich im plurali in *e*; als, stella, bella: stelle, belle.
- 3) Die feminina in *e* endigen sich im plurali in *i*; als, madre: madri.
- 4) Alle substantiva in *i* behalten diese Endung auch im plurali.
- 5) Alle nomina in *o* haben im plurali *i*; als, libro, mano: libri, mani.
- 6) Die substantiva in *u*, so wie, alle nomina welche einen accentum gravem auf den Endvokal haben, sind indeclinable, als: bontà, fe, re, virtù.
- 7) Die nomina auf *ca*, *co*, und *ga*, *go*; als, amica, cieco, una riga, luogo, nehmen im plurali ein *h* an; als, amiche, ciechi, und righe, luoghi; doch findet man Ausnahmen, als, amico: amici etc.
- 8) Die adjectiva und participia in *o* als, amoroso, amato, werden feminina sobald das *o* in *a* verwandelt wird, als, amorosa, amata.
- 9) Dagegen sind die adjectiva auf *e* generis communis, als, uomo forte, und donna forte.

A.

- A**, art. indef. dativ; vor einem Vokal wird ad. **Abbracciare**, v. a. umarmen, umbalsen, umfassen, umschließen; in sich fassen.
- A'** statt ai
- Abate**, s. m. der Abt.
- Abbadare**, v. n. verweilen, zaudern; Acht geben, trachten.
- Abbagliare**, v. a. blenden, täuschen; einsehen (durch einen Schein); verblenden; v. n. geblendet sein, fehl sehen, sich irren.
- Abbandonare**, v. a. ver lassen, überlassen; gänzlich unterlassen, Preis geben; **abbandonarsi**, vertragen.
- Abbandonato**, part. von **abbandonare**.
- Abbasso**, adv. unten, herunter, darunter.
- Abbastanza**, adv. genug, hinlänglich, hinreichend.
- Abbatuto**, part. niedergeschlagen, muthlos, entkräftet.
- Abbondanza**, s. f. Ueberfluß.
- Abbondare**, v. n. Ueberfluß haben, reichlich versehen sein.
- Abborrire**, v. a. verabscheuen, einen Abscheu gegen etwas haben.
- Abbellire**, v. a. zieren, verschönern.
- Abilissimo**, adj. sehr geschickt.
- Abilità**, s. f. Geschicklichkeit, Fähigkeit.
- Abitatore**, s. m. Bewohner, Einwohner.
- Abito**, s. m. Kleid, Kleidung, Angewohnheit, Fertigkeit.
- Abolire**, v. a. abschaffen.
- Aborto**, s. m. Mißgeburt, unzeitige Geburt.
- Abuso**, s. m. Mißbrauch, Ungewohnheit.
- Accademia**, s. f. eine hohe Schule; Universität; ein Concert.
- Accaduto**, part. vorgefallen, sich zugetragen; begegnet, geschehen.
- Accanto**, praep. neben, bei, an, nahe bei, zur Seite.
- Accasarsi**, n. p. seine eigene Wirthschaft, Haus anlehen; sich verheirathen.
- Accendere**, v. a. anzünden, sich rege machen.

- Accennare, v. a. winken; etwas berühren; mit wenigen Worten zu verstehen geben.
- Accento, s. m. der Accent, Ton; gl'interrotti accenti, unterbrochne Wörter.
- Accertare, v. a. versichern, überzeugen.
- Acceso, part. angezündet, entzündet, entbrannt, aufgebracht.
- Accettare, v. a. annehmen, aufnehmen; billigen.
- Acciappare, v. a. erwischen, erhaschen; acciappare le lettere, Briefe auffangen; acciappare un ralfreddore, einen Schnupfen bekommen.
- Acciajo, s. m. Stahl: fig. Schwerdt, Dolch.
- Accidente, s. m. Zufall, Vorfall; Unfall.
- Accingersi, }
Accingersi, } v. n. sich umgürten; sich anschicken, sich bereit, gefaßt machen; accingere, v. a. umgürten.
- Accioché, conj. damit daß.
- Accoglienza, s. f. freundschaftliche Aufnahme, Empfang, Willkommen; far accoglienza, freundlich, höflich aufnehmen.
- Accogliere, v. a. einen wohl aufnehmen, bewillkommen; sammeln; in sich fassen; accogliere, zusammenkommen.
- Accommodare, v. a. einrichten, ordnen; in gutem Stande setzen; accomodarsi, sich vergleichen; sich niederlassen, sich zurechtsetzen; le donne stanno un anno ad accomodarsi, Frauenzimmer brauchen viele Zeit sich zu putzen.
- Accompagnare, v. a. begleiten, paaren.
- Acconsentire, v. a. einwilligen, gestatten.
- Accordare, v. a. bewilligen, stimmen, vereinigen, vergleichen.
- Accorgersi, n. p. bemerken, merken, gewahr werden.
- Accostare, v. a. nähern; accostarsi, sich nähern.
- Accrescere, v. a. vermehren; v. n. wachsen.
- Accrescimento, s. m. Anwachs, Vermehrung, Wachsthum.
- Accusa, s. f. die Anklage, Beschuldigung.
- Accusare, v. a. anklagen, verklagen, beschuldigen.
- Accusato, part. von accusare.
- Acérbo, adj. unreif, bitter, hart; grausam; beissend (mit Worten).
- Acqua, s. f. das Wasser.
- Acquietare, v. a. beruhigen, stillen; befriedigen.
- Acquistare, v. a. erlangen, erwerben.
- Acquisto, s. m. das Er-

- worbene, Erlanate; far vollziehen, erstrecken.
 acquisto, Eroberung ma: Adempto, part. von ad-
 chen. empire.
 Adagiare, } v. a. einen mit
 Agiare, } v. a. einen mit
 nöthigen und bequemen
 Dingen versehen: adagiar-
 si, n. p. es sich bequem
 machen, sich Zeit nehmen;
 sich zurecht setzen; sich
 wohl bei etwas befinden.
 Adagiato, } ein Mensch, der
 Agiato, } bequem leben kann, in gu-
 ten Umständen ist.
 Adagio, } s. m. Bequemlich,
 Agio, } s. m. Bequemlich,
 leicht, Mühe: adv. leicht
 ohne Mühe; langsam.
 Adtio, }
 A dio, } Lebewohl, Gott
 befohlen.
 Adtolcire, v. a. versüßen, be-
 sänftigen, lindern, stillen.
 Addolorato, part. betrübt.
 Addormentare, v. a. ein-
 schläfern; jemand sicher
 machen; addormentarsi,
 einschlafen; nachlässig, un-
 achtzaam werden.
 Addormentato, part. ein-
 geschlafen.
 Addossare, v. a. beladen,
 aufbürden.
 Addossato, part. von ados-
 sare.
 Addosso, adv. auf dem
 Rücken; auf, über.
 Adunque, adv. also, so,
 nach, demnach.
 Adempire, v. a. erfüllen, Allatto, adv. ganz und gar,
- Adesso, adv. jetzt.
 Adi: adi duodici Settem-
 bre, den 12ten September.
 Adito, s. m. der Zugang,
 Eingang, Zutritt.
 Adoperare, v. a. sich einer
 Sache bedienen, gebräu-
 chen, anwenden: adope-
 rarsi, n. p. sich bemü-
 hen; dran arbeiten.
 Adorare, v. a. anbeten.
 Adornare, v. a. zieren, pu-
 schen, schmücken.
 Adulato, part. geschmei-
 chelt.
 Adulazione, s. f. Schmei-
 chelei.
 Adunare, siehe radunare.
 Adusto, adj. vertrocknet,
 versengt.
 Affannare, v. a. beängsti-
 gen, bekümmern, beun-
 ruhigen; il peso dell'età
 m'affanna, die Last der
 Jahre drückt mich.
 Affano, s. m. Kummer,
 Sorge, Angst.
 Affare, s. m. Geschäft, An-
 gelegenheit.
 Affaritto, s. m. Geschäft-
 chen, kleine Verrichtung.
 Affaticare, v. a. ermüden,
 mit zudringlichen Bitten
 belästigen: n. p. affati-
 carsi, sich anstrengen.
 Affaticato, part. von affa-
 ticare.
 Allatto, adv. ganz und gar,

- vollst, gänzlich.
 Affetrato, part. ausgesucht, erkünstelt, unnatürlich.
 Affettazione, s. f. Gezwun- genheit, gezwungenes We- sen, Künstelei.
 Affetto, s. m. Affect, Lei- denchaft, Verlangen, Be- gierde, Wunsch, Wohl- wollen, Zuneigung, Gunst.
 Affettuosamente, adv. auf eine liebevolle, rührende Art, gütig, von Herzen.
 Affettuoso, adj. einnehmend, rührend, liebevoll, ver- bindlich, freundlich.
 Affezionato, part. zuge- than, ergeben.
 Affezzione, s. f. Ergeben- heit, Gewogenheit.
 Affinchè, conj. damit, daß, um
 Affliggere, v. a. betrüben, quälen, kränken.
 Afflitto, part. von afflig- gere.
 Affollare, v. a. drängen; af- follarsi, sich drängen, an- häufen in Menge.
 Affrettare, v. a. beschleuni- gen, fördern; affrettarsi, eilen.
 Agevolmente, siehe facil- mente.
 Aggiunta, s. f. Zusatz, Zu- gabe, Anwachs.
 Aggiugnere, } v. a. beifü-
 Aggiungere, } gen, hinzusetzen, vereln-
 gen: v. n. erreichen.
 Aggradimento, s. m. Wohl- gefallen, Genehmigung, Bewilligung, Beifall.
 Aggradire, v. a. gefallen, wohlgefallen, wohllausneh- men.
 Aggravare, v. a. beschwe- ren, durch die Last nie- derdrücken, vergrößern, (die Schuld, das Uebel)
 Agguagliare, v. a. verglei- chen, in Vergleichung stellen.
 Agguantare, v. a. erhas- sen, festhalten; mit Ge- walt ergreifen.
 Agitato, part. benruhigt, bewegt, erschüttert, beäng- stigt.
 Agli, art. dat. plur. von lo.
 Agognare, v. n. heftig ver- langen, sehr gelüsten.
 Agostino, Augustin; ordine di S. Agostino, Augus- tiner Orden.
 Agricoltore, s. m. ein Acker- mann.
 Ahimè } Interj. Ach! leider.
 Aimé }
 Ai, Dat. plur. von il.
 Ajutare, v. a. helfen, beis- sehen, behülflich sein; ajutarsi, thun was man kann; sich for- helfen.
 Ajuto, s. m. die Hülfe, der Beistand.
 Al, art. masc. dat. von il.
 Albergo, s. m. Herberge; Gasthof, Wirthshaus,

- Wohnung.
- Albero, s. m. Baum; Mastbaum; Stammbaum.
- Alcuno, irgend ein, jemand: mit einer Verneinungspartikel, kein, niemand.
- Alienazione, s. f. die Abwendung, Abneigung des Herzens; Veräußerung; alienazione di mente, Verrückung des Verstandes.
- Alimentare, v. a. ernähren.
- Alimentato, part. genährt, unterhalten.
- Alimento, s. m. die Nahrung.
- Alla, art. fem. dat. von la: plur. alle.
- Alleanza, s. f. Bündniß, Bund.
- Allegrezza, } s. f. Freude,
Allegria, }
Fröhlichkeit; gridi d'allegrezza, Freudengeschrei.
- Allegro, adj. fröhlich, freudig, munter.
- Allo, Art. def. masc. von lo.
- Allora, adv. dann, alsdann damals, zu derselben Zeit.
- Allorachè, zu der Zeit, da als.
- Alloro, s. m. die Lorbeere; gli allori, die Lorbeeren.
- Alma, s. f. (poet.) siehe anima.
- Alméno, adv. wenigstens.
- Altare, s. m. ein Altar.
- Alterare, v. a. ändern, verändern, verfälschen: n. p. sich ärgeren, aufler Fassung kommen.
- Alterato, part. erzüret, aufgebracht; verändert, verfälscht.
- Alterezza, } s. f. Stolz,
Alterigia, }
Hochmuth, Uebermuth, Frechheit.
- Altezza, s. f. Höhe; Erhabenheit, Hoheit (Titel.)
- Alto, s. m. das hohe Meer, die offne See: siehe altezza.
- Alto, adj. hoch, erhöht; erhaben; stolz.
- Alto, adv. hoch, oben, in die Höhe; far alto, Halt machen.
- A'tri, pron. (auch im Singular gebräuchlich) jemand anders, ein anderer Mensch, mancher, andere, man.
- Alriménte } adv. sonst,
Altreménte }
anders, wo anders.
- Altro, adj. ein anderer: it. f. altro, für altra cosa, etwas anderes; per altro übrigens, sonst; senz' altro, unfehlbar, gewiß.
- Altrochè, auffer, nur, als nur.
- Altróve, adv. anderwärts, anderswo.

- Altrui, pron. eines, oder ei- nem andern Menschen; wird im Nominativ nicht gebraucht, und steht im Genetiv und Dativ ohne Artikel: it. l'altrui, anderer Leute Eigenthum.
- Alzare, v. a. heben, aufrichten, erhöhen, erheben; alzar le risa, überlaut lachen; alzar le corna, hochmüthig werden; alzar le mani, schlagen; alzarsi, aufstehen.
- Amabile, adj. lebenswürdig, lieblich, liebreich, freundlich, angenehm.
- Amare, v. a. lieben; amar meglio, lieber haben; terreno che ama qualche pianta, Erdreich, wo ein Gewächs gut fortkömmt.
- Amareggiare, v. a. verbittern, vergallen, schwer machen.
- Amarèzza, s. f. die Bitterkeit, Verdruss, Widerwärtigkeit, Erbitterung, Strenge, Härte.
- Amaro, adj. bitter: fig. unangenehm, schmerzlich, grausam, hart, streng, kränklich, beschwerlich; frutto amaro, herbe Frucht.
- Amatissimo, Geliebtester.
- Ambasciadore } s. m. ein
Ambasciatore } Gesandter.
- Ambizioso, s. f. Ehrsucht, Ehrgeiz.
- Ambi, pron. plur. m. heide.
- Ambizioso, ehrgeizig, ehrsuchtig.
- Amica, s. f. Freundin.
- Amicizia, s. f. Freundschaft.
- Amico, s. m. Freund; amicissimo, ein großer Freund; amico, adj. günstig, hold.
- Ammaestrare, v. a. unterrichten, erziehen, abrichten.
- Ammanto, s. m. ein Mantel, Gewand.
- Ammazzare, v. a. tödten, ermorden, schlachten; ammazzarsi, sich das Leben nehmen.
- Ammettere, v. a. zulassen, annehmen.
- Ammirabile, adj. bewunderungswürdig, erstau- nend; vortrefflich.
- Ammirare, v. a. bewundern, hochschätzen: ammirarsi, n. p. sich verwundern.
- Ammirazione, s. f. Bewun- derung, Verwunderung.
- Amo, s. m. die Fischangel.
- Amore, s. m. die Liebe; der Liebesgott; per amor di Dio, um Gotteswillen; far alcuna cosa per amore, gern, freiwillig et- was thun; der Gegen- satz von per forza, ge- zwungen.
- Amorevolezza, s. f. lieb-

- reiche Gesinnung, Leutseligkeit, Freundlichkeit.
- Amoroso**, adj. liebevoll; verliebt; s. m. der Liebhaber; *novelle amorose*, Liebesnovellen.
- Amplesso**, s. m. Umfassung, Umarmung.
- Anche**, adv. auch.
- Anco**, siehe *ancora*; *non era per anco mezza notte*, es war noch nicht Mitternacht.
- Ancora**, s. f. der Anker; *ancora*, adv. auch, noch.
- Ancorachè**, obwohl, obgleich.
- Andamento** s. m. *andatura*, s. f. *andare*, s. m. *andata*, s. f. der Gang, das Gehen; *coll'andar del tempo, degli anni*, mit der Zeit, mit den Jahren; *a lungo andare*, in der Länge, endlich.
- Andare**, v. a. gehen; *andar a cavallo*, reiten; *andar in carrozza*, fahren; *andar a spasso*, spazieren gehen; *andarsi* oder *andarsene*, weggehen, davon gehen, zugehen.
- Angélico**, adj. englisch.
- Angustiare**, v. a. beängstigen, quälen, betrüben.
- Angustiato**, part. von *angustiare*.
- Anima**, s. f. die Seele; *uomo d'anima*, ein gewis-
- senhafter Mensch; *anima del nuociolo, della penna*, Kern einer Nuss, das dürre häutige Wesen in der Feder; *render l'anima*, den Geist aufgeben.
- Animale**, s. m. ein Thier; ein dummer ungeschickter Mensch; adj. thierisch.
- Animo**, s. m. Gemüth, Wille, Muth.
- Annegare**, v. a. ersäufen; *annegarsi*, n. p. ersaufen, ertrinken; auch *stare negare*.
- Anemolo** } s. m. Aneman,
Anamone } Windröschen.
- Anno**, s. m. Jahr; *capo d'anno*, das neue Jahr.
- Annuo**, adj. jährlich.
- Ansietà**, s. f. die Angst, Nengstlichkeit.
- Antecipare**, part. *zuvorgekommen*, frühzeitig.
- Anichità**, s. f. Alterthum; die Wissenschaft der Kenntnisse der Alterthümer.
- Anticipare**, v. a. etwas vor der Zeit thun.
- Anico**, adj. alt.
- Anziosissimo**, adj. sehr ängstlich, sehr heftig, begierig, sehnüchtig.
- Ape**, s. f. die Biene.
- Appagare**, v. a. bequägen, befriedigen, Genüge leisten; *appagarsi*, zu-

- frieden sein, sich begnügen.
- Apparenza, s. f. der Schein, Anschein, Wahrscheinlichkeit, Ansehen, Gestalt.
- Apparire, v. n. erscheinen, zum Vorschein kommen; erhellen; für etwas angesehen sein wollen.
- Appartenente, adj. gehörig, zugehörig, gebührend, angehörig, schicklich.
- Appartenere, v. n. zugehören, angehören, angehen, Bezug worauf haben.
- Appassionato, part. lei: denkschaftlich, für etwas eingenommen: it. betrübt.
- Appassire, } v. n. welken, verdorren: v. a. welk, dünne machen: n. p. appassarsi, welk, dünne werden.
- Appena, siehe pena.
- Appicare, } v. a. fest anheften, ankleben; zusammenfügen, anhängen (an einen Nagel: appiccarsi n. p. sich anhängen, anhalten, anklammern; anstecken (wie eine Seuche); Wurzel fassen: appigliarsi, n. p. sich an etwas halten; die beste Partei wählen.
- Applicazione, s. f. Befestigung, Anwendung; Aufmerksamkeit.
- Appoggiare, v. a. stützen: appoggiarsi, v. n. sich stützen, lehnen; gründen; verlassen.
- Apportare, siehe portare.
- Appostamente, } adv. mit allem Fleiß; vorsätzlich.
- Apprendere, v. a. lernen, lehren; einen greifen, anhalten; apprendersi ad una cosa, sich an etwas halten; ankleben; anstecken.
- Appressare, v. a. nähern; n. p. appressarsi, sich nähern.
- Appresso, adv. nach, zunächst: it. hernach, darnach, hierauf; appresso a poco, beinahe.
- Apprestare, v. a. zubereiten, veranstalten; einrichten, zurecht machen.
- Apprezzare, v. a. schätzen, hochachten; den Preis bestimmen.
- Approvare, v. a. billigen; bewilligen, genehmigen.
- Appunto, adj. eben, recht, richtig, genau, pünktlich, getroffen.
- Aprile, der Monat April.
- Aprire, v. a. öffnen, aufschließen; aprir la via, den Weg bahnen; aprir le mani, die milde Hand aufthun.

- Aquila, s. f. der Adler. Ardore, s. m. Hitze, Jnu:
 Arabo, s. m. ein Araber: brunst.
 adj. arabisch. Argenteo, adj. silbern.
 Arare, v. a. pflügen, ackern, Argento, s. m. Silber;
 das Feld bestellen. Silbergeräth.
 Aratore, s. m. ein Pflü: Argomento, s. m. Schluß;
 ger, Ackermann. Beweis; Kennzeichen;
 Arbitro, s. m. Schiedsrich: Urtheil; Inhalt (eines
 ter. Werks); Wiß und Ver:
 Arca, s. f. ein Kasten; stand; figürliche Bedeu:
 l'arca di Noe, die Arche tung.
 Noá. Arido, adj. trocken, dürr,
 Arcano, s. m. ein Geheim: unfruchtbar.
 niß; eine verborgene Sa: Aristotele, Aristoteles.
 che; adj. geheim, verbor: Arme, }
 gen. Armi, } s. f. Gewehr,
 Architetto, s. m. ein Bau: Waffen, Geschüß; Trup:
 meister. pen, Kriegsvolk; uomo
 Arcancelliere, Erzkanz: d'arme, ein Soldat, Kür:
 ler. rassier; fatto d'arme,
 Arciduca, s. m. Erzherzog. Essen; gridar alle ar:
 Arcimaresciallo, s. m. Erz: me, ins Gewehr rufen;
 marschall. toccar all'arme, das
 Arcivescovo, s. m. Erzbi: Signal zur Schlacht ges:
 schof. ben; mover l'armi, Krieg
 Arco, s. m. der Bogen; anfangen; far d'arme,
 Schwißbogen; Gewölbe; fechten; arme bianche,
 l'arco delle ciglia, die Untergewehr; arme a
 Augenbraunen. fuoco, Schießgewehr.
 Ardente, adj. feurig, glü: Arméto, s. m. Herde,
 hend, heiß, hitzig eifrig. großes Vieh.
 Ardentissimo, adj. sehr Armónia, s. f. Ueberein:
 hitzig; siehe ardente. stimmung; Eintracht;
 Ardire, v. n. erkühnen, Zusammenstimmung.
 wagen, ermessen; sich er: Armonioso, adj. harmo:
 dreissen; auch s. m. Drei: nisch, wohlklingend, über:
 sigkeit, Kühnheit. einstimmig.
 Ardito, adj. kühn, uner: Arrestare, v. a. aufhalten,
 schrocken, beherzt, verwe: anhalten, verhaften.
 gen, frech. Arrichire, v. a. bereichern:

- v. n. reich werden. nicht bis zur Wahrheit
 Arrivare, v. a. ans Ufer, steigen.
 ans Land führen; brin- Ascollare, v. a. anhören,
 gen, sehen: it. v. n. an- hören.
 langen, antommen, an- Ascendere, v. a. verber-
 treffen; erreichen. gen, versiecken; zudecken,
 Arrivo, s. m. die Ankunft. verdecken; verheimlich-
 Arrossare, } den.
 Arrossire, } v. n. erröthen, Ascritto, part. von ascri-
 schamroth werden; sich vere.
 schämen. Ascrivere, v. a. zuschrei-
 Arte, s. f. die Kunst; ar- ben, beimessen; in die
 te mechanische, Hand- Anzahl setzen; aufzueh-
 werker; *l'arte*, oder men.
 gettar l'arte, Zauberei Asinello, s. m. ein kleiner
 treiben; Geschicklichkeit, Esel.
 Kunstgriff; List, Verichla- Asino, s. m. ein Esel:
 genheit; Verstellung; Fig. ein dummer Mensch.
 Kunst, Innung; *l'arte* d'una cosa, Profes- Aspétto, s. m. das äußere
 sion von einer Sache ma- Ansehen; das Gesicht;
 chen; *per arte*, con ar- Ange-*sicht*; Anblick; An-
 te, ad arte, mit Fleiß, schein.
 vorsehtlich. Aspirare, v. n. streben,
 Artéfice, s. m. ein Künst- trachten; das Hauspre-
 ler, Handwerker. chen.
 Articolo, s. m. Artikel; Assai, adv. sehr, in Wien-
 Punkt; Absatz in der ge, genug.
 Schrift. Assalire, v. a. angreifen,
 Artificio, } anfallen; überfallen; be-
 Artulizio, } s. m. Werk; stürmen.
 Kunst, Kunstgriff, Ge- Assalito, part. von assalire.
 schicklichkeit; Verstellung. Assenza, s. f. die Abwe-
 Ascendere, v. a. bestiegen, senheit.
 so viel betragen; über- Asserire, v. a. behaupten.
 steigen; *dinanzi al giu-* A'ssia, s. f. Hessen, Assia
dice severo, non può Cassel, Hessenkassel.
il falso ascender il ve- Assicurare, v. a. sicher-
ro, vor einem strengen stellen, versichern; asse-
 Richter kann die Lüge kuriren (die Waaren;) as-
 sicurarsi, versichert sein.
 Assiso,

- Assi o, part. sünd.
 Assisténza, s. f. der Bei-
 stand, die Hülfe.
 Assistere, v. a. beistehen,
 helfen.
 Assolutaménte, adv. über-
 haupt, schlechterdings;
 ohne Ausnahme.
 Assóluto, part. von assol-
 vere, losgesprochen, un-
 umschränkt.
 Assoluzióne, s. f. Losspre-
 chung; Erlassung.
 Assólvere, v. a. losspre-
 chen: für unschuldig er-
 klären; von der Verbind-
 lichkeit lossagen; befreien.
 Assomigliáre, v. n. glei-
 chen; v. a. gleich machen.
 Assordáre, v. a. betäuben,
 mit dem Geschrei, Ge-
 lärm lästig sein.
 Astringere, v. a. zusam-
 menziehen; zwingen.
 Astrológo, s. m. ein Stern-
 deuter.
 Astúzia, s. f. die List, Ver-
 schlagenheit, Klugheit.
 A'iro, adj. schwarz, dunkel.
 Altróce, adj. grausam,
 gräßlich.
 Attaccáto, part. ange-
 hängt; angegriffen; ci-
 siamo attaccati in una
 maniera terribile, wir
 sind auf eine schreckliche
 Art zusammen gekommen.
 Attempáto, adj. alt, be-
 taat.
 Atténdere, v. n. auf et-
 was warten; sich wot-
 auf legen, befeßigen;
 sich mit etwas abgeben;
 bedacht sein; Acht geben;
 attendere alle sue pro-
 messe, Wort halten.
 Atterrire, v. a. erschrecken,
 in Furcht setzen: v. n.
 furchtsam werden.
 Attestáre, v. a. bezeugen;
 auch s. m. das Zeugniß.
 Attestazióne, s. f. Zeug-
 niß.
 Atto, s. m. Handlung,
 That; Geberden; Betra-
 gen; Aufzug (im Schau-
 spiel:) adj. tauglich, fä-
 hig, schicklich.
 Autore, s. m. ein Schau-
 spieler.
 Auguráre, v. a. aus dem
 Vogelfluge das Zukünfti-
 ge voraussagen; wän-
 schen.
 Augúrio, s. m. Wunsch,
 Vorbedeutung.
 Aumentáre, v. a. vermeh-
 ren, vergrößern.
 A'ureo, adj. golden.
 Austria, s. f. Oestreich.
 Autore, s. m. Urheber;
 Erfinder; Schriftsteller;
 Ausstifter.
 Autorévole, adj. ansehn-
 lich, beglaubigt; bewährt,
 gültig.
 Autorità, s. f. das Anse-
 hen, Gewalt, Achtung.
 Autunnale, adj. von au-
 tunno; febbre autun-
 L

- nale, Herbstfieber; ferie autunnali, Herbstferien.
- Avanti, praep. und adv. vor, vorher, zuvor, bevor, ehe, lieber, eher.
- Avanzamento, s. m. Beförderung, Zunahme, Fortgang.
- Avanzare, v. a. übertreffen; erübrigen; befördern; behaupten: n. p. übrig sein; avanzarsi, fortschreiten; sich erkünnen.
- Avaro, adj. geizig.
- Avère, v. aux. und a. haben, besitzen; bekommen; für etwas halten, achten: v. n. da sein; geben; avvi (vi ha) molte persone, es giebt viele Leute; müssen; hold'andare in campagna, ich muß aufs Land gehen. Die Nebensarten, die vom Deutschen abgehen sind: ebbe la testa tagliata, er wurde enthauptet; aver mente ad una cosa, einer Sache nachdenken, auf etwas bedacht sein; aver in odio, aver in iscornio, in dispregio, hassen, verachten; aver a capitale, in pregio, werthschätzen; aver a schifo, verabscheuen; aver per, od. a male, übel aufnehmen; aver a grado, wohl aufnehmen, einen Gefallen an etwas finden; aver a noja, einer Sache überdrüssig sein. Auch s. m. Haab und Gut; Vermögen; averi die Güter.
- Avertire, v. a. benachrichtigen; erinnern; warnen; avertite, gebt Acht.
- Avertito, part. von avertire.
- Avidèzza, } s. f. heftige, Avidità, } starke Begierde; Gierigkeit.
- Avèro, adj. begierig, gierig.
- Avvantaggiare, v. a. und avvantaggiarsi, n. p. Vortheil haben; benutzen; besser daran sein.
- Avvantaggio, s. m. Vortheil, Vorzug.
- Avvedersi, n. p. gewahr werden; einsehen; merken.
- Avvedevole, siehe avveduto.
- Avvedimento, s. m. Wahrnehmung; Klugheit; Vorsicht, Behutsamkeit; Einsicht.
- Avvedutamente, adv. kluglich, vorsichtig, bedächtig.
- Avvedutezza, s. f. Klugheit, Vorsicht.
- Avveduto, adj. klug, vorsichtig, behutsam.
- Avvenire, v. n. sich ereignen, geschehen, wider-

- fahren; *avvenirsi*, begeg-
nen, sich schicken, zu-
kommen.
Avvenire, s. m. die Zu-
kunft.
Avventura, s. f. Zufall,
Begebenheit, Abenteuer.
Avventuräre, v. a. in Ge-
fahr setzen, wagen; be-
glücken, glücklich machen;
avventurarsi, sich wagen,
sich in Gefahr begeben.
Avversario, s. m. der Geg-
ner, Feind: adj. zwi-
der, entgegen.
Avversione, s. f. Abnei-
gung, Abscheu, Ekel.
Avverso, adj. widrig, ent-
gegengesetzt; fortuna av-
versa, Unglück.
Avvicinare, v. a. nähern;
avvicinarsi, v. n. sich
nähern: n. p. näher hin-
zutreten.
Avvilire, v. a. erniedrigen;
niederzuschlagen, muthlos
machen.
Avviato, part. umflochten,
unmwunden, umbunden.
Avvisare, v. a. benachrich-
tigen, melden, erinnern:
v. n. *avvisarsi*, sich ein-
bilden; wahrnehmen;
meinen.
Avviso, s. m. Meinung;
Rath; Nachricht, War-
nung.
Avvocato, s. m. der Ad-
vokat.
Avvolto, part. unmwunden,
unwickelt; herumgedreht,
eingewickelt, verwirrt.
Azióne, s. f. That, Hand-
lung; Thätigkeit; An-
stand eines Redners,
Schauspielers:

B.

- Bacchetta*, s. f. Ruthe;
Gerte.
Baciare, v. a. küssen; le-
bacio le mani, ich grüße
Sie, ich danke Ihnen.
Badessa, s. f. Aebtrissin.
Badia, s. f. Abtei.
Bagatella, s. f. Kleinig-
keit, Tandelei.
Bagnare, v. a. baden; be-
feuchten, bewässern.
Balenare, v. n. blitzen.
Ballare, v. n. tanzen.
Ballata, s. f. ein Tanzlied;
Tanz.
Ballatore, s. m. ein Tän-
zer.
Ballatrice, s. f. eine Tän-
zerinn.
Balleria, s. f. die Tanz-
kunst; der Tanz.
Ballerino, s. f. ein Tanz-
meister.
Ballo, s. m. der Tanz, der
Ball.
Ballórdo, s. m. unbesonne-
ner Mensch, Tölpel.
Ballottazione, s. f. die
Gewählung durch zusam-
mengerollte Zettel.
Bambino, s. m. das Kind.

- Bandire, v. a. ausrufen; ausrufen lassen; des Lan. des verweisen.
- Banditore, s. m. Ausrufser.
- Barba, s. f. der Bart; kleine Wurzeln an den Gewächsen; alla vostra barba, euch zum Trost.
- Barbaro, adj. grauiam, unmenschlich, wild; ausländisch: s. m. ein Barbar.
- Barone, s. m. ein Freiherr.
- Baronessa, s. f. eine Frei frau.
- Basso, s. m. das Nieder; ge; das Untertheil; Bassist; Bassstimme: adj. niedrig, klein; schlecht, gemein; i paesi bassi, die Niederlande.
- Basta, genua.
- Bastante, adj. hinlänglich, tauglich.
- Bastanza, s. f. die Hinlänglichkeit, Tauglichkeit.
- Bastare, v. n. hinreichen, genug sein; einer Sache gewachsen sein; ausdauern können; bastar l'animo, sich getrauen.
- Bastare, v. a. prügeln, mit dem Stock schlagen.
- Bastanata, s. f. Schlag mit dem Stock.
- Bastone, s. m. Stock, Stab; Prügel; Stütze, Hülfe.
- Battere, v. a. schlagen, an klopfen, anschlagen.
- Baviéra, s. f. Baiern.
- Beatificare, v. a. besegnen, beglücken; seelig preisen; seelig sprechen.
- Beatitude, s. f. Seeligkeit, Glückseligkeit; sua beatitudine, seine Heiligkeit, (Titel des Pabstes.)
- Beato, adj. seelig, glücklich; s. m. ein Seeltiger; beato te, wie glücklich bist du!
- Beccare, v. a. piksen, mit dem Schnabel das Futter zu sich nehmen.
- Becco, s. m. ein Vock; der Schnabel; die enge Mündung eines Gefäßes.
- Bellamente, Bello, adv. schön, fein, hübsch; auf eine höfliche Art; glimpflich; unvermerkt; m'introdussi bel bello, ich schlich mich ganz sachte hinein.
- Bellezza, } s. f. die Schönheit; egli è una bellezza di vederla ballare, es ist ein wahres Vergnügen sie tanzen zu sehen.
- Bella, } s. f. die Schönheit; egli è una bellezza di vederla ballare, es ist ein wahres Vergnügen sie tanzen zu sehen.
- Bellissimo, adj. sehr schön, sehr angenehm, herrlich.
- Bello, s. m. das Schöne, die Schönheit; ein Stützer, sul bello, nel bello.

- lo, mitten unter der Sa- Berétta, s. f. eine Mücke.
che, da die Sache am Béstia, s. f. ein Vieh,
besten ging; sul bel bel Thier: fig. ein Dumms-
del discorso, mitten un- kopf.
ter dem Neden: adj. Bestiaccia, (bestiace, im
schön, wohlgebildet, plur.) s. f. garstiges
häßlich, angenehm, zier- Thier; siehe auch bestia.
lich. Biada, s. f. die Saat; als
Benchè, adv. obwohl, wie- lerlei Getreide; dar la
wohl, obgleich, obchon. biada ai cavalli, den Pfer-
Bène, s. m. das Gut: den Futter geben.
Wohl: Vortheil: gute Bianco, adj. weiß.
Werke, Haab und Gut: Biasimäre, }
uomo da bene, ein rechts Biasimäre, } v. a. tadeln.
schaffener Mann: adv. Biasimévole, adj. tadelhaft,
wohl recht, gut, sehr; è tadelswerth.
ben poco, es ist sehr we Biásimo, }
nig; ebene, nunwohl, Biásimo, } s. m. der Ta-
also, nun. del; Vorwurf; Schimpf.
Benedétto, adj. gesegnet: Bióndo, adj. blond, hell-
s. m. Benedikt; ordine gelb; (il biondo licore,
di S. Benedetto, Bene- Honig.)
diktiner Orden. Bisbiglio, s. m. das Ge-
Benedire, v. a. seegnen, zische, Gemurmelt; Ge-
prelten. flüster.
Benedizzióne, s. f. der Bisognäre, v. n. nöthig,
Seegen. vonnöthen sein; müssen
Benefattóre, s. m. Wohl- brauchen; erfordert wer-
thäter. den, erforderlich seyn;
Beneficare, v. a. Guts (wird impersonaliter ge-
erzetgen. braucht.)
Beneficio, } s. m. Wohl- Bisognévole, adj. nöthig,
Benefizio, } erforderlich, gehörie.
that: Vortheil. Bisógno, s. m. die Noth,
Benignissimo, adj. sehr Bedürfniß, Mangel,
gütig, günstig, freundlich. Dürstigkeit; aver biso-
Benignità, s. f. Güte, gno, nöthig haben: adv.
Huld. al bisogno, in Nothfall;
Bére, } v. a. trinken. fa di bisogno, es ist nö-
Bévere, } thig.

- Bisognoso, adj. dürstig, lebhaft, aufgeweckt; sinn-
 bedürftig, arm. reich.
 Bócca, s. f. der Mund, Broccato, s. m. reiches,
 das Maul; Mündung, seidnes Zeug.
 Bóccone, s. m. der Bissen. Búe, s. m. (plur. buoi)
 Boémia, s. f. Böhmen. der Ochs: fig. Dumms-
 kopf.
 Bolióre, s. m. das Bal: Búfalo, s. m. Büffelochs.
 len, Sieden, Aufwallen; Buffóne, s. m. Poffentel-
 Zorn, Hitze. fer, Hofnarr.
 Bontà, s. f. Güte, Gefäl: Bugia, s. f. die Lüge.
 ligkeit. Bugiardo, s. m. ein Lüg-
 ner: adj. lügenhaft.
 Bordello, s. m. ein Bor: Buono, adj. gut; far buo-
 dell. no, Bütge sein; vela
 Bórsa, s. f. Beutel, Börse. fò buona per questa
 Bóscó, s. m. Wald, Ge: volta, diesmal will ich
 hölze. euch durch die Finger
 Boróne, s. m. Knopf. sehen; star di buon cuo-
 Braccio, s. m. der Arm. re, getrost sein; trattar
 (plur. braccia s. f.) alla buona, ohne viele
 Brama, s. f. Wunsch, Be: Umstände behandeln; a
 gehren, Verlangen. buon'ora, früh; buon
 Bramare, v. a. sehulich mercato, wohlfeil: s.
 verlangen, wünschen, be: m. das Gute; colle buo-
 gehren. ne, in der Güte.
 Bravo, adj. macker, beherzt; Burla, s. f. ein Streich,
 geicht; gelehrt. Spaß, Scherz.
 Brève, } adj. kurz; klein; Burlare, v. a. und n. zum
 Briève, } wenig. Besten haben; einen
 Briga, s. f. Verdruß, Streich spielen; ausla-
 Ungelegenheit, Zank, zhen; scherzen; spaßen;
 Streit. burlare uno, einem eine
 Brigata, s. f. ein Haufen; Nase drehen.
 eine Menge Personen; Buttare, v. a. werfen, ab-
 Gesellschaft von Freun: werfen; ausschlagen (wie
 den; eine Brigade; ein Bäume.)
 Zug Bögel. Buttato, geworfen, ausge-
 Brillante, adj. glänzend, worfen.

- C.
- Cacciare, v. a. jagen; verjagen, verfolgen, vertreiben.
- Cacciatore, s. m. ein Jäger.
- Cadauno, siehe ciascheduno.
- Cadavere, Cadavero, s. m. der Leichnam.
- Cadere, v. n. fallen, niederfallen, herabfallen.
- Cadi, s. m. der Rabi.
- Caduta, s. f. der Fall, Sturz; Unglück; Verderben; Vergehung.
- Cagionare, v. a. verurtheilen, veranlassen, bewirken.
- Cagione, s. f. die Ursache der Grund; die Wirkung; Anlaß; a cagione, wegen.
- Calamajo, Calamaro, s. m. Dintensaß; Schreibzeug; Stecher.
- Calcare, v. a. treten, betreten, auf etwas gehen; pressen; unterdrücken.
- Caldo, s. m. die Hitze, Wärme; la caldo, es ist warm; adj. warm; acqua calda, warmes Wasser.
- Calendario, s. m. der Kalender; Calendario Gregoriano, der Gregorianische, oder neue Kalen-
- der.
- Calere, v. impers. sich um etwas bekümmern, sich etwas angelegen sein lassen; non tene caglia, bekümmere dich nicht darum; di quel che non ti cale, non dir nè ben nè male, sprich von einer Sache, an die dir nichts gelegen ist, weder Gutes noch Böses.
- Calmare, v. a. stillen, beruhigen, besänftigen.
- Calore, s. m. Hitze, Wärme.
- Calunnia, s. f. Verläumdung.
- Calza, s. f. Strumpf; calze di seta, seidne Strümpfe.
- Cambiamento, s. m. Veränderung, Aenderung.
- Cambiare, v. a. wechseln, ändern, tauschen; verwechseln; vergetten.
- Cambio, s. m. Wechsel, Tausch; Wiedervergeltung.
- Camera, s. f. die Kammer, Stube, Zimmer.
- Cameriere, s. m. Kammerdiener.
- Caminare, v. n. gehen; reisen; wandern.
- Cammino, s. m. der Weg; die Straße; der Gang; der Kammin.

- Campagna, s. f. das Feld; essere in campagna, aufs Land sich befinden.
- Campána, s. f. die Glocke.
- Campo, s. m. ein Feld, Lager, Schlachtfeld, Kampfplatz; Gelegenheit, Stoff.
- Cane, s. m. ein Hund; der Hahn an den Flinten; Pistolschloß.
- Cangiaménto, siehe cambiamento.
- Cangiare, siehe cambiare.
- Canónico, s. m. ein Kanonikus.
- Cantare, v. n. singen, besingen, dichten; krähen.
- Canto, s. m. Gesang, Lied; Singekunst; Krähe.
- Canzone, s. f. ein Lied, Gesang, Ode; metter in canzone, lächerlich machen.
- Canzonetta, s. f. dimin. von canzone.
- Capace, adj. fähig, tauglich, (vom guten Kopfe;) was eine Sache in sich fassen kann; weit, geräumig (von Sachen.)
- Capanna, s. f. eine Hütte, (von Stroh.)
- Caparra, s. f. das Aufgeld; Handgeld.
- Capella, s. f. eine Kapelle, (in den Kirchen;) eine kleine Kirche; das sämtliche Chor der Tonkünstler, deren Haupt, maestro di capella, Kapellmeister, heißt.
- Capitale, s. m. das Kapital, das Haupt; non si può far mai capitale di te, man kann sich nie auf dich verlassen.
- Capitana, s. f. galera capitana, die Hauptgaleere.
- Capitare, v. a. irgendwo eintreffen, antommen; mi è capitato una lettera, ich habe einen Brief bekommen.
- Capo, s. m. Haupt; Vorgebürge; Kopf; Anfang oder Ende einer Sache; capo d'anno, Neujahr; da capo, von Anfang.
- Cappello, s. m. der Hut; Kardinalshut, Kardinalswürde; die Kuppel.
- Caramente, adv. theuer, zärtlich, liebevoll, freundlich; herzlich; mit Zuneigung; mit Liebe.
- Carato, s. m. das Karath; oro di vertiquattro carati, das reinste Gold; ein Gewicht von 4 Gran zu Diamanten und Perlen.
- Carattere, s. m. Charakter; Zug; Kennzeichen; jemandes Hand im Schreiben; caratteri, die gegossenen Buchstaben; die Würde; Gemüthsart.

- Caravána, s. f. eine Karavane.
- Carbonáta, s. f. ein Stück Schweinefleisch auf dem Roste oder in der Pfanne gebraten.
- Cárcere, s. m. und s. f. Kerker, Gefängniß. (plur. le carceri)
- Cardinale, s. m. ein Cardinal.
- Carica, s. f. die Last, Bürde; Amt; die Ladung.
- Caricáre, v. a. beladen, aufladen, belasten, aufbürden.
- Caricáo, part. beladen, geladen.
- Carico, siehe carica.
- Carissimo, adj. theuerster, werthester.
- Carità, } s. f. die Liebe zu Gott; die Menschenliebe; Mitleid, Barmherzigkeit; datemi la carità, gebt mir ein Almosen; carità pelosa. eigen. nütziger Liebesdienst.
- Carlo, Karl.
- Carne, s. f. das Fleisch.
- Carnevále, s. m. das Karneval.
- Caro, adj. und adv. theuer, kostbar, liebwert; Lieblich.
- Carra, s. f. Karren.
- Carro, s. m. der Karren. (plur. carri und carra.)
- Carrózza, s. f. Kutsche, Karosse.
- Carta, s. f. das Pappter; Karte; Blattseite eines Buchs; un mazzo di carte, ein Spiel Karten.
- Cása, s. f. das Haus; Geschlecht, Familie.
- Cascáre, siehe cadere.
- Casino, s. m. ein Häuschen, Landhäuschen, Lusthäuschen; eine Art Kaffee- oder Spielhaus für den Adel.
- Cáso, s. m. Fall, Zufall, Begebenheit.
- Castigo, siehe castigo.
- Catáro, s. m. Schlimm; Feuchtigkeit aus dem Kopfe; Schnupfen.
- Catena, s. f. Kette; eine lange Reihe; Fessel.
- Cativo, adj. schlecht, böse.
- Cattedrále, adj. — chiesa cattedrale, die Domkirche.
- Cattivo, s. m. ein Gefangener; adj. gefangen.
- Cattólico, adj. katholisch.
- Cáusa, s. f. Ursache; Grund.
- Cáuto, adj. vorsichtig.
- Cavadénti, s. m. Zahnarzt.
- Cavaliére, s. m. Reiter; Ritter; Kavaller, Edelmann.
- Cavallería, s. f. die Ritterwürde, Ritterstand; Kavallerie.
- Caválo, s. m. das Pferd.
- Caváre, v. a. herauszie-

- hen, herausnehmen; *cavar i denti*, Zähne ausziehen; *cavar la sete*, den Durst stillen.
- Cecità*, s. f. Blindheit.
- Cedere*, v. a. nachgeben; den Vorzug lassen; Platz machen.
- Celare*, v. a. verbergen, verheimlichen, verheelen, verschweigen, verstecken.
- Celebrare*, v. a. preisen, ausposaunen; feiern; von Arbeiten absehen; *celebrar le nozze*, Hochzeit machen.
- Celebre*, adj. berühmt.
- Céna*, s. f. das Abendessen.
- Cénno*, s. m. Bink, Befehl, Gebot; Zeichen.
- Censúra*, s. f. Tadel; Kritik, Prüfung der zum Druck bestimmten Schriften.
- Censurare*, tadeln, aussetzen haben.
- Centinajo*, s. m. ein Hundert; *a centinaja*, Hundertweise. (plur. *centinaja*)
- Cénto*, hundert.
- Centuplicare*, v. a. Hundertfach vermehren.
- Céppo*, s. m. der Stamm, Stock eines abgehauenen Baumes, worin die Füße der Gefangenen geihan werden; *i ceppi* die Fesseln.
- Cercare*, v. a. suchen, nachsuchen; sich bemühen; mit den Augen auspähen.
- Ceremónia*, s. f. die Ceremonie, Komplimente; *senza ceremonie*, ohne Umstände; äußerliche Handlung beim Gottesdienst.
- Certamente*, adv. gewiß, ohne Zweifel.
- Certo*, s. m. die Gewißheit; pron. einer, jemand; *un certo non so che*, ein gewisses etwas, was ich nicht nennen kann; adj. gewiß, sicher, wirklich, wahr; adv. wahrhaftig, gewißlich; *Certo che*, unfehlbar.
- Cervello*, s. m. das Gehirn; der Kopf; Genie; Verstand.
- Césare*, s. m. Cásar; Kaiser.
- Cessare*, v. a. aufhören, nachlassen, ablassen, absehen, unterlassen.
- Cestino*, s. m. ein Korbchen.
- Che*, 1) conj. daß; 2) pron. relat. welches; 3) pron. interr. was?
- Cheto*, adj. still, ruhig, stillschweigend; *acqua cheta*, stilles Wasser; *cheto cheto*, ganz still, so viel als *chetissimamente*.

- Chi, pron. inter. (jederzeit v. Personen) wer? pron. relat. derjenige, diejenige, welcher, welche; jemand; der; niemand; non v'era chi lo sapesse, es war niemand da der es mußte.
- Chiamare, v. a. rufen, nennen; heißen.
- Chiamato, part. von chiamare.
- Chiarèzza, s. f. die Klarheit; Deutlichkeit.
- Chiarire, Chiarare, v. a. aufklären, erklären, aufheitern.
- Chiàro, s. m. die Klarheit; das Licht: adj. hell, erleuchtet, leuchtend; klar, deutlich; offenbar, handgreiflich, faßlich; frei und aufrichtig; esser chiaro d'una cosa, einer Sache versichert sein: adv. klarlich, deutlich.
- Chiedere, v. a. begehren, fragen, ersuchen, fordern.
- Chiésa, s. f. die Kirche.
- Chirurgico, s. m. ein Wundarzt.
- Ci, adv. hier, daselbst, dabei, daran, da: gran pazienza ci vuole, es gehört viel Geduld dazu: pron. uns; egli ci disse, er sagte uns.
- Ciascheduno, }
Ciascuno, } pron. jeder, jedweder, jedermann.
- Cibo, s. m. die Speise, Nahrung; Futter.
- Ciecamente, adj. blindlings; unüberlegt.
- Cièco, adj. blind; verborgen; unmerklich; dunkel; lanterna cieca, Blendlaterne; scala cieca, eine heimliche Treppe; alla cieca, blindlings.
- Cielo, s. m. der Himmel.
- Cinquanta, fünfzig.
- Cinque, fünf.
- Ciò, pron. (nur im singular) das, dieß, dasjenige; cioè, das ist, nehmlich.
- Circa, praep. um; gegen; betreffend; wird mit Genet. Dat. und Accusat. gebraucht: adv. ohngefähr, fast.
- Circolo, s. m. ein Kreis, Gesellschaft von Leuten.
- Circoscrivere, v. a. umschreiben; umschranken; umschließen.
- Circostante, adj. ringsumher, dabeistehend; gegenwärtig; i circostanti, die Umstehenden.
- Citare, v. a. vorladen, anführen, (s. B. eine Stelle aus einem Buche.)
- Città und cittade, s. f. die Stadt.
- Civanzo, s. m. der Nutzen, Gewinnst.
- Civile, adj. bürgerlich; höflich, gesittet ehrbar.

- Cleménte, adj. gnädig, sanftmüthig, huldreich.
 Cleménza, s. f. Gnade (beim Bestrafen); Huld; Mildeheit.
 Clénte, s. m. und f. Klient (eines Advokaten); Anhänger.
 Coadiuváre, } v. a. helfen, unterstützen, mitwirken.
 Coajuváre, }
 Cocchiére, s. m. der Rutscher.
 Codésto, siehe cotoesto.
 Coetáneo, adj. gleich alt, vom gleichen Alter, Zeitgenosse.
 Cogli, siehe con und gli.
 Cognizióne, s. f. Kenntniß, Einsicht; Bewußtsein.
 Cognomináto, part. zugeordnet, mit dem Namen.
 Colà, adv. dort, dahin, da, von da, bis dorthin.
 Coléi, pron. fem. sie (plur. coloro.)
 Colendí-simo, Verehrungswürdiger, Hochzuverehrender (Titel)
 Colléggio, s. m. Koflege, Zunft.
 Collo, s. m. der Hals; der Gipfel; far il collo storio, den Heuchler spielen. Siehe con und lo.
 Colmare, v. a. überhäufen, überschütten.
- Colóre, s. m. die Farbe; Anstrich, Schein, Wand.
 Colóro, plur. von colui, und colei.
 Cólpa, s. f. Schuld, Verbrechen.
 Cólpo, s. m. Schlag, Stoß, Streich, Hieb, Schuß.
 Colú, pron. m. derjenige, jener; wird im Genetiv. auch ohne Artikel gebraucht; heißt auch manchmal, als ein solcher Mann. *3. B. io gli voglio bene, come a colui che mi ha molto beneficato.*
 Comandáre, v. a. befehlen, gebieten; heißen, verordnen; zu befehlen haben; Herr sein.
 Comándo, s. m. ein Befehl, Gebot, Geheiß; eine Verordnung; das Kommando.
 Combáttere, v. n. kämpfen, streiten; sich wehren; v. a. bestürmen, angreifen; beunruhigen, bestreiten; streitig machen.
 Cóme, adv. gleich wie, wie, auf welche Weise? wie sehr, als, sobald als; da, indeß daß; (mit dem Imperf.) als wenn, wie wenn, als ob, gleich als wenn, wie wohl, obgleich, ob schon, wie auch immer.

- Comechè**, adv. obwohl, ob; schon, wenn gleich, obgleich.
Comensale, adj. und s. m. Tischgänger, Tischgenosse.
Cominciäre, v. a. anfangen, anheben.
Commedia, s. f. das Lustspiel; Kommedie.
Commento, s. m. Erklärung, Anmerkung, Bemerkung (über ein Buch).
Commercio, s. m. Handel; Handlung; Gewerbe; Umgang.
Commesso, part. beigegangen, gethan.
Commettere, v. a. auftragen, aufgeben; begeben.
Commune, adj. gemein, allgemein, gemeinschaftlich; schlecht.
Communicäre, v. a. mittheilen; *la finestra comunica colla strada*, das Fenster geht auf die Straße.
Compagnia, s. f. Gesellschaft; Begleitung; die Vereinigung mehrerer Personen zu einem Endzweck; Umgang; Kompagnie (Soldaten).
Compagno, s. m. ein Gesellschafter, Gefährter, Kamerad, Kompagnon, (in der Handlung).
Comparazione, s. f. Vergleichung; Gleichniß;
- Verhältnis; Rücksicht; Betracht; Vergleich.
Comparire, v. a. erscheinen; sich stellen.
Compassione, s. f. das Mitleid.
Compassionevole, adj. mitleidswerth; rührend, jämmerlich, mitleidig.
Compatibile, adj. verzeihlich, was Verzeihung, Mitleiden verdient; verträglich.
Compatire, v. a. bemitleiden, bedauern: v. n. Nachsicht haben; nicht übel nehmen.
Compiacente, adj. gefällig, willfährig, gutwillig, nachsichtsvoll.
Compiacenza, s. f. Gefälligkeit, Wohlgefallen, Vergnügen an etwas; Selbstzufriedenheit.
Compiangere, v. a. bedauern, beweinen; *compiangersi*, Klage führen, sich beschweren.
Compito, adj. vollständig, voll, beendigt, erfüllt; artig, gestittet.
Complimento, s. m. Kompliment.
Compositore, s. m. Verfasser, Komponist; Schriftsetzer.
Comporre, v. a. zusammensetzen, verfassen, zu recht legen; *comporre*

- le differenze, einen
Streit, Zwiſt beilegen;
comporre l'animo a. q.
c. ſein Gemüth zu et-
was bequemem; comporsi
coi Creditori, ſich mit
ſeinen Gläubigern ver-
gleichen; ſetzen (in der
Buchdruckerei.
- Compoſizione, s. f. Zu-
ſammensetzung, Fertig-
gung; ein Auffatz, eine
Schrift, ein muſikali-
ſches Werk.
- Comprare, v. a. kaufen,
einkaufen.
- Comprendere, v. a. be-
greifen, verſtehen, ent-
halten.
- Comunque, adv. auf wel-
che Weiſe, auch, wie
auch; comunque ſiaſi,
(ſi ſia) wie es auch im-
mer ſei.
- Con, praep. mit, nebst,
bei; far guerra con uno,
wieder jemand Krieg füh-
ren; man ſagt: meco, te-
co, seco, col, coi, col-
lo, cogli, colla, colle,
anſtatt con me, con te,
con ſe, con il, con i,
con lo, con gli, con la,
con le.
- Concedere, v. a. zulassen,
erlauben, zuſtehen, ge-
währen, beſehen; durch
die Finger ſehen.
- Concepire, v. a. begreifen
einſehen; empfangen.
- Concetto, s. m. der Ein-
fall; der Gedanke, Rich-
tung; Ruf; das Kon-
zept: part. gefaßt, vor-
geſtellt.
- Conclusioné, s. f. Schluß,
Folge, Beſchluß.
- Concorrere, v. n. zuſam-
menlaufen; mit einem
im Wettſtreit kommen;
beſichtigen, beitragen;
Theil haben.
- Condannare, v. a. verur-
theilen, verdammen.
- Condiscépolo, s. m.
Mitſchüler.
- Condizione, s. f. der Stand
der Perſonen nach der
Geburt, Amt; Zuſtand,
Geſinnung; Bedingung.
- Condoglienza, s. f. Bei-
leid, Mitleidsbezeugung;
lettera di condoglienza,
Kondolenzbrief.
- Condotta, s. f. Leitung,
Anführung, Auführung.
- Condottiere, s. m. Füh-
rer, Anführer.
- Condotta, part. von con-
durre.
- Gondurre, v. a. führen,
leiten, wozu bereden.
- Confermare, v. a. beſtätig-
en, bekräftigen, billigen:
n. p. in ſeiner Meinung,
Entſcheidung beſtärkt
werden; auf etwas be-
harren.

- Confessare, v. a. bekennen, ordnung: Beschämung.
 gesehen; beichten. Confuso, adj. verwirrt,
 vermengt: beschämt.
 Confessione, s. f. das Be-
 kenntniß, Geständniß, Congedo, s. m. Abschied,
 Beichte. Entlassung; Urlaub; Ab-
 dankung.
 Confessore, s. m. der Congiuntura, Congiun-
 Beichtvater. tura, s. f. die Fuge;
 Gelenk; Gelegenheit;
 Confidare, v. n. (in uno; rechte Zeit.
 confidarsi di uno), Congionzione, und con-
 trauen, vertrauen, sich giunzione, s. f. Verbin-
 verlassen, Vertrauen ha- dung, Verknüpfung.
 ben: v. a. confidare ad-
 uno q. c. etwas in Ver-
 wahrung geben. Conoscenza, s. f. die Kennt-
 Confidante, s. m. der Ver- niß, Erkenntniß; der
 traute. Begriff, die Wissenschaft
 Confidenza, das Vertrauen, Bekanntschaft.
 Zuversicht, Vertraulich: Conoscere, v. a. kennen,
 fei. erkennen; kosten; versu-
 Confinare, v. a. einen wo- chen, zu verdanken haben.
 hin verbannen, verwei- Conoscimento, s. m. die
 sen. Kenntniß, Erkenntniß,
 Confinato, part. wohin Einsicht; Verstand; Ver-
 verwiesen. wußtsein seiner selbst;
 Confine, und confino, s. m. Prüfung.
 die Gränze. Consacrare, v. a. heiligen,
 Confondere, v. a. unter weihen, widmen; an-
 einander mengen, ver- wenden.
 wirren; irre, bestürzt, Consaputo, adj. bewußt.
 zu Schanden machen, zu Consequire, v. a. erlan-
 Grunde richten; beschä- gen, erreichen.
 men. Conseguito, part. von con-
 Conförme, adv. gleichfö- seguire.
 mig, gemäß, nach; wie, Conservare, v. a. bewah-
 so wie. ren, erhalten, verwah-
 Conformità, s. f. Gleich- ren; conservarsi, dauern.
 förmigkeit, Einstimmig: Conservazione, s. f. die
 keit; Ähnlichkeit. Erhaltung, Aufrechthal-
 Confusione, s. f. Verwir- tung; Bewahrung.
 rung, Zerrüttung, Un- Considerabile, adj. be-

- trächtlich, ansehnlich, wichtig.
- Considerare, v. a. bedenken, erwägen; überlegen, betrachten.
- Considerazione, s. f. die Betrachtung, Erwägung, Voricht, Rücksicht, Wichtigkeit.
- Consigliante, part. einer der andern bei jeder Gelegenheit seinen Rath aufdringen will.
- Consigliare, v. a. rathe[n], Rath geben, anrathen, zu etwas rathe[n]: consigliare, v. n. zu Rathe gehen, sich berathschlagen; consigliarsi con uno, sich Raths bei jemand erholen, um Rath fragen, sich mit einem berathschlagen, sich entschließen, sich vornehmen.
- Consigliataménte, adv. mit Rath, Ueberlegung, bedachtsamerweise.
- Consigliera, s. f. Rathgeberin; (auch eine Würde zu Venedig.)
- Consigliere, s. m. der Rathgeber; der Rath eines Regenten; oberster Rath der Senatoren.
- Consiglio, s. m. der Rath; eine Berathschlaung; Unterredung, Besprechung, die Rathversammlung; Mittel; Entschließung.
- Consistere, v. n. worin, woraus bestehen; dauern.
- Consolare, v. a. trösten, beruhigen; consolarsi sich trösten, zufrieden geben.
- Consolazione, s. f. Trost, Beruhigung, Vergütigung.
- Consorte, s. m. und f. Theilhaber, eine, Mitgenosse, Gemahlin.
- Conspicuo, adj. hervorstechend, hervortretend; in die Augen fallend, ansehnlich.
- Contadino, s. m. ein Bauer.
- Contare, v. a. achten; erzählen; rechnen.
- Conte, s. m. der Graf.
- Contégnio, s. m. Umfang; Jubegriff; Fassung; Gebärde; vernünftiges Verhalten; gekostes Wesen; stare in condegno, spröde, vornehm thun.
- Contemplazione, s. f. Betrachtung, Anschauung.
- Conténdere, v. a. streitig machen, bestreiten, um etwas streiten, zanken, sich bestreben; hindern, verbieten.
- Contenére, v. a. enthalten, in Schranken halten, fassen, halten; contentarsi, Herr über sich selbst sein; sich mäßigen, enthalten.
- Contentare, v. a. befriedigen,

- digen, begnügen, Genü-
ge leisten; contentarsi,
zufrieden sein, sich be-
gnügen; ein Vergnügen
woran haben.
- Contentezza, s. f. Zufrie-
denheit; Beruhigung;
Freude; Vergnügen.
- Conténto, s. m. siehe con-
tentezza: adj. zufrieden,
vergnügt, fröhlich.
- Contessa, s. f. Gräfin.
- Contestabile, s. m. vor-
nehmer Hof- und Kriegs-
bedienter; Befehlshaber
bei der Willig.
- Continuare, v. n. fortfah-
ren, anhalten, in einem
fortgehen: v. a. etwas
fortsetzen.
- Continuo, adj. fortgesetzt,
anhaltend; di continuo,
adv. immerfort, beständig,
ununterbrochen.
- Cónto, s. m. die Rech-
nung; Achtung, Anse-
hen; Erzählung; tener
conto del suo, das Sei-
nige zu Rathe halten.
- Contórno, s. m. Umkreis,
Umfang, Umriß einer
Figur; die Gegend um-
her; Einfassung.
- Cóntra, praep. (mit dem
Genetiv, Dativ. und Ac-
cusativ.) wider, gegen,
entgegen: adv. dawider,
umgekehrt.
- Contraccambiare, v. a.
wider vergelten, erwie-
dern; vertauschen.
- Contraccambiáo, part.
von contraccambiare.
- Contrariare, v. a. zuwi-
der, entgegen, hüberlich
sein; im Wege stehen;
sich widersetzen; wieder-
sprechen.
- Contrário, adj. widrig,
entgegengesetzt; widerge-
samt; ungeneigt.
- Contrasségno, s. m. Zei-
chen, Merkmal, Beweis.
- Conveniënza, s. f. Wohl-
stand, Höflichkeit; Ge-
bühr, Billigkeit.
- Convenire, v. n. überein-
kommen, zukommen, sich
schicken, gleich sein, rath-
sam sein.
- Convénto, s. m. ein Klo-
ster; etue Zusammentunst;
Vergleich, Vertrag.
- Convenzióne, s. f. Ver-
gleich.
- Conversazióne, s. f. Um-
gang; Gesellschaft, Zu-
sammentunst.
- Convertire, und converte-
re, v. a. kehren, weni-
den, richten, verwand-
eln; verwenden; befeh-
ren.
- Convitato, s. m. ein Gast.
- Coperto, s. m. ein bedeck-
ter Ort: part. von cop-
rire.
- Cóppia, s. f. das Paar.
- Coppiere, s. m. ein Mund-
schenk.

M

- Coprire**, v. a. bedecken, decken, zudecken; den Hut aufstehen.
- Cordiale**, adj. herzlich, aufrichtig.
- Córo**, s. m. Chor.
- Córo**, s. m. Körper; Leib; eine Gemeinde; Junst; **corpo di Bacco**, Pöhs; taukend.
- Corrado**, Konrad.
- Corraggio**, s. m. Herz; hastigkeit; Kühnheit; Herz, Muth.
- Corréggere**, v. a. bessern, verbessern.
- Corrente**, s. f. Strom; **lasciarsi trasportare dalla corrente**, sich von der allgemeinen Mode hinreißen lassen: part. von **correre**, schnell, fertig, gemein, üblich; mese **corrente**, der jetzige Monat; **moneta corrente**, gangbare Münze.
- Correre**, v. n. laufen, rennen; fließen; schlüpfen, im Umlauf sein.
- Correzione**, s. f. Verbesserung, Berichtigung, Bestrafung mit Worten; Abschaffung.
- Corrispondere**, v. n. entsprechen; übereinkommen; angemessen sein; passen; eine Beziehung, Gemeinschaft gegen einander haben; in gutem Vernehmen stehen, briefwechseln; eine gleiche Bedeutung haben (von Worten).
- Corrispósto**, part. von **corrispondere**.
- Corrómpere**, v. a. verderben; anstecken; in Fäulniß bringen, verführen, bestechen, verfälschen.
- Córso**, s. m. der Lauf, das Laufen; die Laufbahn, Rennbahn.
- Córtè**, s. f. der Hof; der Hofstaat.
- Corteggianésco**, adj. hofmännlich.
- Corteggiano**, und **Cortigiano**, s. m. Hoffmann, Höfling; adj. was zum Hof gehört.
- Cortése**, adj. höflich, verbindlich, artig.
- Cortesía**, s. f. die Höflichkeit, Artigkeit; Dienstfertigkeit.
- Cortesissimo**, adj. sehr höflich, verbindlich, artig.
- Cósa**, s. f. die Sache, das Ding; etwas; **è cosa vostra**, es ist euer Geschäft, das geht euch an.
- Così**, adv. also, dermaßen dergestalt, so, so sehr, wohl, auf solche Weise; **e così**, volete o non volete? nun, wollt ihr, oder nicht? **così bene come**, eben so gut wie.

- Cospétto, s. m. Angesicht, Ueblic; Gegenwart; *creare*, v. a. erschaffen, erwählen.
 cospetto di Bacco, Vog; tausend.
Crédenza, s. f. der Glaube; die Meinung; der Credit, das Ansehen.
Costante, adj. beständig, standhaft.
Crédere, v. a. glauben, Glauben beimessen; meinen, achten, dafür halten; wännen, anvertrauen; auf Credit geben; gehorchen.
Costare, v. n. kosten; zu stehen kommen (im Preise); klar, offenbar sein, erhellen.
Credévole, und *Credibile*, adj. glaublich, glaubwürdig.
Costituire, v. a. bestellen, einsetzen, ernennen; ausmachen.
Credibilitó, s. f. Glaubwürdigkeit.
Costringere, v. a. zusammenziehen, fesseln, zwingen, nöthigen.
Credito, s. m. die ausstehende Schuld, die Schuldforderung; Treue und Glauben; das Ansehen; die Achtung; Aufnahme, der Ruf.
Costui, pron. masc. dieser hier, der da, dieser Mensch.
Creditóre, s. m. ein Gläubiger.
Costumare, v. n. gewohnt sein, pflegen: v. a. jemanden bilden, gestittet machen.
Credulità, s. f. die Leichtgläubigkeit.
Costumato, adj. wohlgestittet, artig; gewohnt; woran gewöhnt.
Crédulo, adj. leichtgläubig.
Costume, s. m. Gewohnheit, Gebrauch; gute oder schlechte Aufführung.
Credúto, part. von *credere*.
Cotále, adv. so, solcher Weise; dergleichen.
Créscere, v. n. wachsen, zunehmen, sich vermehren; steigen; größer werden: v. a. vermehren, vergrößern, groß ziehen.
Cotéstó, pron. dieser hier, dieser da.
Cóto, part. von *vocere*.
Covile, s. m. das Lager, das Bett; die Höhle.
Creanza, s. f. sittliche Erziehung und Bildung, Art, Sitte, Ehrerbietung, Aufführung.
Criminale, adj. petulisch; giudico criminale, Kriminalrichter.
Critica, s. f. die Kritik;

- Kunst die Schriften zu beurtheilen.
- Criticare**, v. a. streng beurtheilen; tabeln.
- Critico**, s. f. Kunstrichter, Tadler: adj. tadlerisch; gefährlich.
- Crudele**, adj. grausam, unerträglich; allzuschmerzhaft.
- Crudeltà**, s. f. Grausamkeit, Härte, Unmenschlichkeit.
- Cucina**, s. f. die Küche.
- Cuffia**, s. f. die Haube.
- Cui**, pron. relat. — il di cui padre, dessen Vater.
- Culto**, adj. bearbeitet, gepflegt; gesittet, gebildet.
- Cuocere**, v. a. kochen, backen.
- Cuoco**, s. m. der Koch.
- Cuore**, s. m. (poet. core) Herz; Herzhaftigkeit; der Mittelpunkt; Mitte; Innerste.
- Cura**, s. f. die Sorge, Be- sorgniß; die Aufsicht; Verwaltung, Regierung; Sorgfalt; Mühe; Fleiß; Pflege, Wartung; Bedacht auf etwas; Aufmerksamkeit; Vorsicht; die Pfarre; die Kurator- schaft; die Heilung, (die Kur.)
- Curare**, v. a. (alcuna cosa, und curarsi di alcuna cosa,) sorgen, sich be- kümmern; sich etwas dar- aus machen, sich daran gelegen sein lassen; ach- ten, schätzen.
- Curato**, s. m. ein Pfarrer.
- Curiosità**, s. f. Neugierde; eine seltne Sache.
- Curioso**, adj. neugierig, vorwitzig; sonderbar.
- Custodia**, s. f. Bewah- rung; Wache; Aufsicht; Futteral.

D.

- Da**, art. indef. abl. von; auch bedeutet es, seit; für; bei; zwischen; durch; auf; aus; zu. Als Adv. heißt es, als, so wahr als; gemäß; angemessen; schießlich; reif genug zu etwas; wie.
- Dagli**, art. m. plur. ab- lat. von lo.
- Dal**, art. m. ablat. von il, (plur. dai)
- Dalla**, art. f. ablat. von la (plur. dalle.)
- Dallo**, art. m. abl. von lo, (plur. dagli.)
- Dama**, s. f. ein Frauen- zimmer überhaupt; eine vornehme Frau; Liebste; Dame im Kartenspiel; fare a dama, auf dem Dambret spielen.
- Damone**, Damon.
- Danaro**, und **Danajo**, s. m. Geld.

- Danno, s. m. der Schaden, Nachtheil, Abbruch, Verlust.
- Dare, v. a. geben, übergeben, hingeben, schenken; bezahlen; erlauben, zulassen, gestatten, verstaten; schlagen: v. n. hinein, oder darauf fallen (von der Sonne); einbringen, anzeigen; beweisen, an den Tag legen; sich stoßen; begegnen; treffen (in die Scheibe); errathen; fallen (in eine Farbe); melden (von Zeitungen); se egli è dato, wenn es vom Himmel so verhängt ist; vergonnen; gerathen (in Wuth.)
- Davantaggio, adv. mehr, noch mehr, länger, fern, weiter.
- Davvéro, adv. in Wahrheit, wahrhaftig, im Ernst.
- Débito, s. m. Schuld; Schuldiqkeit: adj. schuldig; gebührend; verbunden.
- Débole, s. m. die schwache Seite: adj. schwach, matt.
- Debolézza, s. f. die Schwachheit, Mattigkeit; Dummheit, Unfähigkeit.
- Decantare, v. a. ausposaunen, preisen, allenthalben rühmlich bekannt machen.
- Decisione, s. f. Entscheidung, Urtheil.
- Decorare, v. a. zieren, schmücken, verschönern, beehren.
- Decoro, s. m. Wohlstand, Wohlansständigkeit.
- Decorso, s. m. Verlauf, Lauf.
- Dedicare, v. a. widmen, weihen, zueignen.
- Dedicazione, s. f. Widmung; Zueignungsschrift.
- Degli, Art. m. plur. gen. von lo.
- Degnaménte, adv. würdigweise; billig, mit Ehren, nach Verdienst.
- Degnare, v. n. und Degnarsi, sich herablassen; qeruben: v. a. würdigen.
- Dégno, adj. würdig, werth.
- Deh! interj. Ach! ich bitte dich!
- Deità, s. f. die Gottheit; das Wesen Gottes; Gdhe.
- Del, art. m. genet. von il, (im plur. dei)
- Delicatézza, s. f. die Zartheit; non si può trattare che con somma delicatezza, man muß sehr behutsam damit umgehen.
- Delicato, adj. zart, weich, niedrig, köstlich; schwächlich; un' affare delicata-

- to, ein fiktlicher Handel. Desiderato, part. von desiderare.
- Delineare, v. a. abzeichnen; Abriß machen: fig. beschreiben, abzeichnen.
- Delineato, part. von delineare.
- Delinquente, adj. und s. m. und s. f. Verbrecher, Missethäter.
- Delitto, s. m. Verbrechen, Missethat.
- Delizia, s. f. sinnliches Vergnügen, Wollust, Annehmlichkeit, Wonne.
- Delizioso, adj. wollustvoll, monnevoll, lieblich, entzückend, herrlich.
- Della, art. f. genet. von la. (plur. delle.)
- Dello, art. m. genet. von lo (plur. degli)
- Deludere, v. a. täuschen, verspotten, hintergehen.
- Deluso, part. von deludere.
- Demeritare, v. a. verschulden, sich unwürdig machen; eines Gunst ver-scherzen.
- Dente, s. m. der Zahn.
- Dentro, praet. innerhalb, in: adv. inwendig, darin, hinein.
- Desiato, und desiderato, part. gewünscht, verlangt.
- Desiderare, v. a. verlangen, begehren, wünschen; desiderarsi, erforderlich sein.
- Desiderio, s. m. das Verlangen, Wunsch, Begierde.
- Desideroso, adj. begierig, lüstern, der etwas wünscht.
- Desinare, v. a. siehe Pranzare.
- Desinare, s. m. siehe Pranzo.
- Desolare, v. a. veröden, verwüsten; verlassen.
- Desolato, part. von desolare; trostlos, hilflos.
- Destare, v. a. wecken, erwecken, ermuntern, beleben, erregen, ansachen.
- Destato, part. geweckt, aufgeweckt, ermuntert, belebt, erregt.
- Destinare, v. a. bestimmen, ausersehen, zuge-denken.
- Destinazione, s. f. Bestimmung.
- Destino, s. m. das Verhängniß, Schicksal.
- Desto, adj. wach, aufgeweckt, wachend; uomo desto, aufgeweckter, lebhafter Mensch.
- Destriere, s. m. ein Roß, ein schönes Pferd.
- Dettagliamente, adv. genau, umständlich, weitausläufig.
- Dettaglio, s. m. besondere Umstände, umständliche

- Beschreibung; Handel im Kleinen.
- Détto, s. m. ein Wort; Spruch, Redensart, Rede, Einfall: it. part. von dire.
- Di, art. indef. genet. 3. B. il padre di famiglia, der Hausvater; von, aus; non parlo di te, ich rede nicht von dir; son di Napoli, ich bin aus Neapel.
- Di, s. m. der Tag; Datum, 3. E. a di primo Maggio, den ersten May.
- Diacinto, und Giacinto, s. m. die Hyacinthe.
- Diavolo, s. m. der Teufel; far' il diavolo, toben.
- Dichiarare, v. a. erklären, eröffnen, kund thun.
- Diciotto, achtzehn.
- Diéci, zehne.
- Diétro, praep. hinten, nach, (mit einem Dativ.) adv. hinten nach, hinterher.
- Difendere, v. a. vertheidigen, beschützen, verbieten, decken: n. p. sich wehren, vertheidigen.
- Deferire, v. n. unterscheiden sein, sich unterscheiden: v. a. aufschieben.
- Difesa, s. f. die Vertheidigung, Widerstand.
- Differénte, adj. unterscheiden; ungleich, mancherlei.
- Differénza, s. f. der Unterschied, Verschiedenheit, Ungleichheit; Streit, Mühseligkeit; Zwist.
- Diffetto, s. m. ein Gebrechen, Mangel, Fehler; ein Vergehen, Versehen.
- Difficile, adj. schwer, mühsam.
- Difficoltà, s. f. die Schwierigkeit, Verlegenheit, Einwendung.
- Diffidénza, s. f. das Misstrauen.
- Digiúno, adj. nüchtern.
- Dignità, s. f. die Würde, ansehnliche Bedienung, ein großes Ansehen.
- Dilazióne, s. f. Ausdehnung, Erweiterung, Aufschub.
- Dileguarsi, n. p. verschwinden, sich schnell verlieren, zerstreuen, zerschmelzen (vom Schnee); gelinder werden, (vom Frost.)
- Diletto, s. m. Vergnügen, Freude; a bel diletto, mit Fleiß, zum Vergnügen; prender a diletto, spotten: adj. geliebt, werth.
- Dimanda, s. f. die Frage, die Anfrage, das Begehren; dimandare in giudizio, gerichtlich suchen.
- Dimane, und Dimani, adv. und s. m. und s. f. der morgende Tag, die Morlei.

- genzeit, des Tagesanbruch; diman Paltro, auch dopo dimane, übermorgen.
- Dintórno**, s. m. die Gegend herum, die umliegende Gegend.
- Dio**, und **Iddio**, Gott.
- Dimenticare**, v. a. vergessen, aus der Acht lassen; dimenticarsi de' suoi doveri, seine Pflichten vergessen.
- Dionígi**, Dionysius.
- Dipendere**, v. n. abhängen, herrühren.
- Dipingere**, v. a. mahlen, abmahlen; lebhaft beschreiben, vorstellen; anstreichen.
- Dimóra**, s. f. der Verzug, die Verweilung; Aufsenthalt, Wohnung.
- Dipinto**, part. von dipingere.
- Dimorare**, v. n. wohnen, verweilen, sich aufhalten, bleiben, verbleiben, stehen bleiben, zurückhalten.
- Diportarsi**, v. n. sich belustigen, sich ein Vergnügen machen; sich betragen.
- Dimostrare**, v. a. beweisen, darthun, erweisen; zeigen, weisen; zu erkennen geben: dimostrarsi, n. p. sich zeigen, stehen lassen, erscheinen.
- Dipórtio**, s. m. Belustigung, Vergnügen; andar a diportio, Lustwandeln; der Gang, der äufere Anstand.
- Dimostrazione**, s. f. eine Bezeugung, Zeichen, der Schein; ein klarer, deutlicher, gründlicher Beweis.
- Dipositare**, v. a. in Verwahrung geben, niederlegen.
- Dinanzi**, praep. (mit einem dativ.) vor, in Gegenwart: adv. zuvor, bevor, vorher; il di dinanzi, der vorige Tag: s. m. der Vordertheit, die Vorderseite; fui assalito dinanzi, ich wurde von vorne angegriffen; veder dinanzi, vor sich sehen; levati dinanzi, geh mir aus dem Gesichte.
- Depósito**, s. m. was in Verwahrung gegeben ist, ein anvertrautes Gut.
- Dire**, v. a. sagen, reden, sprechen, heißen, nennen.
- Direttamente**, adv. in grade der Linie, gradezu.
- Dirétto**, part. gerichtet, grade, gehörig.
- Diritto**, und **Dritto**, s. m. das Recht, die Gebühr; die Rechtsgelehrsamkeit; die Abgabe, Auflage; ein gegründeter Anspruch; Gewalt, Nothmässigkeit:

- adj. grade, nicht gebo-
gen, aufrecht; rechtmäs-
sig, redlich, gerecht; a
man' dritta, rechter Hand.
- Disagévole, adj. schwer,
mühsam, beschwerlich.
- Diságio, s. m. Ungemach,
Beschwerlichkeit, Dürf-
tigkeit, Mangel.
- Disagióso, adj. unbequem.
- Disarmáre, v. a. entwaff-
nen; v. n. das Gewehr
strecken; disarmarsi, auf-
hören zu kriegen.
- Disástro, s. m. das Un-
heil, Ungemach, Un-
glücksfall.
- Disavantaggio, s. m. Nach-
theil, Schaden.
- Disavventura, s. f. ein
Unfall, Unglücksfall, Wi-
derwärtigkeit.
- Disbrigáre, v. a. heraus-
helfen, losmachen, aus
der Verlegenheit ziehen,
beschleunigen.
- Discacciáre, v. a. verja-
gen, forttreiben.
- Discálzo, siehe Scalzo.
- Discéndere, siehe Scen-
dere.
- Disciogliere, v. a. lösen,
auflösen.
- Discólpa, s. f. Entschuld-
igung, Rechtfertigung.
- Discórde, adj. uneinstim-
mig, uneinig, unerträg-
lich.
- Discórdia, s. f. Zwietracht,
Uneinigkeit.
- Discórrere, v. a. sprechen,
mit einander reden; ei-
ne Materie gelehrt ab-
handeln; herumlaufen.
- Discórso, s. m. die Rede;
ein Gespräch; Abhand-
lung; der Verfluß, der
Verlauf, (der Zeit.)
- Discósto, part. entfernt,
von einander abgesondert.
- Discreto, adj. bescheiden,
verständlich, klug.
- Discrezióne, s. f. Beschei-
denheit, Billigkeit, Klug-
heit, Mäßigkeit.
- Discussióne, s. f. genaue
Untersuchung.
- Disdétta, s. f. Versagung,
Verweigerung; Wider-
rufung, Aufkündigung;
Unglück (im Spiel)
- Disegnáre, v. a. zeichnen;
mit Worten beschreiben,
zu einer Würde bestim-
men; sich vornehmen, ei-
nen Entwurf in Gedan-
ken machen; Rechnung
worauf machen.
- Diségno, s. m. der Riß,
Zeichnung; Vorhaben,
Absicht, Anschlag.
- Disfáre, v. a. vernichten,
zerlegen, zerstreuen; zer-
schmelzen; schlagen (ein
Kriegsheer) disfarsi d'
una cosa, sich einer Sa-
che entledigen.
- Disgrázia, s. f. das Un-
glück, Widerwärtigkeit,
Unfall, Ungnade; per

- disgrazia, zum Unglück.
 Disgraziatamente, adv. zum Unglück, unglücklichweise.
 Disgraziato, adj. unglücklich; unangenehm; in Ungnade gefallen.
 Disimpegnarsi, v. n. sein Wort zurück nehmen, vom Versprechen losmachen; disimpegnare, v. a. aus der Verlegenheit helfen; einen losmachen.
 Disingannare, v. a. eines bessern belehren, den Wahn benehmen, einen die Augen aufstun.
 Disingannato, part. von disingannare.
 Disonorare, v. a. entehren, beschimpfen.
 Dispensare, v. a. austeilen, vertheilen; ausprechen; die Pflicht erlassen.
 Disperare, v. a. in Ver zweiflung bringen, um alle Hoffnung bringen.
 Disperato, part. von disperare.
 Disperazione, s. f. Ver zweiflung.
 Disperdere, v. a. zer streuen, zerstören.
 Dispiacere, v. n. misfallen, verdrießen.
 Dispiacere, s. m. das Misvergnügen, Misfallen, Verdruß.
 Dispiacevole, adj. misfallig, unangenehm.
 Disponere, } v. a. schalten und walten, beschließen, verordnen, anordnen, verfügen, einrichten, veranstalten; bereiten, vertheilen, vorbereiten.
 Disporre, }
 Disposizione, s. f. Verfügung, Wille, Vorhaben, Willensmeinung, Neigung; Eigenschaft, Anlage.
 Dispossente, adj. unfähig, ohnmächtig, unvermögend.
 Diposto, part. von disporre.
 Dispótico, adj. despotisch.
 Dispregiare, v. a. verachten, verächtlich halten, verschmähen.
 Dispregiato, adj. verachtet, verschmäht.
 Dispregio, s. m. Verachtung, Verschmähung.
 Disprezzabile, adj. verächtenswerth, verächtlich.
 Disprezzare, siehe dispreziare.
 Disprezzevole, siehe disprezzabile.
 Disprezzo, siehe dispregio.
 Disputa, s. f. Wortstreit, Streit.
 Disputare, v. n. streiten, streitig machen.
 Dissettato, part. den Durst gelöscht, gestillt.
 Dissolutezza, s. f. Lieder

- lichkeit, Zügellosigkeit. mancherlei, ungleich.
- Distánza, s. f. der Abstand, Divertire, v. a. abwenden,
Entfernung. ableiten; belustigen, an-
Disténdere, v. a. dehnen, genehm unterhalten.
verbreiten, strecken; dis- Divertito, part. von di-
tendersi, sich ausstrecken, vertire.
sich ausbreiten, sich er- Dividere, v. a. theilen,
strecken. vertheilen, abtheilen;
Distinguere, v. a. unter- trennen.
scheiden, auszeichnen, er- Divinità, s. f. die Gott-
kennen; distinguersi, sich heit, Göttlichkeit; Wahr-
hervorthun. sagungskraft.
- Distratto, part. abgebracht, Divino, adj. göttlich; wun-
zerstreut. derschön, ganz vortheff-
Distruggere, v. a. zerstö- lich.
ren, verheeren, verzeh- Divotissimo, adj. sehr an-
ren. dächtig; sehr ergeben.
- Distrutto, part. von dis- Divoto, adj. andächtig,
truggere. fromm; ergeben, geneigt;
Disusato, part. entwöhnt, andachterweckend.
ungebräuchlich. Divozióne, s. f. Andacht;
Disviare, v. a. vom rech- Ergebenheit; Aberglaube.
ten Wege abbringen: v. Dóglia, s. f. Schmerz,
n. und n. p. sich verir- Betrübniß, Kummer.
ren, irre gehen. Dólce, adj. süß; lieblich,
Diventre, v. n. werden; gelinde, sanft.
vorfallen, sich ereignen, Dolceménte, adv. sanft,
geschehen. gelinde, lieblich, sanft
Diventare, v. n. werden; mützig.
diventare di mille co- Dolcézza, s. f. die Süß-
lori, schnell aufeinander sigkeit; Gelindigkeit;
seine Gesichtsfarbe ver- Freundlichkeit; Annehm-
ändern. lichkeit.
- Diversaménte, adv. ver- Dolcissimo, adj. sehr süß.
schiedentlich, anders, auf Dolénte, adj. traurig,
verschiedene Art. kläglich; reuevoll; elend,
Diversità, s. f. Verschie- lasterhaft.
denheit, Widerwärtigkeit, Dolére, v. n. schmerzen,
Ungleichheit. wehe thun; sich betrü-
Diverso, adj. verschieden, ben; leid thun; klagen,

- sich beklagen; Mitleid haben.
- Dolore**, s. m. der Schmerz, Betrübniß, Kummer; Neue.
- Doloroso**, adj. schmerzlich, kränkend, betrübt, trostlos.
- Domanda**, siehe dimanda.
- Domandare**, siehe dimandare.
- Domani**, siehe dimani.
- Domattina**, adv. morgen früh.
- Dominare**, v. a. beherrschen, herrschen.
- Donare**, v. a. schenken, beschenken.
- Donna**, s. f. Frauenzimmer, Frau, Weib.
- Dono**, s. m. die Gabe, Geschenk.
- Dopo**, praep. nach, hinter, (mit dem Genetiv. und Dativ. des Orts, und mit einem Accusativ der Zeit:) adv. nachher, darnach, darauf, hinten nach, hinterher.
- Dopoche**, adv. nachdem, seit, seitdem.
- Dormire**, v. n. schlafen.
- Dotissimo**, adj. sehr gelehrt.
- Doctorato**, s. m. die Doktorwürde: part. einer der Doktor geworden ist.
- Dottore**, s. m. ein Doktor; Lehrer; dottore delle leggi, ein Rechtsgelehrter.
- Dottrina**, s. f. die Kenntniß, Lehre.
- Dove**, adv. wo, wohin: anstatt, di dove und d'ove, woher, woraus, wovon, wenn, wofern; wenn nur; da doch; dahin; gegen; falls.
- Doveche**, adv. irgend wo, wohin es sei; wo, wo: hin; da; dadurch; als; obgleich.
- Dovere**, v. n. sollen, müssen nöthig sein; sich gebühren; schuldig sein.
- Dovere**, s. m. die Pflicht, Gebühr, Schuldigkeit: aver il suo dovere, seinen Theil, das Seinige bekommen.
- Dovizioso**, adj. reich; häufig, überfüllig.
- Dovunque**, adv. wo es auch sei, wo nur.
- Dovuto**, part. von dovere.
- Dubbiezza**, s. f. siehe dubbio.
- Dubbio**, s. m. der Zweifel, Ungewißheit.
- Dubitare**, v. n. zweifeln; bedenken tragen; besorgen.
- Duca**, s. m. Herzog.
- Ducato**, s. m. das Herzogthum; eine silberne Münze von verschiedenen Werth in Italien, (weniger als ein Reichsthaler.)

- Ducento, } zweihundert. und Ziel überschreitend;
 Dugento, } allzugroß.
 Due, zwei. Eccesso, s. m. das Ueber-
 Dunque, adv. siehe ad- maß, Uebertriebenheit.
 dunque. Eccitare, v. a. erwecken,
 Duódicí, zwölfs. aufmuntern.
 Duólo, s. m. poet. siehe Ecclesiástico, adj. geist-
 dolore und doglia. lich: s. m. Geistlicher.
 Durare, v. n. dauern, wäh Ecco, adv. siehe, da ist,
 ren; aussehen; durar da sind, da kommt, da
 fatica, sich sauer werden steht, da liegt; eccovi
 lassen. benimbarazzato, ei, seht
 Duro, s. m. die Härte: doch wie verlegen ihr
 adj. hart; unempfindlich, seid!
 unermülich; mühsam, Echo, s. f. das Echo, Wi-
 schwer zu begreifen. derhall.
 E. Eclipse, und eclissi, s. m.
 eine Verfinsternung; del
 sole, della luna, der
 Sonne, des Mondes.
 E, und; (vor einem Vokal Ecónomo, s. m. Wirth-
 wird ed) e', für egli; schafter, Haushälter.
 eh! interjection; è, von
 essere; e—e, sowohl —
 als. Educato, part. erzogen.
 Ebbène, siehe bene. Educazione, s. f. Erzieh-
 ung, Zucht.
 Ebréo, s. m. Jude. Effettivamente, adv. wirk-
 lich, wahrhaftig.
 Ecedente, adj. übermä- Effetivo, adj. wirklich,
 ßig, überflüßig. wahrhaftig.
 Eccellente, adj. vortref- Effetto, s. m. die Wir-
 lich, vorzüglich. kung; der Erfolg; in
 Eccellentissimo, adj. ganz effetto, in der That;
 vortreflich (Titel). gli effetti, die Haab-
 Eccellenza, s. f. Vortref- seligkeiten.
 lichkeit, Vorzüglichkeit; Effettuaré, v. a. ins Werk
 Eccellenz. setzen, austreten, be-
 Eccessivamente, adv. über- wirken.
 mäßig, übertrieben. Egitto, Aegypten.
 Eccessivo, adj. übermäßig, Egizio, adj. aegyptisch: s.
 übertrieben; das Maas m. Egyptier.

- Egli, }
 Ei, E' } pron. er, es, der;
 Esso, } selbe: in dieser
 Bedeutung heißt es so
 viel als, quegli, colui,
 (im plur. eglino, essi.)
 Egrégio, adj. vortreflich,
 herrlich; ausgezeichnet,
 ungemein.
 Eguále, adj. gleich, äh-
 lich.
 Igualménte, adv. auf
 gleiche Weise; gleichfalls.
 Elce, s. f. eine Steineiche.
 Elegánte, adj. zierlich,
 schön, artig, wohl ge-
 wachsen.
 Elegantíssimo, adj. sehr
 schön, sehr artig.
 Elegánza, s. f. die Zier-
 lichkeit; Richtigkeit, (in
 der Sprache.)
 Eléggere, v. a. wählen,
 erwählen; auslesen.
 Elegía, s. f. ein Klag- oder
 Trauergedicht; Liebesge-
 dicht.
 Elementáre, adj. zum Ele-
 ment gehörig.
 Elemósina, s. f. das Al-
 mosen.
 Elétto, part. von eleg-
 gere.
 Elettorale, kurfürstlich.
 Elettóre, s. m. ein Er-
 wählter; Wahlherr; Kur-
 fürst.
 Elevaménto, s. m. Erhe-
 bung; Aufrichtung.
- Eleváre, v. a. heben, er-
 heben, aufrichten, auf-
 recht halten; in die Hd-
 he stellen, bringen.
 Elezióne, s. f. die Wahl,
 Auswahl; Wahlrecht.
 Ella, }
 Essa, } pron. f. sie. (plur.
 elle, elleno, esse.)
 Elógio, s. m. Lobspruch,
 Lobrede.
 Eloquénza, s. f. Bered-
 samkeit, Wohlredenheit;
 Redekunst.
 Elúdere, v. a. täuschen,
 hintergehen, geschickt aus-
 weichen; eines Absichten
 vereiteln.
 Eménda, s. m. die Besser-
 rung; Geldstrafe.
 Emendáre, v. a. bessern,
 verbessern; von Fehlern
 reinigen; den Schaden
 ersetzen; das Uebel wie-
 der gut machen.
 Eminentíssimo, adj. sehr
 erhaben, ganz vorzüglich;
 (Titel der Kardinäle.)
 Emiskéro, s. m. die Halb-
 fuge!
 Emoláre, v. a. nacheifern,
 wetteifern.
 Emolo, und emulo, s. m.
 Nacheiferer, Wetteiferer;
 Mitseiferer, Mitwerber.
 Empietà, s. f. die Gottlo-
 sigkeit, Rückslosigkeit.
 Empio, adj. gottlos, ruch-
 los; grausam, unbarm-
 herzig.

- Empire**, v. a. füllen, anfüllen, vollmachen; vollzählig machen. Schreiben gehdrig. Erba, s. f. Kraut, Gras; Nasen.
- Emulazione**, s. f. Nachahmung, Wetterserung. Ercole, Herkules. Ereditario, adj. erblich: priucipe ereditario, Erbprin.
- Encómio**, s. m. Lobrede, Lob. Ereditato, part. geerbt. Eróe, s. m. Held.
- Energía**, s. f. Kraft, Wirksamkeit. Errare, v. n. irren, sich irren, irre sein; sich betriegen, herumirren; umherschweifen: v. a. errare il cammino, den Weg verfehlen.
- Enigma**, und **enimma**, s. m. das Räthsel. Erróneo, adj. irrig, unrichtig.
- Enórme**, adj. übermäßig, über die Maßen groß; abscheulich, entsetzlich, gräßlich. Eróre, s. m. Irrthum, Versehen, Fehler; falscher Wahn, Misverständnis; Vergehung, Verfündigung; errore di grammatica, Sprachfehler; error grossolano, grober Fehler.
- Enormità**, s. f. die Gräßlichkeit, Abscheulichkeit. Erudito, adj. gelehrt.
- Énte**, s. m. das Wesen; Dasein. Erudizione, s. f. Gelehrsamkeit.
- Entrambi**, adj. beide, alle beide. Esaltare, v. a. erheben; rühmen.
- Entrare**, v. a. eingehen, hineingehen, hineinkommen; etwas anfangen; sich mit einem einlassen; come ci entro io? wie komm ich dazu? was geht mich das an? entrare in sospetto, Verdacht schöpfen; entrar a parte, Theil nehmen. Esaltazione, s. f. Erhöhung, Erhebung; Thronbesteigung.
- Entrata**, s. f. der Eingang, Eintritt, die Einnahme; der Einzug. Esame, s. m. das Examen, die Untersuchung.
- Entusiasmo**, s. m. Entzündung, Begeisterung. Esaminare, v. a. untersuchen; gerichtlich vernehmen; erwägen.
- Epico**, adj. episch. Esángue, adj. blutlos; halbtodt; erblaßt.
- Epigrama**, s. m. kurzes, sinnreiches Gedicht.
- Epistolare**, adj. zum Brief:

- Esattezza, s. f. Genauig. Esporre, v. a. auslegen;
 feit, Richtigkeit, Pünkt-
 lichkeit. aussetzen; blos stellen;
 esporsi, n. p. sich aus-
 Esaudire, v. a. erhören. setzen, in Gefahr bege-
 Esca, s. f. die Speise, Lock-
 speise; Köder; Zunder: Espessione, s. f. Aus-
 druck, Auspressen, (eines
 fig. Reiz, Anlockung. Safts.)
 Esclamazione, s. f. Aus-
 ruf; segno d'esclama-
 zione, Ausrufungszeichen. Espressivo, adj. ausdrucks-
 voll; kräftig.
 Eseguire, v. a. vollziehen, Esprimere, v. a. ausdrük-
 ausführen; befolgen. fen, aussprechen.
 Esempiare, s. m. Muster, Espugnare, v. a. erobern,
 Vorbild; Abdruck: adj. einnehmen; zur Ueberga-
 musterhaft; zum Beispiel be zwingen.
 dienlich. Espugnato, part. von es-
 pugnare.
 Esercitare, v. a. üben; Essecuzione, s. f. Vollzie-
 abrichten; in Bewegung hung, Vollstreckung;
 setzen; betreiben. Ausführung.
 Esigere, v. a. fordern, Essere, v. aux. seyn; wer-
 einfordern; nöthig haben. den: auch s. m. das
 Esortare, v. a. ermahnen; Dasein; Wesen.
 ermuntern, anregen.
 Esortazione, s. f. Ermah- Estasi, s. f. Entzückung;
 nung; Anregung; Zure- Begeisterung.
 den. Estendere, siehe stendere:
 estendersi, siehe disten-
 Esperienza, s. f. die Er- ders.
 fahrung; Versuch; Er-
 periment.
 Espettativa, } s. f. Er-
 Espettazione, } wartung; giovine di
 Esterno, adj. aussenwendig;
 somma spettazione, ein äusserlich.
 hoffnungsvoller Jüngling. Estero, adj. ausländisch;
 paesi esteri, Ausland.
 Esplorare, v. a. auskund- Estinguere, v. a. auslöschten;
 schaften, ausspähen. ersticken; tödten; vertil-
 Esposizione, s. f. Ausle- gen, (die Schuld.)
 gung; Ausstellung; Aus-
 setzung; Erdörterung; Estinto, part. von estin-
 Erklärung. guere.

Estra-

- Extraordinário, siehe str-
 ordinario.
 Estremità, s. f. der äußerste Theil jeder Sache; das Ende; die äußerste Noth.
 Estremo, adj. äußerst, zur letzt; am Ende befindlich.
 Eta, } s. f. das Alter.
 Etade, }
 Eternamente, adv. ewiglich, unaufhörlich.
 Eternare, v. a. verewigen, unsterblich machen.
 Eternità, s. f. die Ewigkeit.
 Eterno, adj. ewig, immerwährend: s. m. das Ewige.
 Evento, s. m. der Zufall; Ausgang.
 Evitare, v. a. vermeiden, entgehen, ausweichen.
 Eziandio, adv. auch, sogar auch; mit ché oder se, wenn auch, obgleich.
- F.
- Fabbrica, s. f. Fabrike; Bau, Gebäude.
 Fabbricato, part. gebaut; geschmiedet; verarbeitet.
 Faccia, s. f. Angesicht, Gesicht.
 Facenda, s. f. Geschäft, Berrichtung; eine Sache, ein Ding überhaupt.
 Facetto, adj. scherzhaft,
- spasshaft: s. ein lustiger Mensch.
 Facile, adj. leicht, verträglich; geneigt.
 Facilità, s. f. die Leichtigkeit; Fertigkeit, Gewandtheit.
 Facilitare, v. a. erleichtern.
 Facilmente, adv. leicht.
 Facoltà, s. f. Kraft, Vermögen, Macht, Befugniß; die Güter; la facoltà medica, medizinische Fakultät; Universität.
 Facoltoso, adj. vermögend, begütert.
 Falce, s. f. die Sense, Sichel.
 Fallace, adj. betrüglich, falsch; unzuverlässig.
 Fallire, v. n. fehlen, sich irren; banquerot werden: v. a. verfehlen; hintergehen, übertreten.
 Fallo, s. m. ein Fehler; senza fallo, unfehlbar; in fallo, vergebens.
 Falsamente, adv. fälschlich, ohne Grund; auf eine betrügerische Weise.
 Falsificare und falsare, ver-
 fälschen, nachmachen.
 Falsificatore und falsatore, s. m. Verfälscher.
 Falsità, s. f. Falschheit, Unwahrheit, Verfälschung.
 Falso, s. m. siehe falsità; mettere il piede in falso, den Fuß außer
 N

- Gleichgewicht setzen: adj. Fastidio, s. f. Ueberdruß, falsch, erdichtet, nachge- Langeweile, Unlust; non macht, untergeschoben, vi prendete fastidio, seid unnöthig, unredlich, ver- unbesorgt. stellt, tückisch: adv. siehe Falso, s. m. Prunk, Pracht; falsamente. Hochmuth.
- Fama, s. f. das Gerücht; Fatale, adj. verhängt, un- der Ruf; der gute Na- vermeidlich; unglücklich. me; der Ruhm. Fatica, s. f. Mühe, Be- Fáme, s. f. der Hunger; mähung, Anstrengung; Hungersnoth; die Theu- Arbeit. rung. Faticoso, adj. ermüdend, Fámiglia, s. f. die Familie. müsam, beschwerlich; em- Famiigliare, adj. vertraut, sig, arbeitsam. gemein im Umgange. Fattamante, adv. wirklich, Famiigliarità, s. f. die Ver- in der That, si fattamente, traulichkeit, vertrauter solcher Gestalt, dermaßen. Umgang. Fatto, s. m. That, Hand- Famiiglio, s. m. ein Be- lung; Sache: part. von diener; Diener; i miei fare, gerhan, verrichtet; famigli, mein Gesinde. beendigt; un uomo fatto, Famoso, adj. berühmt; be- ein erwachsener Mensch; rüchtigt. una donna ben fatta, Fanciullo, ein Knabe (von ein wohlgestaltetes Frau- 7 bis 14 Jahr). enzimner.
- Fantásima, fantasma, s. f. Favore, s. m. Gönner. und fantasma, s. m. Vor- Favellare, v. n. sprechen, stellung, Einbildungs- reden. kraft; Gespenst, Erschei- Favore, s. m. die Gunst, nung. Gewogenheit; Gefallen. Färe, v. a. machen, thun; Favorévole, adj. geneigt, handeln, bewirken; voll- günstig, gewogen. ziehen; si fa mutolo, er Favorire, v. a. begünsti- stellt sich stumm; il sen- gen, helfen, unterstützen; no non l'abito fa l'uo- Favoritemi un bicchiere mo, der Verstand und di vino, sein Sie so gültig nicht das Kleid macht den mir ein Glas Wein zu Mann aus; Far la com- geben. media, far a pischetto, Favorito, s. m. ein Lieb- Romedie, Pifet spielen. ling, Günstling; auch part. von favorire.

- Fébbre**, s. f. das Fieber; **Fermézza**, s. f. Standhaft; fébbre terzana, das dreitägige Fieber; fébbre quartana, das viertägige Fieber.
- Fecundità**, s. f. Fruchtbarkeit.
- Féde**, (poet. fé) s. f. Glaube, Treue, Redlichkeit, Vertrauen; Versprechen; Zeugniß; prestar fede, Glauben beimessen.
- Fedéle**, adj. treu, getreu, redlich.
- Fedelità**, u. fedeltà, s. f. die Treue.
- Federigo**, Friedrich.
- Féle**, u. fiéle, s. m. die Galle, Gallenblase; Viterkeit.
- Felice**, adj. glücklich, glücklich, beglückt.
- Felicemente**, adv. glücklich, auf eine glückliche Art, glücklich.
- Felicissimo**, adj. sehr glücklich, sehr beglückt.
- Felicità**, s. f. Glückseligkeit, Seeligkeit; Wohlfarth.
- Felicitare**, v. a. beglücken, glücklich machen.
- Fémina**, s. f. das Weibchen; Weibsbild, Weib; Frau, Ehefrau.
- Ferire**, v. a. verwunden; schlagen.
- Fermare**, v. a. festsetzen, beschließen; anhalten, aufhalten; zuschließen.
- Férmo**, adj. fest, angefestet; stillstehend; standhaft; entschlossen; esser mal fermo in pié, vor Schwäche nicht stehen können.
- Fésta**, s. f. Fest, Festtag, Feiertag; Lustbarkeit, Vergnügen, Fröhlichkeit; freundliche Behandlung, Aufnahme, Liebesungen; öffentliche Lustbarkeit, Freudenfest; Gastmal; far festa ad uno, einen liebkojen; far la festa, garaus machen, tödten.
- Festino**, s. m. Abendgesellschaft sich zu belustigen; Ball.
- Fico**, s. m. die Feige.
- Fidare**, v. a. anvertrauen; n. p. trauen, sich verlassen.
- Fiera**, s. f. wildes Thier; Messe.
- Fierissimo**, adj. sehr wild; fürchterlich; trotzig; stolz; grausam.
- Fiero**, adj. wild, grausam, fürchterlich, gräßlich, erstaunlich, trotzig, stolz.
- Figlia** u. **Figliola**, s. f. die Tochter.
- Figlio** } s. m. der Sohn.
Figliuolo }
- Figurare**, v. a. abbilden, gestalten; sich vorstellen; sich einbilden.
- Filippo**, Philipp.

- Filo**, s. f. (plur. le fila) Faden; Garn; Zwirn; Fäsen; Schneide (eines Degens, Messers); Schnur (von Perlen); Reihe; Halm.
- Filosofare**, v. a. philosophiren; nachsinnen; viel sprechen.
- Filosofo**, s. m. Weltweise.
- Finaménte** u. **Fineménte**, adv. fein, vortreflich, schön, niedlich, künstlich, herrlich.
- Finalménte**, adv. endlich, zuletzt, zum Beschluß, am Ende.
- Fine**, s. m. u. f. das Ende, Beschluß; Gränze; Endzweck, Absicht; Ausgang.
- Finestra**, s. f. das Fenster.
- Finézza**, s. f. Feinheit; Feine, Güte; Zartheit; Gunst, Freundschaftsbezeugung.
- Fingere**, v. a. erdenken, erfinden, erdichten, sich stellen, sich verstellen.
- Finiménte**, } s. m. Endigung, Vollendung; Beschluß.
- Finita**, } s. f.
- Finire** u. **finare**, v. a. endigen, ein Ende machen, zu Ende, zu Stande bringen, beschließen, vollenden; quittiren; aufhören; ganz befriedigen.
- Finitimo**, adj. angränzend, anstoßend, benachbart.
- Fino**, adj. fein, dünn, zart; ächt, vollkommen, auserlesen; listig; artig, von edlen Sitten, geschickt; praep. auch infino. (mit dem Dativ.) bis; sogar; fast bis; fin là, so weit, bis dahin; fin a quando? wie lange? fin dal mare, vom Meere an; fin da quel tempo, seitdem daß; finora oder sinora, bisher, bis jetzt, bis auf diese Stunde.
- Finto**, part. von fingere, erdichtet, verstellt, rose hinte, gemachte Nothen.
- Finzione**, s. f. Verstellung, List, Erdichtung.
- Fiore**, s. m. die Blume; Blütze.
- Fiorino**, s. m. Gulden.
- Fiorire**, v. n. blühen; Blütze treiben.
- Fissare**, v. a. heften; fissar lo sguardo, den Blick starr wohin wenden.
- Fissato**, part. befestiget; bestimmt, festgesetzt.
- Fischiata**, s. f. das Pfeisen; Auspfeisen, Auspfeisen; far delle fischiatae ad uno, einen auspfeisen.
- Fiume**, s. m. der Fluß, Strom.
- Foderare**, v. a. Kleider futtern.
- Foderato**, part. gefuttert.

- Foglio, s. m. Blatt; un Fornaro u. fornajo, s. m. foglio di carta, ein Bockbäcker.
 nen Papier; a foglio a Fornire, v. a. anschaffen, foglio, Stück vor Stück, versehen, verschaffen; voll, Blatt vor Blatt. bringen; aufhören.
- Folle, adj. närrisch, thö. Förse, adv. etwa, vielleicht.
 richt. Forte, adj. stark; mühsam, Folha, s. f. Thorheit, hart, schwer; fest, dauer, Narrheit. hast; passo forte, ein Fólto, adj. dicht, gedrängt. schrecklicher, fürchterlicher Fomentare, v. a. Umschlä: Schritt; scharf; s. m. ge machen: fig. befördern, das Stärkste, Beste, die vor, stärken; hegen; unter: nehmste Kraft, der Kern halten. eines Dinges; nel forte Fundaménto, s. m. Grund, della battaglia, in der Grundlage. (plur le größten Hitze des Dres, fundamenta). sens; Bestung: adv. stark; Fondare, v. a. gründen, heftig; dormir forte, stiften; festsehen. stark schlafen; imaginar Fondato, part. von fon- forte sich lebhaft einbil, dare. den; parlar forte, laut reden.
- Fondo, s. m. Grund, Bo- Eortemente, adv. rüstig; den; Kapital; egli ha un stark, tapfer; sehr. fondo d'Ipoccrisia, er besitzt einen guten Theil Fortezza, s. f. Stärke, Falschheit. Standhaftigkeit, Festig, Fontana, s. f. die Quelle, feist, Bestung. Springbrunnen. Fortificato, part. befestigt, Fonte, s. m. u. f. siehe gestärkt. fontana: it. Ursprung; Fortuna, s. f. das Glück; Ursache. Schicksal, Zufall; Sturm (zur See).
- Foresta, s. f. Wald, Ge- Fortunato, adj. glücklich, hölz. beglückt.
- Fórma, s. f. Form; Ge- Fórza, s. f. Stärke, Kraft, halt, Figur, Ansehen, Gewalt. der äußere Schein; Mo- Forzamente, adv. ge, dell; Verfassung; Regel; zwungenerweise, aus Art und Weise. Zwang.
- Formaggio, s. m. Käse. Forzato, part. gezwungen, Formare, v. a. bilden, ge- genöthigt. stalten, Formen; machen.

- Fóssa**, s. f. Graben, Grube; **Frenáre**, v. a. zäumen; Grab, Gruft. zähmen, mäßigen; frenáre il pianto, die Thränen aufhalten.
- Frà**, u. trà, praep. zwischen, unter; fra me, fra se, bei mir, bei sich selbst; **Frèno**, s. m. das Gebiß; (wird mit allen Artikeln zusammengesetzt). porre il freno ad uno, einen im Zaum halten.
- Fracasso**, s. m. Zerschmetterung; Geprassel, Ge- polster, großer Lärm. **Frequentàre**, v. n. mit Leuten umgehen: v. a. oft eine Handlung wiederholen; oft den nehmlichen Ort besuchen.
- Fragilità**, s. f. Zerbrechlichkeit; Gebrechlichkeit, Schwachheit. **Fróde**, s. f. der Betrug.
- Francaménte**, frei; ohne Furcht, ohne Bedenken. **Frónda**, s. f. Laub.
- Francésco**, Franz. **Frónte**, s. f. die Stirne; das Gesicht; far fronte, mostrar la fronte, sich wiedersehen, die Spitze bieten.
- Francése**, s. ein Franzose: adj. französisch. **Frútto**, s. m. (plur le frutta) Frucht; Ertrag, Nutzen, Zinsen.
- Frància**, s. f. Frankreich. **Fruituóso**, adj. fruchtbar; einträglich; nützlich.
- Fràsca**, s. f. ein belaubter Ast; al buon vin non bisogna frasca, gute Waare lobt sich selbst. **Fúga**, s. f. die Flucht.
- Fràse**, s. f. Redensart, Ausdruck. **Fuggire**, v. n. fliehen, entfliehen, flüchten: v. a. vermeiden; verstecken, in Sicherheit bringen.
- Fràte**, s. m. ein Bruder, Mönch. **Fúmo**, s. m. Rauch, Dampf, Dunst; Aufgeblasenheit, Hochmuth.
- Fratélló**, s. m. der Bruder. **Fúnestare**, v. a. traurig, betrübt machen, nieder schlagen.
- Fratérno**, adj. brüderlich. **Funésto**, adj. traurig, elend, unglücklich.
- Fratánto**, adv. unterdessen, indessen. **Fuóco**, s. m. das Feuer.
- Frédó**, s. m. die Kälte; fa molto freddo, es ist sehr kalt; ho freddo, mir ist kalt; adj. kalt; la minestra è tutta fredda, die Suppe ist ganz kalt. **Fuócóso**, adj. feurig, glühend, hitzig.
- Freddúra**, s. f. Kälte, Friesche; Verkältung; Verdrossenheit; Zeug.

- Fuóri, und fuóra, praep. Gastigáre, v. a. züchtigen,
u. adj. aufferhalb, drau- bestrafen, verweisen.
ßen, hinaus; fuor di Gastigo, s. m. Züchtigung,
modo, übermäßig; fuor Strafe.
di tempo, zur Unzeit; Gátta, s. f. Kafe.
fuor ché, auffer, ausse; Gáto, s. m. Kater.
nommen, auffer daß, nur Gélo u. giélo, s. m. Frost,
daß. Kälte.
- Furóre, s. m. Wuth, Ra: Gémma, s. f. Edelstein.
ferri, Grimm; Hestigkeit, Gelosia, s. f. Eifersucht;
Ungestümm. Argwohn; Art Fenster;
Fúrto, s. m. Diebstahl; gitter.
verstohtne Handlung; Gemére u. gemíre, v. a.
per furto, verstohtner u. v. n. tropfen; áchzen,
weise. wehklagen, winzeln, gir-
ren.
- Futúro, adj. künftig; f. m. die Zukunft, das künf-
tige. tige. Generále, s. m. General
bei der Armee; General
eines geistlichen Ordens.
Generáre, v. a. erzeugen,
hervorbringen, verursa-
chen, zuwege bringen.
- G.
- Gabinétto, f. m. Kabinett, Génere, s. m. Geschlecht,
Nebenzimmer. Art; in questo genere,
darinn, in dieser Sache.
- Galante, adj. artig, ge- Galante, s. m. Edelmann,
fällig; galant' uomo, ein Generosità, s. f. Groß-
ehrlicher, rechtschaffener muth, Edelmuth; Frei-
Mann. gebigkeit.
- Galanteria, s. f. Artigkeit, Génio, s. m. Schutzgeist;
Gefälligkeit; Galanterie: die angebohrne Art, na-
waare. türliche Anlage; andar
a genio, gefallen; dar
nel genio, eines Ge-
schmacks treffen; il genio
d'una lingua, das eigen-
thümliche einer Sprache.
- Galeóto, s. m. Galeeren- Genitóre, s. m. der Vater,
sflave. Erzeuger.
- Galéra, s. f. die Galeere. Gennájo, s. m. der Mo-
nat Januar.
- Gallina, s. f. die Henne.
Gallo, s. m. der Hahn.
Galoppáre, v. a. galloppi-
ren; springen.
- Garzóna, s. m. Knabe, Junge, Bursche.

- Génova, Genua. Lustgarten.
 Genovése, s. Genuenser: Ginocchio, s. m. (plur. le ginocchia) Knie.
 adj. genuesisch.
 Gente, s. f. Volk, Leute, Ginocchione, und ginocchioni, adv. kniend.
 Mannschaft; levar gente, werben; gente minuta, Pöbel.
 Giojo, s. m. das Joch.
 Gioja, s. f. Edelstein; Freude, Wonne.
 Gentile, adj. artig, annehm, höflich, niedrig; gentile di complessione, von schwacher, zärtlicher Leibesbeschaffenheit.
 Giornálente, adv. täglich.
 Gentilezza, s. f. die Artigkeit, Höflichkeit, Gefälligkeit; Anmuth.
 Giornata, s. f. ein Tag; Tagereise; lavorar a giornata, tageweise arbeiten.
 Gentilissimo, adj. sehr artig; siehe gentile.
 Giorno, s. m. siehe di.
 Gentiluomo, s. m. Edelmann.
 Giovane u. giovine, s. m. u. f. Jüngling, Mädchen, junge Frau; adj. jung.
 Germano, s. m. ein Bruder; (ein Deutscher).
 Giovanezza, giovenezza u. giovinezza, s. f. die Jugend; Jugendalter.
 Germe, s. m. Keim, Sproßling.
 Gioventù, s. f. junge Leute; siehe giovinezza.
 Gittare und gittare, v. a. werfen; gettar sospiri, Seufzer austossen.
 Gioviále, adj. fröhlich, munter, lustig.
 Ghibellino, s. m. Gibellin, (vormals eine Partei in Italien).
 Giovialetà, s. f. Fröhlichkeit, Munterkeit.
 Ghinea, eine Guinee, (englische Münze).
 Giovinetto, diminut. von giovine.
 Già, adv. einstens, vor diesem; schon, wirklich.
 Girare, v. n. u. n. p. sich umdrehen; herumgehen.
 Giaché, adv. weil, doch.
 Giro, s. m. Umlauf, Umfang, Bezirk, Kreisbewegung.
 Giacobbe, Jakob.
 Gita, s. f. Gang; Wandeln; Spaziergang.
 Giallo, adj. gelb; bleich; s. m. die gelbe Farbe.
 Giù, adv. herunter, nieder; unten.
 Giammai, adv. niemals; non — giammai, nie.
 Giardino, s. m. Garten, zeh, Frohlocken.
 Giubbilo, s. m. das Jauchzen, Frohlocken.

- Giudice, s. m. der Richter; Kenner.
- Giudizio und giudizio, s. m. Gericht; Urtheil, Ausspruch; Beurtheilung, Meinung, Gutachten; Beurtheilungskraft, Verstand.
- Giuglio, Julius; Giuglio Cesare, Julius Cesar.
- Giugno, s. m. Junius.
- Giungere u. giugnere, v. n. ankommen, anlangen, anlanden, einlaufen (in dem Hafen); erreichen; hinzufügen.
- Giocare u. giocare, v. a. spielen; scherzen; wetten.
- giocatore u. giocatore, s. m. Spieler.
- Gioco u. gioco, Spiel, Belustigung, Spielwerk, Scherz.
- Giurare, v. a. mit einem Eid bekräftigen, schwören.
- Giuseppe, Joseph.
- Giustamente, adv. recht, eben, billig; just.
- Giustezza, s. f. Richtigkeit, Genauheit.
- Giustificare, v. a. rechtfertigen; giustificarsi, sich verantworten, rechtfertigen.
- Giustificazione, s. f. Rechtfertigung.
- Giustizia, s. f. Gerechtigkeit; Gericht.
- Giusto, adj. gerecht, billig; passend; adv. richtig, grade.
- Gli, art. plur von lo, u. Dativ von egli. (In der Zusammensetzung wird glie, als glielo, gliela, gliele, gliene, für gli lo gli la, gli le, gli ne).
- Gliene, siehe gli u. ne.
- Glória, s. f. der Ruhm; Ehre.
- Gloriare, v. a. rühmen, preisen, loben: gloriarsi n. p. sich rühmen, wovon stolz sein, pralen.
- Glorioso, adj. rühmlich, glorreich, herrlich; ruhmredig, ettel.
- Godere, v. a. genießen, v. n. sich erfreuen.
- Gola, s. f. die Kehle, Schlund; Gefräßigkeit.
- Goloso, adj. gefräßig, naschhaft, leckerhaft.
- Göta, s. f. die Waage.
- Gradito, adj. genehmigt; angenehm, lieb.
- Grado, s. m. Stufe, Grad; Wille, Belieben.
- Graduato, part. in Grade getheilt; der einen Grad, eine Würde hat.
- Grande, s. m. ein großer, vornehmer Herr; in grande, im Großen, in gehöriger natürlicher Größe; adj. (auch gran) groß; erhaben; herrlich.
- Grandemente, adv. sehr, ungemain.
- Grandezza, s. f. die Größe; Erhabenheit; Herrlichkeit, großes Ansehen.

- Grandissimo, adj. sehr groß. Grondája, s. f. die Träufe.
 Grándúca, s. m. Groß; Gróppa, s. f. Hinterkreuz
 herzog. eines Pferdes.
 Gráno, s. m. Korn, Wei; Guadagnáre, v. a. gewin-
 ken. nen; verdienen; Nutzen
 Grasso, adj. fett; dick, s. ziehen; erreichen.
 m. das Fett, das Fettige, Guadagno, s. m. Gewinn,
 Oehlige von etwas. Verdienst, Erwerb.
 Gratiúdíne, s. f. die Guánto, s. m. Handschuh.
 Dankbarkeit. Guardáre, v. a. ansehen,
 Gráto, s. m. der Wille; besehen, wohin sehen; wo-
 Wohlgefallen; Dankbar; hinwärts liegen, gegen-
 fett; adj. angenehm, lieb, überstehen; behalten, in
 werth: adv. die grato, Acht nehmen, Achtung
 aus freien Stücken. geben, bewahren, beschú-
 Graváre, v. a. siehe ag- ken, behüten, bewachen;
 gravare. guardarsi sich hüten,
 Grave, adj. schwer; ernst; guarda! guarda! vorge-
 haft; lästig, beschwerlich, hen! aufgeschant!
 verdrossen; geseht, be- Guári, adv. nicht längst;
 dächtig. non ha guari, unlängst.
 Gravézza, s. f. die Schwere, Guaríre, v. a. heilen: v. n.
 Last; Gravitát. genesen.
 Grázia, s. f. Gnade, Gunst, Guastáre, v. a. verderben;
 Wohlthat; Anmuth; verziehen: v. n. versaulen.
 Dank. Guélfo, ein Guelfe, (he-
 Graziáre, v. a. begnadigen; mats eine Parthei in
 begünstigen. Italien).
 Grazióso, adj. anmuthig; Guérra, s. f. Krieg; Kriegs-
 gnädig; dankbar. zeit; Kriegskunst; Streit,
 Grécia, s. f. Griechen; Verdruß,
 land. Gugliélmo, Wilhelm.
 Gréco, s. m. Griechen: Guidáre, v. a. den Weg
 adj. griechisch. weisen, führen; regieren.
 Grégge, s. m. u. f. Heer. Guidáto, part. v. guidare.
 de Schaase; Schaafstall. Guisa, s. f. die Art und
 Gregoriáno, adj. gregoria: Weise: a guisa, in guisa,
 nuch. adv. nach Art, wie.
 Gridáre, v. a. schreien; dj: Gustáre, v. a. schmecken,
 fentlich ausrufen. kosten, versuchen; fühlen:

- v. a. Vergnügen haben; Illustrissimo, adj. hochbe-
gefallen. rühmt, angezehen. Ein
Cústo, s. m. Geschmack; Titel, den man den Ad-
Kosten; Appetit, Lust; lichen u. Dichtern giebt;
Vergnügen, Gefallen. Hochwohlgebohren, Erw.
Gnaden.
- I.
- Iddío, s. m. Gott. Imbecille, adj. blödsinnig;
schwach.
- Idea, s. f. Begriff, Vor- Imitäre, v. a. nachahmen.
stellung; Sinn; Einbil- Imitazione, s. f. Nachah-
dung; Absicht. mung.
- Ieri, adv. gestern. Immaginäre, v. a. u. v. n.
sich einbilden, denken,
Ignaro, } adj. unweis vorstellen; glauben, ver-
Ignorante, } muthen; meinen, wäh-
send, ungelehrt. nen; erfinden.
- Ignoranza, s. f. Unwis- Immagine, s. f. ein Bild;
senheit, Ungelehrsamkeit; Abbildung, Ebenbild.
Unerfahrenheit. Immenso, adj. unermeß-
lich, unendlich, gränzen-
los.
- Ignorare, v. a. nicht wis- Immortaläre, v. a. un-
sen; einen unbewußt, un- sterblich machen, verewi-
bekannt sein. gen.
- Ignorato, part. unbewußt, Immutabile, adj. unverän-
unbekannt. derlich, unwandelbar.
- Ignoto, adj. unbekannt; ver- Impallidire, v. a. erblaffen,
borgern. erbleichen.
- Ignudo, adj. nackt, nacktend, Imparäre, v. a. lernen;
bloß, unbedeckt: fig. ent- lehren.
blößt, beraubt; spada Impaziénza, s. f. Unge-
ignuda, ein blosser De- duld; Unruhe; Unwillen.
- Il, art. m. der, (poet. für Impegnäre, v. a. verspfän-
lo; plur i) den, versehen; impe-
gnarsi di q. c. sich an-
Illuminäre, v. a. erleuch- heischig machen, etwas
ten; aufklären. auf sich nehmen, sich ver-
binden.
- Ilusione, s. f. Täuschung, Illustre, adj. berühmt, an-
Blendwerk. sehnlich, vornehm, vor-
trefflich; Hochedler Herr. Impegnato, part. von
impegnare.

- Gegenwart; zufoͤrderst; Inconsolabile, adj. untröstlich; inanzi che, bevor, ehe. bar; untröstlich, trostlos.
- Inaspettato, adj. unerwartet; Incontrare, v. a. begegnen, antreffen; v. n. zusammentreffen; sich ereignen.
- Inasprire, v. a. erbittern, reizen; ein Uebel ärger machen, vermehren; verschlimmern.
- Incantare, v. a. bezaubern; einnehmen.
- Incatenare, v. a. anketten, zusammenketten.
- Incapace, adj. unfähig, untüchtig.
- Incanto, s. m. Zauber.
- Incanto, adj. unvorsichtig.
- Incerto, adj. ungewiß, unzuverlässig; unentschieden; s. m. das Ungewisse.
- Inchiesta, s. f. Untersuchung; Nachforschung, Nachfrage.
- Inclinare, v. a. neigen; v. n. geneigt sein; niederfallen, beugen; inchinarsi, sich neigen; nachgeben, sich ergeben.
- Inchiostro, s. m. die Dinte.
- Inclinazione, s. f. Neigung, natürlichen Hang; Abweichung.
- Inclilo, adj. berühmt.
- Incognito, adj. siehe ignoto; it. viaggiare incognito, unter einem fremden Namen reisen.
- Incommodare, v. a. beschwerlich sein, fallen; schaden; drücken.
- Inconsiderato, part. unbedachtlich, unbesonnen.
- Inconveniente, s. m. Unschicklichkeit; Unbequemlichkeit.
- Incostanza, s. f. die Unbeständigkeit, Veränderlichkeit.
- Incrudelire, v. n. grausam werden; v. n. aufbringen.
- Indarno, adv. vergebens, umsonst.
- Indegno, adj. unwürdig, niederträchtig.
- Indi, adv. hernach, darnach, daher, von da, daraus.
- Indicibile, adj. unsäglich.
- Indifferenza, s. f. Gleichgültigkeit.
- Indirizzare, v. a. wohinrichten, anweisen, einrichten, adressiren; indirizzarsi ad uno, sich an einen wenden.
- Indizio, s. m. Merkmal, Anzeichen, Anschein.
- Indocilità, s. f. Ungehorsamkeit, Unfolgsamkeit.
- Indovino, s. m. wahrhaftig.
- Indulgente, adj. nachsichtig, nachsichtsvoll.

- Inescusabile**, adj. unverantwortlich, was nicht zu entschuldigen ist.
Inesperienza, s. f. die Un- erfahrenheit; Dummheit.
Inesorabile, adj. unerbittlich.
Inevitabile, adj. unvermeidlich.
Infelice, adj. unglücklich.
Infelicissimo, adj. sehr unglücklich.
Infelicità, s. f. die Unglückseligkeit, Unglück, Elend.
Inferiore, adj. unter, un- terst; geringer; Unterge- bener.
Infermità, s. f. Krankheit; Unpäßlichkeit.
Infermo, s. m. ein Kran- ker.
Inferno, s. m. die Hölle.
Infettare, v. a. anstecken; verderben.
Infinitamente, adj. unend- lich.
Infinito, s. m. das Unend- liche: adj. unendlich, un- zählich; in infinito, adv. ins Unendliche.
Inflessibile, adj. unbieg- sam; unbeweglich.
Influenza, s. f. Einfluß; Seuche.
Influsso, s. m. Einfluß.
Informare, v. a. bilden; berichten, unterrichten, formen: *informarsi*, n. p. sich erkundigen; eine Gestalt annehmen.
Informato, part. von in- formare.
Infortunio, s. m. Unglück, Unfall.
Infreddato, part. mit dem Schnupfen behaftet; kalt geworden.
Infruttuoso, adj. fruchtlos, unnütz.
Ingannare, v. a. betrügen, hintergehen: n. p. in- gannarsi, sich irren.
Inganno, s. m. der Be- trug, Irrthum.
Ingegnarsi, n. p. sich an- gelegen sein lassen, sich Mühe geben, den Kopf anstrengen.
Ingegno, s. m. Genie, Verstand, Wiß.
Ingegnoso, adj. sinnreich, erfinderisch, geistreich, witzig.
Ingelosire, v. n. eifersüch- tig werden: v. a. eifer- süchtig machen, Eifer- sucht erwecken.
Ingeloso, part. von in- gelosire.
Ingentilire, v. a. vered- len; verfeinern; artig, gestittet machen: v. n. sich verfeinern, veredlen; gestittet werden.
Ingenuamente, adv. offen- herzig, aufrichtig.
Inghilterra, s. f. England.
Inghiottire, v. a. herun- terschlucken, verschlucken, einschlucken; verschlingen.

- Ingiúria, s. f. Beschim-
pfung, Beleidigung; Un-
recht; Schimpfwort.
- Ingiustizia, s. f. Ungerech-
tigkeit.
- Ingiústo, adj. ungerecht,
unbillig.
- Ingojare, siehe inghiottire.
- Ingrato, adj. undankbar,
unangenehm; widrig; ter-
ra ingrata, unfruchtbarer
Boden.
- Inimitabile, adj. unnach-
ahmlich.
- Iniquità, s. f. Unbilligkeit,
Ungerechtigkeith; Gottlo-
sigkeit.
- Innamorato, part. ver-
liebt.
- Innocente, adj. unschul-
dig.
- Innocenza, s. f. Unschuld;
Einfalt.
- Inóltre, adv. ferner, über-
dem.
- Inquietato, part. beunru-
higt.
- Inquietudine, s. f. Unru-
he; Bekümmerniß, Sor-
ge.
- Insegnare, v. a. lehren,
zeigen, unterrichten.
- Invidia, s. f. Nachstellung,
Hinterlist, Fallstrick.
- Insiadiare, v. a. nachstellen;
lauren; zu hintergehen
suchen.
- Insieme, adv. zusammen,
zugleich, miteinander;
beisammen.
- Insuperabile, adj. unertrág-
lich.
- Insólito, adj. ungewóhnlich,
außerordentlich.
- Instruire, v. a. unterrich-
ten, abrichten, belehren,
benachrichtigen.
- Insuperbare, v. n. hochmü-
thig werden, trocken, sich
über jemand heben.
- Insuperbire, part. von in-
superbare.
- Intánte, adj. indessen, in
so fern, in wie weit, so
viel.
- Intellétto, f. m. Verstand;
Bedeutung, Sinn.
- Intempestivo, adj. unzet-
tig, ungelegen.
- Inténdere, v. a. verste-
hen, fassen, einsehen; ver-
nehmen, hören; gesonnen
sein.
- Intenerire, v. a. weichher-
zig, mürbe machen, rüh-
ren; erweichen.
- Intenzióne, s. f. Absicht,
Gesinnung, Wille, Ent-
zweck, Vorsatz.
- Interessante, adj. interes-
sant; wichtig.
- Interessare, v. a. interessi-
ren; einem angehen.
- Interessato, part. von in-
teressare.
- Interesse, s. m. Nutzen,
Vorteil; Zins, Gewinn;
Angelegenheit, Geschäft.

- Interlocutore**, s. m. die redende Person im Schauspiel.
Interno, adj. innerlich, inwendig.
Intero, adj. ganz, vollständig; gänzlich, völlig; vollkommen.
Interposizione, s. f. Darzwischenkunft, Stellung, di tempo, Zeitverlauf, Verzug.
Interrómperre, v. a. unterbrechen; in die Rede fallen: n. p. aussetzen; abbrechen.
Interrottamente, adv. unterbrochen, zu verschiedenenmalen.
Interróto, adj. unterbrochen, abgebrochen.
Intieramente, adv. gänzlich, völlig, ganz und gar.
Intimo, innerlich, innigst, vertraut; le cose le più intime, die geheimsten Dinge unter Freunden.
Intoppare, v. n. u. n. p. an etwas stoßen.
Intórno, praep. um, in der Gegend herum; ohngefähr: adv. herum, umher.
Intricare, v. a. verwickeln, verwirren.
Intrinsechezza, s. f. innigste Freundschaft.
Introdóto, part. von introdurre.
- Introdurre**, v. a. einführen, hineinführen.
Inudito, adj. unerhört; erstaunt.
Inútile, adj. unnütz, vergeblich.
Inutilmente, adv. umsonst, vergebens.
Invaghirsi, n. p. sich in einem verlieben; von jemanden einnehmen lassen.
Invariabile, adj. unveränderlich, fest.
Invenzione, s. f. Erfindung, Erdichtung.
Inviare, v. a. auf den Weg bringen; abschicken, abfertigen.
Inviato, s. m. ein Abgesandter: part. überschickt.
Invidia, s. f. der Meid.
Invidiare, v. a. beneiden, misgönnen.
Invidioso, und invido, adj. neidisch, mißgünstig.
Invigilare, v. n. wach über wachen, Aufsicht haben.
Invitare, v. a. einladen; auffordern.
Invitato, part. eingeladen, gebeten: s. m. ein Gast.
Involare, v. a. wegstehlen, entwenden: involarsi, n. p. sich davon machen.
Io, pron. pers. ich.
Ipocrisia, s. f. Heuchelei, Scheinheiligkeit.
Ira, s. f. der Zorn.
Ire, v. n. gehen.
Ironia, s. f. spöttischer Ausdruck.

- Irregularità, s. f. Unregel-
mäßigkeit, Unrichtigkeit;
Abweichungen der Verba,
nachdrücklich reden.
Irreparabile, adj. unersetz-
lich, unwiederbringlich.
Isola, s. f. Insel.
Ispendere, siehe spendere.
Istante, s. m. Augenblick.
Istantemente, adv. instän-
digst, dringlich.
Istánza, s. f. Zuständigkeit.
Istesso, siehe stesso.
Istituire, und istituire, v.
a. verordnen; stiften; ein-
sehen.
Istória, siehe storia.
Istruttivo, adj. belehrend,
unterrichtend; benachrich-
tigend.
Italia, Italien.
Italiano, s. m. Italtaner:
adj. italienisch.
- L.
- La, art. f. die; pron. sie:
lá, adv. da, dort, da;
selbst, dahin; la dove,
wenn nur, wo fern,
well, da wo, da doch,
im Gegentheile. (plur. le)
Lábbro, s. m. die Lippe,
(plur. le labbra).
Lacché, s. m. Lakai.
Laccio, s. m. Schlinge,
Fallstrick.
Lacerare, v. a. zerreißen,
zersetzen.
- Lacerato, part. v. lacerare.
Lacónizare, v. n. kurz,
nachdrücklich reden.
Ládro, s. m. ein Dieb;
Spigbube.
Ladrocínio, u. latrocínio,
s. m. Diebstahl, Raub.
Lagnársi, v. n. klagen, sich
beklagen.
Lágrima, und lacrima, s.
f. Thräne; Tropfen.
Lagrimare, u. lacrimare,
v. a. weinen, Thränen
vergießen; tröpfeln; be-
weinen.
Lambiccáre, v. a. distilli-
ren: fig. tief nachforschen,
genau untersuchen; lam-
biccarsi il cervello, sich
den Kopf zerbrechen.
Lamentánte, adj. klagend,
wehklagend.
Lamentáre, v. n. u. n. p.
klagen, jammern, win-
seln; lamentarsi sich be-
klagen.
Lamentáto, part. beklagt,
bedauert.
Lamentátoře, s. m. einer
der kläglich thut.
Lamentazióne, s. f. Weh-
klagen, Jammern, Ge-
winel.
Lamentévole, u. lamenta-
bile, adj. kläglich, jäm-
merlich.
Lamentevolmente, u. la-
mentabilmente, adv.
kläglicherweise, erbärm-
lich.
- O

- Lamento, siehe lamentazione.
 Langrávio. s. m. der Landgraf.
 Languire, v. a. schmachten, versmachten, ermatten; sich grämen; verwelken; langsam von Statten gehen; in schlechten Umständen sein.
 Laonde, adv. daher, deswegen.
 Largamente, adv. reichlich; freigebig; weitläufig, ausführlich.
 Larve, s. f. Gespenst; Larve; Verstellung, falscher Vorwand.
 Lasciare, v. a. etwas wo lassen; liegen, stehen lassen; hinterlassen, zurücklassen; verlassen; gehen lassen; überlassen; Preis geben; unterlassen.
 Latino, adj. lateinisch.
 Lato, s. m. Seite; Gegend.
 Latore, s. m. Bringer, Ueberbringer.
 Lavorare, v. n. arbeiten; v. a. aktern, bearbeiten.
 Lavoro, s. m. die Arbeit, das Werk.
 Lealtà, s. f. Redlichkeit, Treue.
 Lécito, adj. erlaubt, vergönnt.
 Legge, s. f. das Gesetz, Gebot, Vorschrift; die Rechte; di legge, nothwendiger weise, als Schuldigkeit.
 Leggere, v. a. lesen.
 Leggerézza, s. f. Leichtfertigkeit, Gewandtheit; Leichtsin.
 Leggermente, adv. leicht, flüchtig, oberflächlich.
 Legitimamente, adv. rechtmäßiger weise; gültig; gerecht.
 Legitimo, adj. rechtmäßig, recht; gültig; ächt.
 Legna, u. legne, s. f. Brennholz.
 Légno, s. m. Holz.
 Lenzuolo, s. m. Bettuch, (plur le lenzuola).
 Leone, s. m. der Löwe.
 Lettera, s. f. Brief; Buchstaben; Wissenschaft.
 Letterato, s. m. Gelehrter; adj. gelehrt.
 Letteratura, s. f. Pitteratur, Kenntniß der schönen Wissenschaften.
 Letteruccia, s. f. ein Briefchen.
 Letto, s. m. das Bett; non ha nè letto, nè tetto, er hat weder Dach noch Fach: part. von leggere.
 Lettura, s. f. das Lesen, die Lektüre; Professorstelle; dar una lettura, überlesen.
 Levare, u. lievare, v. a. heben, wegnehmen; levar genti, Soldaten werben;

- levar le tende, aufbre: Librájo, s. m. ein Buch;
 chen; levar il capo, über: händler.
 mützig werden: n. p. Libro, s. m. ein Buch.
 sich erheben; aufstehen; Licénza, u. licénzia, s. f.
 fortgehen; aufgehen (vom Erlaubniß; Bewilligung;
 Gestirn); cid poco leva, Freiheit; Ausgelassen;
 das will nicht viel sa: heit.
 gen. Licenziare, v. a. abdan:
 Lezióne. s. f. das Lesen; ken; beurlauben.
 Unterricht; die Erwäh: Licóre, s. m. süßiges, ge:
 lung. brauntes Wasser; (il bi-
 Lia, Leg. ondo licore, Honig.)
 Liberale, adj. freigebig, Liéto, adj. frohlich, aufge:
 mild; gefällig; arti li: räumt, vergnügt, froh.
 liberali, die freien Künste. Limitato, part. eluge:
 Liberalità, s. f. die Frei: schränkt; bedingt.
 gebigkeit, Milthätigkeit; Limite, s. f. Gränze;
 usare liberalità, Ge: Ziel.
 schenke machen. Lingua, s. f. die Zunge;
 Liberalmente, adv. freige: Sprache; Erdzunge;
 big, mild, reichlich. mala lingua, Läntermaul.
 Liberamente, adv. frei, Linguaggio, s. m. Sprac:
 grade zu, unverholen, che.
 offenherzig; freigebig. Lira, s. f. ein Livre (5 gr.
 Liberare, v. a. befreien, 6 Pf. in Toskana); lira
 erretten; losmachen. sterlina, ein Pfund Ster:
 Liberazione, s. f. die Be: ling; eine Leiter.
 freiung, Errettung, Frei: Lúe, s. f. Steit, Handel;
 machung. Prozeß.
 Libero, adj. frei, unge: Litigante, adj. u. s. m.
 bunden, unabhängig; der einen Prozeß führt;
 freimützig, offenherzig. streitend.
 Libe: tà, s. f. die Freiheit. Litigare, v. n. prozessiren,
 Libertinaggio, s. m. Aus: streiten.
 gelassenheit; Ungezogen: Lo, art. m. der: pron. (von
 heit; Piederlichkeit; freies egli), ihn, es.
 muthwilliges, zügelloses Loco, poet. siehe luogo.
 Wesen. Lodare, v. a. loben, pries:
 Libertino, adj. zügellos; sen, rühmen; lodarsi
 freigelassen. d'uno, mit einem wohl
 O 2

- wohl zufrieden sein; it. für gut halten.
- Lóde, s. f. die Lobeserhebungen; guter Ruf.
- Logoráto, adj. abgenutzt, abgetragen; alt.
- Lontaníssimo, sehr entfernt; siehe lontano.
- Lontáno, adj. weit, entlegen, fern: adv. weit, entfernt.
- Loquáce, adj. schwachhaft, geschwätzig.
- Lóro, pron. pers. plur. ihnen, sie.
- Lúce, s. f. Licht, Schein; Auge; Oeffnung.
- Lúcido, adj. hell, glänzend, leuchtend.
- Ludovígo, Ludwig.
- Lui, pron. pers. von egli, ihn.
- Luígi, Ludwig.
- Lúme, s. m. das Licht, Schein; Auge.
- Lúna, s. f. der Mond; fá chiaro di luna, der Mond scheint; batter la luna, in böser Laune sein.
- Lungaménte, adv. lang, lange Zeit.
- Lúngo, adj. lang, breit; praep. längst, längsthin: adv. lang, lange Zeit, weitläufig; langwierig.
- Luógo, s. m. der Ort; Gegend; Raum; Stelle; Ursach; aver luogo, Statt finden; dar luogo, nachgeben; ceder il luogo, den Vorzug lassen; in luogo, anstatt.
- Lusinga, s. f. Schmeichelei; Liebkosung; tirar con lusinghe, locken.
- Lussúria, s. f. Schwelgerei; Uebermaß im köstlichen Leben; Unzucht.

M.

- Mà, adv. aber, allein, sondern.
- Macellájo, s. m. der Fleischer.
- Mádre, s. f. die Mutter; Ursprung.
- Maestà, s. f. die Majestät.
- Maéstro, s. m. Meister; Lehrer.
- Maggio, s. m. der May.
- Maggioránza, s. f. Obermacht, Herrschaft; Oberhand; Vorzug.
- Maggióre, adj. größer, stärker; Major: maggiori, s. m. plur. die Vorfahren; die Eltern.
- Maggnánimo, adj. großmüthig, edelmüthig.
- Magónza, s. f. Mainz.
- Mágro, adj. mager, hager; giorno magro, Fasttag.
- Mái, und giammái, adv. niemals; sempre mái, immer, auf immer, von jeher.
- Má'aménte, adv. schlimm, böse, boshafterweise; schlecht.

- Malcontento**, adj. unzu-
 frieden, mißvergnügt;
 traurig, betrübt.
- Maldicénza**, u. maledi-
 cénza, s. f. Verläum-
 dung; Verkleinerung.
- Male**, s. m. das Uebel,
 Krankheit; Aergerniß,
 Unheil, Unglück, Scha-
 den, Verluft; Drangsal;
 Gefahr; Verbrechen: adj.
 übel, schlecht, schlimm,
 böse.
- Maledetto**, part. verflucht,
 verwünscht.
- Malgrado**, praep. wider
 Willen; zum Troß.
- Malinconia**, s. f. Schwer-
 muth, Gram, Traurig-
 keit, Betrübniß.
- Malincónico**, adj. gallfü-
 tig; schwermüthig, trau-
 rig; verdrüßlich.
- Malissimo**, adj. sehr schlecht.
- Malizia**, s. f. Bosheit;
- List**.
- Malevadóre**, s. m. Bürge.
- Maltrattato**, part. gemiß-
 handelt.
- Malvágio**, adj. gottlos;
 böß, schlecht.
- Mancamento**, s. m. nnd
 mancánza, s. f. Mangel;
 Abnahme; Noth; Berge-
 hen, Fehler; Gebrechen,
 Unvollkommenheit; Ohn-
 macht; Ermangelung;
 Verhuldung.
- Mancáre**, v. n. mangeln,
 fehlen; Mangel haben,
- einem gebrechen; abneh-
 men; non mancherò,
 ich werde nicht fehlen;
 son tre giorni che man-
 ca, er ist schon 3 Tage
 abwesend; mancar l'en-
 trata, die Einkünfte ver-
 mindern; mancar di
 fede, nicht Wort halten;
 mancar d'animo, den
 Muth vergehen.
- Mandáre**, v. a. schicken;
 gebethen; verleihen; ge-
 ben; sagen lassen; man-
 dar a píco, im Grund
 bohren; mandar a fine,
 beendigen.
- Maneggiáre**, v. a. besüß-
 len, betasten; bearbeiten;
 womit umgehen; regieren,
 führen; betreiben.
- Mangiáre**, v. a. essen,
 speisen; s. m. das Essen,
 die Speise.
- Manía**, s. f. Tollheit, Ra-
 seret, Wahnwiz.
- Maniéra**, s. f. Art, Weise,
 Gattung; Wesen; Betra-
 gen; Verhalten, Bezei-
 gen; Gewohnheit.
- Manifestáre**, v. n. kund
 machen, an den Tag le-
 gen.
- Manifesto**, adj. offenbar,
 kund, sichtlich, deutlich.
- Máno**, s. f. Hand; Hülf-
 e; Beistand; Seite.
- Mantenimento**, s. m. Er-
 haltung, Unterhalt; Auf-
 rechthaltung; Behau-
 tung.

- Mantenúto, part. erhalten, behauptet; *mantenere la sua parola*, sein Wort halten.
- Máto, s. m. Mantel; Deckmantel.
- Maraviglia, s. f. Wunder; Bewunderung, Erstaunen.
- Marávigliare, v. n. und *maravigliarsi*, n. p. sich verwundern, erstaunen.
- Maravigliosamente, adv. wunderbareweise.
- Maraviglioso, adj. wunderbar, erstaunend.
- Marchése, s. m. ein *Marchis*.
- Marchesina, s. f. junge *Marchisin*.
- Márcio, adj. faul, verfäult; verdorben, schlecht.
- Marcire, v. n. eitern; verfaulen; verderben.
- Máre, s. m. das Meer.
- Marináro, s. m. See; Mann, Matrose.
- Mariólo, s. m. Schelm, Schurke, Gauner.
- Marítare, v. a. verheirathen; *maritarsi*, heirathen.
- Maritáto, part. verheirathet.
- Marito, s. m. der Mann, Ehemann.
- Mázzo, s. m. der Monat März.
- Máschera, s. f. die Maske.
- Máschio, s. m. das Männchen; der Mann: adj. männlich, mannhaft, tapfer; *figliuolo maschio*, ein Sohn.
- Mássima, s. f. Grundsatz, Lehrsatz.
- Matemático, s. m. ein Mathematiker.
- Matéria, s. f. Stoff; Inhalt; *Zuhalt*; (in *materia di musica*, die Musik betreffend.)
- Matrimónio, s. f. die Heirath, Ehe.
- Mattina, s. f. der Morgen.
- Matto, s. m. Narr: adj. närrisch, thöricht.
- Maturamente, adj. reiflich.
- Maturáre, v. n. reifen: v. a. reif machen.
- Mázzo, s. m. ein Strauß; Bund.
- Me, pron. pers. accus. v. io, mich.
- Méco, siehe con und me.
- Medésimo, eben der, derselbige, eben derselbige.
- Medicina, s. f. Arzneikunst; Arznei, Heilmittel.
- Médico, s. m. Arzt.
- Mediocre, adj. mittelmäßig.
- Mediocritá, s. f. Mittelmäßigkeit.
- Meditáre, v. n. nachdenken, nachsinnen; betrachten.
- Méglío, statt migliore, compar. von bene, wird

- nicht beim Nomen, sondern nach dem Verbo essere und dergleichen gebraucht; il meglio, vertritt die Stelle eines Substantivs, und heißt das Beste; der Kern; andar di ben in meglio, immer besser gehen; alla meglio, aufs beste.
- Meglioraménto, und miglioramento, s. m. Verbesserung; Herstellung (der Gesundheit).
- Meglioräre, und miglioräre, v. a. verbessern; megliorarsi, und migliorarsi, n. p. sich bessern.
- Megliorato, und migliorato, part. verbessert.
- Meglióre, und miglióre, adj. besser.
- Méle, s. m. der Honig: plur. von mela, Apfel; (siehe mi und le).
- Memória, s. f. das Andenken, Gedächtniß; Erinnerung; Denkwürdigkeit; Verzeichniß.
- Menäre, v. a. führen, wohinbringen, leiten; treiben.
- Mendace, adj. lügenhaft, verlogen: s. m. ein Lügner.
- Mendaceménte, adv. lügenhafterweise.
- Mendicante, s. m. Bettler; ordine mendicante, ein Bettelmönch, Orden.
- Mendicare, v. a. betteln.
- Mendicato, part. v. mendicare.
- Méndico, s. m. ein Bettler: adj. bettlerisch; entblößt, hilflos.
- Méne, siehe mi und ne.
- Ménsi, Menphis.
- Méno, adj. weniger, minder; venir meno, ohnmächtig werden; al meno, wenigstens; niente di meno, nichts desto weniger.
- Ménommo, adj. geringste, mindeste.
- Ménsa, siehe tavola.
- Mensógná, s. f. die Lüge.
- Ménte, s. f. Verstand; Geist; Gemüth; Wille; Sinn; Gedächtniß; Absicht; saper a mente, auswendig können.
- Mentire, v. n. lügen: v. a. den Schein von einer Sache annehmen.
- Méntre, adv. mittlerweile, da; so lange als; indes; mentreché, während daß.
- Mercante, } s. m. ein
Mercatante, } Kaufmann.
- Mercato, s. m. Markt, Marktplatz; fig. Handel, Kram; Unterhandlung; Preis; buon mercato, wohlfeil.
- Mercatúra, u. merce, s. f. der Handel; Waare.

- Mercé**, und **mercéde**, s. f. der Lohn, die Belohnung; Verdienst; Mitleiden, Erbarmen; Dank.
- Merceché**, adv. weil, in dem.
- Mercenário**, u. **mercenario**, s. m. Mietling; Lohnarbeiter: adj. gedungen; was um Lohn geschieht.
- Meritäre**, v. a. verdienen; belohnen; vergelten; ver schulden.
- Meritévole**, adj. würdig, wohl verdient.
- Mérito**, s. m. das Verdienst; Belohnung; Zins; Dank.
- Mertäre**, siehe **meritare**.
- Meschino**, adj. armselig, elend; erbärmlich; gering, schlecht.
- Mescolare**, v. a. vermischen; **mescolar te carte**, die Karten mischen.
- Mése**, s. m. der Monat.
- Mésse**, s. f. die Erndte.
- Mestiére**, u. **mistiere**, s. m. Handwerk, Kunst, Profession: (non fa mestiere, es ist nicht nöthig).
- Mestizia**, s. f. die Traurigkeit, Betrübniß.
- Mésto**, adj. traurig, betrübt; schwermüthig; düster.
- Metà**, s. f. die Hälfte.
- Metropolitano**, adj. (scil. chiesa oder città,) die Hauptkirche, oder Hauptstadt: s. der Bischof.
- Mettere**, v. a. setzen, stellen, hinein thun, hineinbringen; anlegen (Feuer) anbringen; treiben; anziehen: **mettersi**, sich begeben; **mettersi a sedere**, sich niederlegen; **metter su bottega**, einen Laden anlegen.
- Mezzano**, s. m. Mittelsperson: adj. mittelmäßig; **via mezzana**, Mittelstraße.
- Mezzo**, s. m. die Hälfte; die Mitte; das Mittel; **Mittelpunkt**: adj. halb; **mezza notte**, Mitternacht; **di mezza grandezza**, von mittler Größe; **per mezzo**, vermittelt, durch.
- Mi**, pron. pers. mir, mich.
- Mia**, pron. poss. f. meine.
- Militäre**, s. m. ein Kriegsmann: adj. zum Krieg gehörig; **ordine militare**, ein Ritterorden.
- Mille**, tausend.
- Minaccévole**, adj. drohend.
- Minaccia**, s. f. die Drohung.
- Minacciäre**, v. a. drohen.
- Minacciato**, part. gedroht.
- Miniera**, s. f. Bergwerk.
- Ministro**, s. m. Minister; Diener.
- Minoräre**, v. a. vermindern, schmälern.

- Minóre**, adj. minder, klei-
 ner, geringer; unmin-
 dig; fratello minore, der jüngste Bruder.
Mio, pron. poss. m. mein.
Mirabile, adj. wunderbar, erstaunend.
Miracolo, s. m. Wunder, Wunderwerk.
Mirallégro, s. m. Glückwünsch, Gratulation (zusammengesetzt von mi u. rallegré), dar il mirallegro, glückwünschen; mi rallegré con V. S. ich gratulire Ihnen.
Mirare, v. n. ansehen, beschauen, betrachten; abzielen.
Misanthropo, s. m. ein Menschenfeind.
Miseria, s. f. Elend, Jammer, Unglück: Armuth.
Misero, adj. elend, unglücklich; schlecht; böse.
Misúra, s. f. das Maas: a misura, adv. nach dem Maas, je nachdem, so wie.
Misurare, v. a. messen, ausmessen; vergleichen.
Misuráto, part. gemessen.
Mitigare, v. a. lindern, mäßigen; besänftigen.
Móbile, s. m. die Möbel; far nobile, zu Vermögen kommen; adj. beweglich; wandelmüthig.
Moderare, v. a. mäßigen, Inhalt thun; dämpfen.
- Moderáto**, part. von moderare.
Moderazione, s. f. Mäßigung, Enthaltung.
Modérno, adj. neu, jetztig.
Modestia, s. f. Bescheidenheit, Sittsamkeit, Schamhaftigkeit.
Modésto, adj. bescheiden, sittsam, schamhaft.
Módo, s. m. die Art und Weise; fa a modo mio, thue was ich dir rath; vuol far a modo suo, er will nach seinem Kopfe handeln.
Móglie, (plur. mogli), s. f. die Ehefrau.
Moltiplicare, v. a. vervielfältigen; v. n. zunehmen.
Mólto, s. m. (u. moltitudine, s. f.) Vielheit, große Menge; adj. viel, zahlreich, groß; adv. viel, beträchtlich, sehr; da molto, geschickt, wacker, ansehnlich.
Molúcco, adj. molukisch; isole molucche, die molukischen Inseln.
Momento, s. m. ein Augenblick; cosa di momento, eine erhebliche Sache; cosa di poco momento, eine unerhebliche Sache.
Monaca, s. f. eine Nonne.
Monaco, s. m. ein Mönch.
Monáca, s. f. die Stadt München.
Monarca, s. f. ein Monarch.

- Monastéro, s. m. Kloster. Mormorazione, s. f. das
 Mondaménte, adv. sauber; Murren; das Verläum-
 lich. den.
 Mondaménte, s. m. und Mortale, adv. sterblich;
 mondarúra, s. f. Reini- tödtlich; s. m. u. s. f.
 gung, Säuberung. der Sterbliche, die Sterb-
 Mondanaménte, adv. welt- liche.
 lich. Mórte, s. f. der Todt.
 Mondano, adj. weltlich. Mortificáre, v. a. dämpfen;
 Mondare, v. a. schálen, tödten; züchtigen; betrü-
 reinigen; mondar i ceci, ben, kránken; beschámen.
 Erbsen verlesen. Mortificazióne, s. f. die
 Mondato, part. gesäubert, Dämpfung, Kránkung,
 gelesen. Beschámung, Beschim-
 Mondo, s. m. die Welt, psung.
 die Erde; eine große Mórto, s. m. ein Todter,
 Menge: it. adj. rein, Leichnam: adj. tod; ge-
 gesäubert, gereinigt. sühlos; acqua morta,
 Monile, s. m. Halsband, stehendes Wasser.
 Halschmuck. Móssó, part. von mnovere.
 Moniménte, s. m. ein Mostrare, v. a. zeigen: v.
 Denkmal; Erinnerung. n. erhellen.
 Monsignóre, s. m. Hoch- Motivo, s. m. Bewegungs-
 würdigster. (Titel könig- grund; Anlaß; Antrieb.
 licher Prinzen und Bi- Motteggiare, v. n. sticheln,
 schöfe). durchziehen, aufziehen.
 Montare, v. n. steigen, Munificénte, u. munifico,
 hinaufsteigen; montar a adj. mildthätig, sehr
 cavallo, zu Pferde stei- freigebig.
 gen oder reiten; sich be- Muóvere, u. movere, v.
 laufen; theuer werden; a. bewegen, verleiten;
 zunehmen. rühren; antreiben, er-
 Mordere, v. a. beissen; wecken.
 durchziehen; Gewissens- Muratóre, s. m. ein Mau-
 bisse haben. rer.
 Morire, v. n. sterben; Múro, s. m. die Mauer.
 morir di voglia, sich (plur. le mura).
 heftig wornach sehnen; Musa, s. f. die Muse; le
 possa morire, se ect. muse, die freien Künste.
 ich will des Todes sein, Música, s. f. die Musik.
 wenn u. s. w.

- Mutare, v. a. ändern; mutar casa, ausziehen; mutar vestito, ein andres Kleid anziehen; mutar faccia, eine andere Gestalt bekommen; mutar aria, in die freie Luft gehen; mutarsi, sich umkleiden; mutarsi di viso, sich im Gesicht verfaben.
- Muto, s. m. ein Stummer: adj. stumm.
- N.
- Napolitano, s. m. Neapolitaner: adj. neapolitanisch.
- Nascere, v. n. geboren werden; entstehen, hervorkommen; il giorno nasce, der Tag bricht an; entspringen (von Flüssen).
- Nascimento, s. m. u. nascita, s. f. Geburt; Herkunft, Stand, Geschlecht.
- Nascondere, siehe ascondere.
- Natale, s. m. Geburt; Weihnachten; trarre i suoi natali da... abstammen von -- adj. il luogo natale, der Geburtsort; il di natale, der Geburtstag.
- Natalizio, adj. da einer geboren ist; feste natalizie, Weihnachten.
- Nato, part. von nascere.
- Natura, s. f. die Natur; angebohrne Eigenschaft; Art, Gemüthsart.
- Naturale, s. m. die natürliche Eigenschaft eines Wesens; ein Naturverständiger; dipingere al naturale, nach dem Leben mahlen; die Lebensgröße: adj. natürlich, ungekünstelt; leicht; untermischt; unverstellt.
- Naturalmente, adv. natürlich, von Natur.
- Naufragare, v. n. Schiffbruch leiden, scheitern.
- Naufragio, s. m. der Schiffbruch.
- Nave, s. f. das Schiff.
- Navigare, v. n. schiffen, zu Wasser gehen.
- Nazione, s. f. die Nation.
- Ne, partic. relat. davon, deren, dessen, welche, damit, daraus, darüber, deswegen. Nach mi, ti, si, ci, vi u. gli, wird mene, tene, sene, cene, vené u. gliene.
- Nè, negat. und nicht; nè -- nè, weder -- noch; nè anche, nè meno, neppure, nicht einmal; (vor einem Vokal wird ned)
- Necessario, adj. nothwendig, nöthig.
- Necessità, s. f. Nothwendigkeit, Noth; adv. di necessità, di dura ne-

- cessità, nothwendiger; Nobile, adj. adlich; edel,
 weise; schlechterdings. herrlich, edelmüthig: s.
 Negamento, s. m. die Ver: m. ein Edelmann.
 neinung; Verleugnung. Nobilissimo, adj. sehr edel;
 Negare, v. a. verneinen, prächtig, herrlich.
 leugnen; versagen, ab: Nobilia, s. f. der Adel;
 schlagen. Edelmuth; die Ritter:
 Negativa, s. f. abschlägli: schaft.
 che Antwort. Nodo, s. m. der Knoten,
 Negativo, adj. verneinend, Verwickelung; Schleife;
 zur Verneinung. Absatz, (im Rohr.)
 Negato, part. geleugnet, Noe, Noa.
 verneint. Noi, pron. pers. wir, uns.
 Negazione, s. f. die Ver: Nojoso, adj. verdrießlich,
 neinung, Verleugnung. lästig.
 Negligenza, s. f. Nachlä: Nòme, s. m. der Name;
 ßigkeit, Säumseltigkeit. Gerücht, Ruf; Kennwort.
 Negózio, s. m. Handel, Non, adv. nicht: nol, für
 Handlung, Geschäft, An: non lo, als nol posso
 gelegenheit. negare, ich kann es nicht
 Nella, siehe in u. la. läugnen; non che, nicht
 Nemico, s. m. ein Feind: nur, geschweige denn, ich
 adj. feindselig; wider: will nicht sagen etc.
 wärtig. Nonanta, neunzig.
 Neppure, u. nèpure, adv. Nòrma, s. f. das Winkel:
 auch nicht, nicht einmal. maß; Richtschnur; Re:
 Nero, adj. schwarz. gel.
 Nessuno, u. nissuno, adj. Nòta, s. f. ein Merkmal;
 keiner, niemand, nicht Anmerkung; Rechnung
 ein, irgend jemand. von Waare; Note (in
 Nido, s. m. das Nest: fig. der Brust): fig. Worte.
 die Heimath, Wohnung. Notàre, v. a. anmerken,
 Niegare, siehe negare. aufzeichnen; bemerken,
 Niènie, adv. nichts; vuoi merken.
 niente? willst du etwas? Notàro, s. m. Notarius.
 niente affatto, gar nichts: Nòto, part. bekannt, kund.
 s. m. dar merito al ni- Nòtte, s. f. Nacht; la not-
 ente, ein Nichts für et: te, es ist Nacht, es ist
 was erhebliches halten. finster.
 Niùno, siehe nessuno. Nòve, neun.

- Novella, s. f. Erzählung, verbindend; verbindlich; lustige Geschichte; Nach- willfährig.
 richt, Zeitung, Botsch; Obligare, v. a. verbinden, schaft. verpflichten.
- Novembre, s. m. der Mo- Obligatissimo, adj. höchst- nat November. verbunden.
- Novità, s. f. Neuigkeit, Obligato, part. verbunden; Neuheit. ergeben; gezwungen, ge- nöthigt.
- Mözze, s. f. die Hochzeit.
- Núlla, s. f. nichts: adv. Obligazione, s. f. die Ver- was, etwas. bindlichkeit, Verpflich- tung.
- Nulladiméno, adv. nichts desto weniger. Obligo, s. m. die Ver- bindlichkeit, Pflicht, Gottheit. Schuldigkeit; Regel.
- Núme, s. m. ein Gott;
- Número, s. m. Zahl, Zif; Obviare, u. ovviare, v. fer; Anzahl, Menge. a. sich widersetzen, vor- beugen; Steuern abwende- den.
- Nuocere, v. n. schaden: v. a. beschädigen.
- Nuotare, v. n. schwimmen.
- Nuovo, adj. neu.
- Nutrire, v. a. nähren, er- Occasionato, part. veran- nähren; nutrir rancore, laßt, zuwege gebracht. Groll hegen. Occasione, s. f. die Gele- genheit; Veranlassung, Anlaß.
- Núvola, s. f. u. nuvolo, Occhiale, s. m. die Brille. s. m. ein Gewölk, Wol- Occhio, s. m. das Auge; fe; ein Fleck im Auge, der Blick; a chiusi oc- im Edelstein: fig. chi, gradezu; guardar con mal occhio, scheel ansehen.
- Schwarm; Haufe.
- O.
- O, oder; vor einem Vokal verstecken, verhehlen. wird od, als o voi, Occulto, adj. heimlich, ver- od io, entweder ihr oder steckt, bedeckt.
- ich.
- Obliare, u. obbliare, v. Occupare, v. a. unrechts- a. vergessen. mäßigerweise einnehmen, wegnehmen; occupar uno spazio, luogo,
- Obligante, adj. verpflichtend

- einen Raum, Platz einnehmen; occupar una casa, ein Haus bewohnen; it. beschäftigen; Arbeit geben.
- Occupazione, s. f. Beschäftigung, Verrichtung; Bestimmung.
- Odiare, v. a. hassen, verabscheuen.
- Odiavole, u. odiabile, adj. verhaßt, hassenswerth, abscheulich.
- O'dio, s. m. Haß, Gehässigkeit, Feindschaft.
- Odióso, adj. verhaßt, hassenswerth.
- Odissea, die Odyssee.
- Odorare, v. a. riechen, be riechen: fig. merken.
- Odore, s. m. der Geruch; Duft: fig. Ruf; Spur, Anzeige.
- Odoroso, adj. wohlriehend.
- Offendere, v. a. verletzen, beleidigen; schaden: v. n. anstoßen; offendere in un sasso, an einen Stein stoßen; offendarsi, übel nehmen, sich beleidigt halten, böse werden.
- Offerire, v. a. bieten, anbieten; darbringen: n. p. offerirsi, sich einem darstellen, sich erbieten.
- Offerta, s. f. Anbieten, Gebot (in der Auktion); Opfer; Gabe.
- Offerto, part. v. offerire.
- Offesa, s. f. Beleidigung; Beschimpfung.
- Officio, und officio, s. f. ein Amt, Bedienung; Verrichtung; Obliegenheit; Schuld; Pflicht; Dienst, Gefälligkeit; interporre i suoi officii, eine Fürbitte für jemand thun, sich für jemand verwenden.
- Oggi, adv. heute; oggi di, heut zu Tage; d'oggi in domani, von Tag zu Tage.
- Ogni, adv. jeder, jeglicher; ogni cosa, alles; ogni dove, überall.
- Ognóra, adv. jederzeit, allemal, immer; ognóra ché, so oft als.
- Ognuno, pron. (ohne plur.) jeder, jeglicher.
- Oh! interj. oh.
- Oibò, interj. o bewahre, nicht doch.
- Oltraggiare, v. a. schimpfen, beschimpfen, schmähen, hart beleidigen, misshandeln; oltraggiare la natura, wider die Natur handeln.
- Oltraggio, s. m. Beschimpfung, Schmähung; Härte; Beleidigung.
- Oltre, (poet. oltra), praep. (mit einem Dat. und Akkus.) über, nebst, mehr, als, ausser; oltre a ogni credere, ganz ungläublich;

- oltre la mia speranza, prchtig, herrlich; auf mehr als ich sollte hoffen; eine ehrenvolle Weise.
- oltre le belle bella, die O'nia, s. f. Schimpf, Schnfte unter allen sch Schande, Schmach; ad Schnen: adv. sehr weit, vor- onta, zum Trost.
- wrts; jenseits.
- Oltrepassre, v. a. ber: Opera, u. opra, s. f. das schreiten; weiter gehen. Werk, Arbeit, Geschft, Berrichtung; Kunst; dar-
- Omi, siehe ormi. si opera, sich bemhen; metter in opera, bewerk-
- O'mbra, s. f. der Schat- stelligen: opera seria, tten; Schein; Schu; buffa, ein ernsthaftes, dach. lustiges Singspiel.
- Omicido, s. m. Todt: Operre, v. e wirken, be- schlag, Mord. wirken, handeln, thun.
- O'nde, adv. daher, darum; Operazione, s. f. die Wir- woraus; woher; wohin; kung, Berrichtung, Hand- wodurch; wovon; womit. lung, That, Arbeit.
- Onest, s. f. Rechtschaffen- Opinone, s. f. die Mei- heit, Sittsamkeit, Ehr- nung, der Begriff, Ach- tungs-
- Onesto, adj. ehrbar, sitt- Opprsi, n. p. sich wider- sam, tugendhaft, recht- setzen, entgegen sein.
- schaffen.
- Omnipotente, adj. allmch- Opportunit, s. f. schickli- tig: s. m. der Allmch- che Gelegenheit, gelege- tige. ne Zeit, Bedrfnis.
- Onorre, v. a. ehren, be- Opportuno, adj. bequem, ehren, in Ehren halten. gelegen, schicklich, pas- send, gnstig.
- Onoratamente, adv. ehr- Oppressone; s. f. Unter- lich, rechtschaffen. drckung, Bedrngung.
- Onorato, part. geehrt, ver- Oppresso, part. von op- ehrt: adj. ehrlich. primere.
- Onore, s. m. Ehre, Eh- Opprimere, v. a. unter- renbezeugung; Ansehen; drcken; bedrngen.
- Nahm; Ehrenstelle; Eh- Oppure, adv. oder.
- renzzeichen.
- Onorevole, adj. ehrenvoll; Opulenza, s. f. Reichthum; Ueberflu.
- ansehnlich, prchtig.
- Onorevolemte, adv. Ora, s. f. die Stunde; che ora ? was ist die

- Glocke? adv. jetzt, bald: rath, Schmuck, Duk.
 per ora, diesmal, nun; Oro, s. m. das Gold.
 or' ora, jetzt gleich. Osare, v. n. sich unterste-
 Oracolo, s. m. ein Göt: hen, wagen.
 terspruch; Weissagung: Oscurità, s. f. Finsterniß,
 fig. ein Mann, dem man Unwissenheit.
 alles glaubt. Oscuro, adj. finster; un-
 Orare, v. a. beten; eine edel; schwer zu verstehen.
 Rede halten. Ospidale, u. ospitale, s. m.
 Ordinare, v. a. ordnen; das Spital, Hospital zur
 befehlen; etwas bestellen. Beherbergung der Frem-
 Ordinariamente, adv. ge: den: adj. gastfrei, freigebig.
 wöhnlicher Weise, gemei: O'spite, s. m. der Gast;
 niglich, insgemein. auch der Wirth: siehe
 Ordinario, adj. ordentlich, oste.
 gewöhnlich, gemein; ge: Osséquoio, s. m. Ergeben-
 ring: s. m. das Gewöhn: heit, Gehorsam.
 liche: d'ordinario, siehe Osservare, v. a. bemerken,
 ordinariamente. beobachten, wahrnehmen;
 Ordine, s. m. die Ord: Wort halten; halten, be-
 nung, Einrichtung, Rei: folgen.
 he, Folge; Befehl; Or: Osservanza, s. f. (siehe os-
 den; Regel. servazione,) Ehrerbie-
 Ordire, v. a. anzetteln, tung, Achtung, Gebrauch.
 anpinnen; ordire lacci, Osservazione, s. f. Beob-
 Fallstricke legen. achtung, Wahrnehmung;
 Orecchio, s. m. das Ohr, Haltung, Befolgung.
 (plur. le orecchia). O'sso, s. m. der Knochen,
 Orfeo, Orpheus. das Bein. (plur. le ossa)
 Oriente, s. m. Osten; das Ostaggio, s. m. Geißel.
 Morgenland. O'ste, s. m. der Wirth,
 Originale. s. m. das Ur: Gastwirth; Gast.
 bild; Urschrift. Ost-ntare, v. n. womit
 Orribile, adj. schrecklich, prahlen, worauf stolz sein,
 abscheulich. stolz thun.
 Orivolo, s. f. die Uhr. Oscinatissimo, adj. sehr
 Ormai, u. oramai, adv. hartnäckig.
 nunmehr, jetzt, von Ostinazione, s. f. Hart-
 nun an. näckigkeit; Eigensinn.
 Ornamento, s. m. Zier: Ottenere, v. a. erhalten,
 erlangen, erreichen.

- O'timo, adj. sehr gut.
 O'tio, adv.
 Ovaja, s. f. Der Eierstock; gennajo ovajo, der Ja- nuar ist eierreich.
 Ovunque, adv. allenthal- ben, überall, wo es auch sei.
 Ozio, s. m. Müßiggang; Muße; Ruhe.
- P.
- Páce, s. f. der Frieden; die Ruhe; andante in pace, reiset mit Gott; Gott helfe euch, (gewöhn- lich zum Bettler.)
 Pacificare, u. paceficare, v. a. besänftigen, befrie- digen: n. p. sich versöhnen.
 Pádova, Padua.
 Pádre, s. m. der Vater; Pater.
 Padroncino, s. m. junger Herr.
 Padrone, s. m. Herr, Ge- bieter, Gönner; Eigen- thümer.
 Paesano, s. m. Lands- mann; Landseinwohner.
 Paése, s. m. das Land; Gegend; Vaterland.
 Pagare, v. a. zahlen, be- zahlen; genug thun; bü- ßen.
 Páglia, s. f. das Stroh.
 Palazzo, u. palaggio, s. m. Pallast; Rathhaus.
 Palesare, v. a. entdecken, offenbaren.
- Palése, adj. offenbar: adv. öffentlich.
 Pallido, adj. blaß, bleich.
 Pallóre, s. m. die Blässe.
 Palma, s. f. Palmzweig; Sieg; flache, hohle Hand.
 Pálo, s. m. Pfal, Stange.
 Páne, s. m. Brodt; Pan.
 Páano, s. m. Tuch, Zeug; panni, Kleidung, Anzug.
 Pápa, s. m. der Pabst.
 Parádio, s. m. das Para- dies.
 Paragonare, v. a. verglei- chen.
 Paragone, s. m. Verglei- chung; Probierstein.
 Paréchi, manche, einige, etliche, verschiedene.
 Parénte, s. Anverwands- ter, Anverwandtin.
 Parére, v. n. scheinen, dün- ken, vorkommen, meis- nen, dafür halten: s. m. Meinung, Gutach- ten; al mio parere, meis- nes Erachtens, nach meis- ner Meinung.
 Pári, adj. gleich, ähnlich; wagerecht: adv. del pa- ri, di pari, alla pari, auf gleiche Weise, eben- so; camminar del pari, mit gleichen Schritten immer neben einander gehen.
 Parigino, s. m. ein Pari- ser: adj. parisisch.
 Parlare, v. n. reden, spre- chen: s. m. das Reden.
- P

- Sprechen; Rede, Spra: Passeggiata, s. f. Spa-
die. hiegang.
- Pa'ro, s. m. das Paar, Passeggiéro, s. m. Reisen-
(plur. le para). der: adj. flüchtig, ver-
gänglich.
- Parocchiale, adj. zur Pfar: Parochial
re gehörig: chiesa pa- denschaft; Gemüthsbewe-
rocchiale, Parochial gung.
Kirche.
- Parola, s. f. das Wort; Passo, s. m. ein Schritt:
Zusage. Paß, Uebergang; Stelle
- Parte, s. f. ein Theil; in Büchern.
- Seite, Gegend; Par: Pásto, s. f. Mahlzeit; Gast-
tei; Eigenschaft; Gabe; mahl.
- Rolle in einem Schau: Pastóre, s. m. ein Hirt,
spiele. Schäfer; Seelenforger.
- Partecipare, v. a. mittheil: Paternità, s. f. Titel: vo-
len: melden: v. n. theil: stra paternità reveren-
hafug sein. diss'ma, Hochgeehrtester
Vater.
- Pa'tenza, s. f. die Abreise. Patérno, adj. väterlich.
- Particolare, adj. besondere; Pátto, s. m. Bund, Bünd-
sonderbar: s. m. ein Pri. niß; Vertrag, Bedin-
vatmann. gung.
- Particolarmente, adv. be: Paúra, s. f. Furcht.
sonders, ins besondere, Paziénte, adj. geduldig
vornehmlich. leidend: s. m. ein Pa-
zient.
- Partire, v. a. theilen, ein: Paziénza, u. paziénzia, s.
theilen: n. p. sich weg: f. die Geduld.
begeben; abreisen.
- Partita, s. f. die Abreise; Pazzia, s. f. Narrheit,
Partei. Thorheit; Wahnmis.
- Partito, s. m. Entschluß; Pázzo, s. m, ein Narr:
Zustand; Partie. adj. nárrisch, thörlig.
- Parto, s. m. Geburt: fig. Peccare, v. n. sündigen,
Werk. sich versündigen; sich ver-
gehen; fehlen.
- Pascere, s. a. weiden. Passare, v. a. und v. n. Peccáto, s. m. Sünde;
durchgehen; durchfahren; Vergehen; Mangel, Feh-
vorbei gehen. ler: che peccato! Scha-
de daß!
- Passeggiare, v. n. spazie-
ren gehen; auf: und ab-
gehen.

- Peccatore, s. m. Sünder. dringung, Scharfsichtig-
 Peggio, adj. schlimmer, keit.
 ärger; il peggio, das Penitente, adj. u. s. reue-
 schlimmste, ärgste; di mal voll, bußfertig; Weicht-
 in peggio, immer schlech- kind; Büßender.
 ter; al peggio andare, Penna, s. f. eine Feder.
 im Nothfall. Pennacchio, s. f. Feder-
 Peggiorare, v. a. ver: busch, (auf dem Hute).
 schlimmern. Pensare, v. n. denken,
 Peggiorato, part. ver: nachdenken, bedenken;
 schlimmert. sich vornehmen; meinen,
 Peggiorare, adj. schlimmer, bedacht sein; dar che
 ärger, böser; s. m. das pensare, Argwohn erre-
 Schlimmste. gen; io pensavo di mo-
 Pegno, s. m. Pfand, Un- riren, ich wäre beinahe
 terpfand. gestorben.
 Pel, siehe per u. il. Pensiere, u. pevsiero, s.
 Pella, siehe per u. la. m der Gedanke; Sorge;
 Pellegrino, s. m. ein Pil- Vorhaben.
 gerim, Reisender; adj. Pensiero, adj. In tiefen
 fremd; sonderbar; ange- Gedanken sorgenvoll.
 nehmen, anmuthig. Penimento, s. m. Reue;
 Pena, s. f. die Strafe; Leid.
 Kummer, Verdruß; Mü- Pentirsi, sich gereuen las-
 he, Beschwerde; Leiden; sen, bereuen.
 appena, kaum; schwer Per, praep. durch, in, auf,
 lich; a gran pena, mit an, um, wegen, vermit-
 genauer Noth. telst, als, anstatt, mit,
 Penace, adj. peinigend, bet; per tutto, allent-
 betrübend. halben; per giorno, täg-
 Penare, v. a. zögern; ver: lich; per caso, von ohn-
 weilen; leiden, Kum- gefahr; per me, was
 mer ausstehen, Noth, mich betrifft; da per me,
 Mühe haben. für mich allein.
 Pendere, v. a. hangen, Perché, adv. warum, wes-
 herabhängen. wegen; weil, darum,
 Penetrare, v. a. durchdrin- deswegen daß, denn, da-
 gen, eindringen; erfor- mit, obgleich.
 schen. Perciò, daher, darum;
 Penetrazione, s. f. Durch- folglich.
 P 2

- Pérdere**, v. a. verlieren; zu Grunde richten; **perdersi in q. c.** sich vor; in vertiefen.
Perdita, s. f. Verlust.
Perdonare, v. a. vergeben, verzeihen; begnadigen; verschonen.
Perdono, s. m. Vergebung, Verzeihung.
peregrino, s. m. Wanderer; siehe **pellegrino**: adj. fremd, ausländisch.
Perfetto, adj. vollkommen; vollendet, vollständig.
Perfezionare, v. a. verbessern; vollbringen.
Perfezzione, s. f. Vollkommenheit; Vollendung.
Pérgamo, s. m. die Rinde.
Pericolare, v. n. Gefahr laufen; verderben.
Pericolo, s. m. Gefahr.
Pericoloso, adj. gefährlich.
Periglio, s. m. siehe **pericolo**.
Periódó, s. m. vollständiger Satz in der Rede; Zeitraum.
Peripezia, s. f. schnelle Glücksveränderung.
Perire, v. n. umkommen; zu Grunde gehen; verderben.
Perizia, s. f. Erfahrung; Geschicklichkeit.
Permesso, part. von **permettere**.
Permittere, v. a. erlauben, gestatten.
- Permissióne**, s. f. Erlaubniß, Zulassung.
Però, conjunct. daher, deswegen.
Persecutore, s. Verfolger; Verfolgerin.
Perseveranza, s. f. Beharrlichkeit.
Persistere, v. n. darauf bestehen, beharren.
Persóna, s. f. die Person; der Körper; in **persona**, persönlich.
Personale, adj. persönlich; s. m. das äußere Ansehen eines Menschen.
Persuadere, v. a. überreden, zureden; überzeugen; **persuadersi**, sich einbilden.
Persuasione, s. f. Ueberredung; Ueberzeugung; Zuredung.
Pernviáno, s. m. u. adj. Peruaner.
Pervenire, v. n. gelangen, ankommen, erreichen.
Pervertire, v. a. verkehren; zerstören.
Pescare, v. a. fischen.
Pescatore, s. m. ein Fische.
Pesce, s. m. der Fisch.
Pesciolino, s. m. diminut. von **pesce**.
Peso, s. m. die Last, Gewicht; Bürde; Wichtigkeit.
Pestifero, adj. ansteckend; giftig.

- Pétto, s. m. Brust, Busen. Piéde, u. piè, s. m. der
 Pezzétto, diminut. v. pezzo. Fuß.
 Pézza, s. f. ein Stück, als Pienaménte, adv. völlig,
 Tuch; gran pézza, buo- ganz und gar.
 na pezza, ein gutes Piéno, adj. voll.
 Stück Weges, eine gu: Pietà, s. f. Mitleid, Er-
 te Weile. barmen; Liebe gegen sets
 Pézzo, s. m. ein Stück; ne Verwandte; Frömm-
 Weile. migkeit.
 Piacére, v. n. gefallen; Pietóso, adj. mitleidig,
 aufstehen; beliebt; pia- reich; fromm.
 cesse a Dio, wolte Gott; Piétra, s. f. der Stein.
 questa vivanda mi pia- Piéve, s. f. eine Landde-
 ce, diese Speise schmeckt chauer.
 mir: s. m. Vergnügen, Pigliare, v. a. nehmen; er-
 Freude; Zufriedenheit; greifen, fangen.
 belieben, Wille. pillola, s. f. eine Pille.
 Piacévole, adj. freundlich, Pío, s. m. Pius: it. adj.
 gefällig, angenehm. andächtig; mitleidig.
 Piangere, v. n. weinen; Piovano, s. m. ein Land-
 beweinen, beklagen. dechant: it. adj. acqua
 Piáno, s. m. Ebene, Flä- piovana, Regenwasser.
 che; Plan: adj. flach, Piovere, v. n. regnen; fig.
 eben: adv. sanft, lang: häufig, hervorströmen,
 sam; pian pianino, ganz herabfallen.
 sachte. Piua, Vitthias.
 Piánta, s. f. Pflanze; Pittóre, s. m. ein Maler.
 Grundriß. Più, adv. mehr; più gior-
 Piánto, s. m. das Weinen, ni, mehrere Tage; di
 Jammern, Wehklagen: più, länger, noch mehr,
 part. geweint, beweint. noch länger.
 Piccánte, adj. scharf, (vom Piuttósto, adv. eher; lieber;
 Geschmack); anzüglich vielmehr.
 (von Reden) Placare, v. a. besänftigen,
 Piccáre, v. a. stehen, rei- versöhnen; beruhigen.
 hen, stücheln; piccarsi Plácido, adj. sanft, gelass-
 di una cosa, sich etwas sen, still.
 einbilden, getrauen. Pochissimo, adj. sehr we-
 Picciolo, u. piccolo, adj. nig.
 klein. Poco, adj. wenig; in poco,

- in poca ora, in kurzer legen, sehen.
 Zeit: s. m. das Wenige: Pórtá, s. f. die Thüre;
 adv. wenig; dimmi un Pforte, Thor.
 poco, sag mit einmal; Portábile, tragbar; ertrág-
 a poco a poco, nach lich.
 und nach; frá poco, in Portámento, s. m. Tragen,
 furzen. Bringen; Stellung, Ge-
 Poéma, s. m. ein Gedicht. berden, Betragen.
 Poesía, s. f. Dichtkunst. Portáre, v. a. tragen, brin-
 Poéta, s. m. Dichter. gen; mit sich bringen,
 Poético, adj. dichterisch; li- anführen; wózu bringen,
 cenze poetiche, poetische antreiben.
 Freiheiten. Portáta, s. f. Stand, Her-
 Pokiáre, (può fare) interj. kommen.
 poffar il mondo, Pok; Portáto, part. getragen,
 tausend. gebracht; geneigt.
 Pói, adv. hernach, nachher, Portátóre, s. m. Träger,
 hierauf, aber; in poi, Ueberbringer.
 ausgenommen; questo Porténto, s. m. Abentheuer,
 poi nó, das nur nicht; Wunderzeichen.
 che poi poi, denn am Porténtoso, adj. abentheu-
 Ende — erlich; auffserordentlich.
 Poiché, conjunct. da, Pórtó, s. m. Haven; daß
 weil, denn. Porto; Fracht.
 Pólso, s. m. der Puls. Posáre, v. a. ablegen, nie-
 Pómpa, s. f. Prunk, dersehen; sich láutern; n.
 Pracht; feierlicher Auf- worauf ruhen.
 zug; Aufsehen; Prahle. Posáta, s. f. die Ruhe,
 rei. Ruheplatz; Nachtlager;
 Pompóso, adj. prangend, Tischgedek.
 ptáchtig, stolz. Possedére, v. a. besitzen,
 Pónte, s. m. die Brücke. inne haben.
 Pontéfice, s. m. der Pabst. Posséso, s. m. der Besiß.
 Pópolo, s. m. das Volk, Possibile, adj. möglich.
 Leute; Menge; Póbel. Pósto, s. m. Stelle, Lage;
 Pórcó, s. m. das Schwein. Amt; Ort; Posten: it.
 Pórgere, v. a. hinreichen, part. von porre.
 darreichen, fangen, bie. Potére, v. n. können, ver-
 ten. mögen: s. m. Macht,
 Pórré, u. ponére, v. a. Gewalt; a tutto potere,

- a più potere, mit aller Prefisso, part. festgesetzt; Gewalt.
 Potestà, s. f. Gewalt, Macht.
 Potifar, Potiphar.
 Poveretto, diminut. von povero; poveretto me, ich armer Schelm.
 Póvero, adj. arm; dürstig, elend.
 Povertà, s. f. Armuth; Dürftigkeit, Elend.
 Pranzare, v. a. zu Mittag, essen.
 Pranzo, s. m. das Mittagessen.
 Prática, s. f. Übung, Erfahrung; Umgang.
 Praticare, v. a. ausüben; umgehen.
 Precetto, s. m. Vorschrift, Gebot; Unterricht.
 Precipitare, v. a. stürzen; gewaltig eilen; etwas durch Uebereilung verderben; vereiteln.
 Precipizio, s. m. Absurz, Abgrund; Abschuss; Verderben.
 Precisamente, adv. bestimmt; genau; grade; pünktlich.
 Predica, s. f. eine Predigt.
 Predicare, v. a. predigen.
 Predicatore, s. m. ein Prediger.
 Predire, v. a. vorhersagen.
 Predizione, s. f. Weissagung, Vorhersagung, Wahrsagung.
 Pregare, v. a. bitten; beten; wünschen.
 Pregariera, s. f. Bitte, Ansuchen; Gebet.
 Pregiabile, adj. schätzbar, schätzenswerth.
 Pregiudizio, s. m. Nachtheil; Vorurtheil.
 Prego, adj. schwanger, trüchtig; fig. voll, angefüllt.
 Prelato, s. m. ein Prelat; Oberer; Vorgesetzter.
 Prematuro, adj. frühzeitig.
 Premere, v. a. drücken; n. einem datan liegen; worauf dringen.
 Premiare, v. a. belohnen, vergelten.
 Premio, s. m. die Belohnung, Vergeltung; guadagnar il premio, den Preis davon tragen.
 Premura, s. f. Dringlichkeit.
 Premurosamente, adj. angelegentlich, dringlich.
 Premuroso, adj. dringend.
 Prendere, v. a. nehmen; einnehmen; ergreifen, zu greifen, auf sich nehmen, fangen; prendere a dire, zu reden anfangen.
 Preparare, v. a. bereiten, zubereiten; vorbereiten.
 Preposto, s. m. der Probst; part. vorsezt; vorgezogen.

- Prerogativa**, s. f. Vorzug, Vorrecht.
Presagio, s. m. Anzeichen; Vorbedeutung; Wettsagung.
Presagire, v. a. voraussagen.
Prescritto, part. von prescrivere.
Prescrivere, v. a. vorschreiben; festsetzen.
Presentare, v. a. darbringen; vorstellen: presentarsi, n. p. sich zeigen.
Presente, s. m. ein Gescheh: adj. gegenwärtig, anwesend.
Presentemente, adv. gegenwärtig, jetzt, sogleich.
Presentimento, s. m. Ahnung.
Presenza, s. f. die Gegenwart, Anwesenheit.
Pressare, v. a. dringen; pressen; treiben.
Présso, adj. nahe: praep. bei, an; ungefähr, gegen: adv. in der Nähe, fast.
Prestare, v. a. leihen; angedelben lassen; Gehorsam leisten; prestar fede, Glauben beimessen.
Présto, adv. geschwind; bald, hurtig.
Presumere, v. n. sich zuviel dünken, einbilden; zutrauen: v. n. wäghnen, vermuthen.
Presuntuoso, adj. vermessen; stolz, eingenommen.
Presunzione, s. f. Eigendünkel; Vermessenheit; Einbildung; Vermuthung.
Préte, s. m. Priester, Pfaffe.
Pretendere, v. a. vorgeben; Anspruch machen; behaupten.
Pretensione, s. f. Anspruch.
Pretésio, part. von pretendere.
Prevalére, v. n. an Werth oder Stärke übertreffen; die Oberhand gewinnen; benutzen.
Prevaricare, v. n. wider seine Absicht handeln; die Gesetze übertreten; sich vergehen.
Prevedére, v. a. vorhersehen.
Prevedúto, und previsto, part. vorausgesehen.
Prevenire, v. a. zuvorkommen, jemand einnehmen, gewinnen.
Prevenzione, s. f. vorgefasste Meinung; Wahn; das Zuvorkommen.
Prezioso, adj. kostbar.
Preziosissimo, adj. sehr kostbar.
Prézzo, u. prégio, s. m. der Preis; Werth; Lohn.
Pria, siehe prima.
Priégo, s. m. siehe preghi-
 era.

- 'rigioniére, s. m. ein Gefangener.
 Prima, adj. erst, zuerst, vorher; come prima, sobald als: praep. vor; da prima, anfangs.
 Primavéra, s. f. der Frühling.
 Premiéro, adj. der erste.
 Principe, s. m. der Prinz; Fürst.
 Principino, s. m. ein junger Prinz.
 Principio, s. m. Anfang; Grundsatz; die erste Ursache.
 Prióre, s. m. ein Prior.
 Privare, v. a. berauben; entziehen; privarsi di q. c. sich etwas versagen, entziehen.
 Privilegio, s. m. Freiheit, Vorrecht.
 Privo, adj. beraubt, entblößt; privo di forza, kraftlos.
 Prò, s. m. der Nutzen; buon prò le faccia, wohl bekomme es Ihnen; dar il buon prò, Glück wünschen.
 Probità, s. f. Redlichkeit, Rechtschaffenheit.
 Procacciarsi, n. p. sich verschaffen; erwerben.
 Procurare, u. Procurare, v. a. schaffen, verschaffen; trachten; verwalten.
 Procuratore, s. m. Procurator, Sachwalter; Versorger.
 Prodigio, s. m. ein Wunder; Abenteuer.
 Prodigioso, adj. wunderbar; außerordentlich.
 Produrre, u. produrre, v. a. vorbringen, erzeugen; vorlegen; anführen.
 Professare, v. a. öffentlich bekennen, öffentlich lehren; professare un' arte, eine Kunst treiben.
 Professione, s. f. Stand; Handwerk; Lebensart; giuocatore di professione, ein Spieler von Profession.
 Profeta, s. m. der Prophet.
 Profittare, v. n. gewinnen, Nutzen ziehen.
 Profitto, s. m. Gewinn, Nutzen.
 Progenie, s. f. Geschlecht, Stamm.
 Progétto, s. m. Entwurf, Vorschlag, Entschluß.
 Proibire, v. a. verbieten, verwehren.
 Pióle, s. f. Geschlecht; Kinder.
 Promessa, s. f. das Versprechen.
 Promettere, v. a. versprechen, angeloben; versichern.
 Próno, adj. von Natur wozu geneigt; willig; mit dem Gesichte auf der Erde liegend.
 Prontamente, adv. unverzüglich; schnell.

- Pronunciäre**, u. pronunziäre, v. a. ein Urtheil sprechen; vorher sagen; aussprechen.
- Propagäre**, v. a. fortpflanzen, ausbreiten, vermehren.
- Propenso**, adj. geneigt; anhänglich.
- Proporre**, u. proponere, v. a. vortragen, vorschlagen, vorstellen, antragen, vorlegen; sich vornehmen.
- Propósito**, s. m. der Vorschlag, Anschlag; Stoff; Gelegenheit: adv. a proposito, schicklich; gelegen: a proposito! weil wir eben davon reden; mal a proposito, zur Unzeit.
- Propriamente**, adv. eigentlich; genau; in Wahrheit.
- Proprietà**, s. f. Eigenthum; Eigenschaft; Anstand.
- Proprietário**, s. m. der Eigenthümer.
- Proprio**, s. m. das Eigenthum: adj. eigentlich, schicklich, recht, gehödig: adv. siehe propriamente.
- Proseguire**, v. a. fortfahren, womit fortfahren.
- Prosperità**, s. f. Glückseligkeit; Wohlfahrt, Wohlergehen.
- Prossimo**, s. m. der Nächste: adj. nah, nächst; angränzend.
- Protéggere**, v. a. schützen, beschützen,
- Protërvo**, adj. trotzig, frevelhaft, widerspenstig.
- Protésó**, parr. gestreckt, hingestreckt.
- Protésta**, u. protestazione, s. f. förmliche Erklärung; Verheuerung; Widersprechung; Protest (wider einen Wechsel).
- Protéstare**, v. a. behaupten; versichern; wider etwas einkommen.
- Protétto**, part. von protèggere.
- Protezzóne**, s. f. Schutz, Schirm.
- Próva**, s. f. Probe, Versuch; Beweis; Wetstreit; Erfahrung; a tutta prova, so viel wie möglich.
- Provare**, v. a. versuchen, prüfen; empfinden; be weisen.
- Provenire**, v. a. fort kommen; herkommen, herrühren.
- Proverbio**, s. m. Sprüchwort.
- Provincia**, s. f. Provinz, Landschaft; le provincie, die Gegenden.
- Provvedere**, u. provvedere, v. a. versehen, versorgen; voraussehen.
- Provveditore**, s. m. Versorger: it. eine ansehnliche Stelle in Venedig.
- Provvedúto**, u. provveduto, provvisto, u. pro-

- visto, part. versehen; im Würfeln; a punto (ap-
vorsichtig, behutsam, punto), eben recht: part.
flug. von purgere: it. adv.
ganz und gar nicht.
- Providenza, s. f. Vor- Puntuale, adj. pünktlich,
sicht; Vorsehung. genau.
- Prudentissimo, adj. sehr Puntualità, s. f. Pünktlich-
flug, verständig. keit, Genauigkeit; Rich-
tigkeit.
- Prudenza, s. f. Vorsichtig- Pan ualménte, adv. pünkt-
keit, Behutsamkeit, Klug- lich.
heit.
- Prussia, Preussen. Püre, adv. auch; doch,
dennoch, gleichwohl; nur;
- Publicare, v. a. fund sapete pur, ihr wißt ja;
thun; herausgeben; aus- è pur troppo vero, es
rufen. ist nur zu wahr.
- Pubblico, s. m. das Pub- Purità, s. f. die Reinig-
likum: adj. öffentlich, keit; Reinheit; Rechts-
allgemein. heit; Sauberkeit; Unbes-
choltenheit.
- Puerile, adj. kindisch. Puro, adj. rein, lauter;
bloß; aufrichtig.
- Pugno, s. m. die Faust, Pütto, s. m. ein Kind,
Handvoll; Schlag mit Knabe.
- der Faust; die Hand.
- Pulito, adj. sauber, rein; Püngere, v. a. stechen; fig.
hübsch; glatt, polirt; ge- quälen; aufziehen; beiß-
stet. sen (auf der Zunge).
- Pünere, v. a. strafen, be- Punire, v. a. strafen, be-
strafen. strafen.
- Punizione, s. f. u. puni- Punizione, s. f. u. puni-
mento, s. m. Strafe, mento, s. m. Strafe,
Bestrafung. Bestrafung.
- Punta, s. f. die Spitze; Pünza, s. f. die Spitze;
ein Stich mit dem De- ein Stich mit dem De-
gen; punta di terra, gen; punta di terra,
Erdzunge. Erdzunge.
- Punto, s. m. ein Punkt; Punto, s. m. ein Punkt;
far punto, inne halten; far punto, inne halten;
ein Stich im Nehen, ein Stich im Nehen,
oder Kartenspiel; Auge oder Kartenspiel; Auge

Q.

- Quà, adv. siehe qui; da poco in quà, seit kur-
zen.
- Quadro, adj. viereckig; s. m. Gemälde; Viereck.
- Qualche, adj. irgend ein-
einige, wer auch, was
auch; qualche volta,
manchmal; qualche co-
sa, etwas.
- Qualcheduno, u. qualcu-
no, irgend ein.
- Quäle, pron. rel. il quale,

- welcher, der; was für einer? Mit tale, heißt es, so wie; qual si sia, wer es auch sei: it. statt come.
- Quali à, s. f. Beschaffenheit; Eigenschaft; Art; Stand.
- Qualúnque, adj. irgend ein, jeder; wer auch, was auch.
- Quando, adv. da, als, wann, weil; manchmal; di quando in quando, zuweilen.
- Quantità, s. f. die Menge; Größe.
- Quánto, s. m. die Anzahl, Größe: adv. wie viel, wie sehr; quanto più posso, so viel ich nur vermag; quanto mi spiace, wie leid thut es mir; quant' a me, was mich betrifft; quanto prima, sobald als.
- Quantochè, adv. obgleich.
- Quantúnque, adv. obgleich, ob schon, wie wohl; wie viel, wie sehr.
- Quaranta, vierzig.
- Quarésima, s. f. die Fasten, Fastzeit.
- Quartána, s. f. das viertägige Fieber.
- Quárto, s. m. ein Viertel: adj. der vierte.
- Quási, adv. fast, gleichsam, wie, gleich wie, als wenn, gleich als
- wenn; beinahe, ohngefähr.
- Quattrino, s. m. eine florentinische Münze, einen Pfennig werth; quattrini, Geld.
- Quáttro, vier.
- Quello, quel, pron. demonstr. derjenige, jener, (von Sachen und Personen); per quel che vedo, so viel ich sehe.
- Queréla, s. f. Klage; Jamer.
- Quèsti, dieser Mensch (ohne Substantiv und nur im Singolar, anstatt costui).
- Questióne, s. f. Frage; streitiger Punkt.
- Quèsto, pron. demonstr. dieser; in questo mentre, indessen.
- Qui, adv. hier, hierher, dahin; dort, da, daselbst; hierinn; hierbei, hierüber; in diesem Fall; jetzt.
- Quiète, s. f. Ruhe; Friede.
- Quiéto, adj. ruhig, still, gelassen.
- Quíndi, adv. daher, von dort; dadurch, darauf, darum, dort, hernach.
- Quínto, s. m. das Fünftel: adj. fünfte.
- Quívi, adv. da, dort, daselbst; in dem Ort wo von jemand redet; hin;

dorthin; dann, alsdann; mehrer, häufen.
 bei solcher Gelegenheit; Radice. s. f. die Wurzel;
 daher, darum; hernach; Ursache, Ursprung;
 di quivi, daher; non Meerrettig.
 molto di quivi lontano, Rado, u. raro, adj. dünn;
 eben nicht weit davon. locker; selten.

R.

- Rabattere, v. a. abziehen.
 Rabbia, s. f. Tollheit; Zorn, Grimm; che ti venga la rabbia, daß du toll werden mögst.
 Rabbioso, adj. toll, rasend, wüthend, grimmig.
 Roccogliere, und raccorre, v. a. aufheben; sammeln, zusammenlesen, einerten, pflücken; zusammenziehen, zusammenfassen, enthalten, merken, behalten.
 Raccolta, s. f. Sammlung, Erndte; sonar raccolta, Abzug blasen.
 Raccomandare, v. a. empfehlen.
 Raccomandazione, s. f. Empfehlung.
 Raccomiare, v. a. erzählen, berichten.
 Racconto, s. m. Erzählung; Bericht.
 Ricordare, und ricordarsi, siehe ricordare.
 Rachele, Nabel.
 Raddolcire, v. a. versüßen; mildern, lindern, befänstigen.
 Raddoppiare, v. a. ver; Radunare, siehe Raunare.
 Raffermare, v. a. bestäigen, bekräftigen.
 Raffigurare, v. a. eine Person an den Zügen, Gestalt, Gebährden erkennen.
 Raffinare, v. a. verfeinern, läutern.
 Raffinare, v. n. sich verfeinern.
 Raffreddare, v. a. u. raffreddarsi, v. n. fühlen: sich erkälten.
 Raffreddario, part. erkältet.
 Raffreddore, s. m. der Schnupfen.
 Ragazza, s. f. ein Mädchen.
 Ragazzo, s. m. ein Junge.
 Raggio, s. m. der Strahl; (plur. poet. rai).
 Raggiugnere, v. n. einholen; wieder zusammenfügen; hinzuthun: raggiungersi, wieder zusammen kommen.
 Raggiugliare, v. a. benachrichtigen; vergleichen.
 Ragguaglio, s. m. Nachricht, Bericht; Ausgleichung.
 Raggiardévole, u. riguar-

- dévole, adj. ansehnlich, merkwürdig, beträchtlich.
- Ragionamento, s. m. Unterredung, Rede; Abhandlung; Untersuchung.
- Ragionare, v. n. sprechen, sich besprechen, vernünftigeln.
- Ragione, s. f. die Vernunft; Ursache; Grund; Beweis, Recht; a ragione di tre scudi la libra, das Pfund zu 3 Thaler.
- Ragionevole, adj. vernünftig, billig, gehörig.
- Ragionevolmente, adv. vernünftig, mit Recht.
- Rallegrare, v. a. erfreuen, vergnügen; rallegrarsi con uno, jemand Glück wünschen.
- Rallentare, v. a. nachlassen, schlaff machen.
- Rama, s. m. der Zweig.
- Ramingo, adj. aus dem Nest genommener Raubvogel: fig. der in der Irre umhergeht, der unständig und flüchtig ist.
- Rammarcarsi, n. p. sich beklagen, beschweren; wehklagen.
- Rammarico, s. m. Klage, Beschwerde, Jammer.
- Rammentare, v. a. erinuern, erwähnen: rammentarsi, v. n. sich erinnern.
- Ramo, siehe rama.
- Rampicare, u. rampicarsi, v. n. klettern.
- Rampogna, s. f. das Heruntermachen mit beleidigenden Worten.
- Rampognare, v. n. die empfangene Wohlthaten auf eine bittere Art vorwerfen.
- Rana, s. f. der Frosch.
- Rancore, s. m. der Groll.
- Rango, s. m. der Rang.
- Rannichiare, v. a. zusammenziehen: v. n. u. n. p. sich zusammenschmiegen; einziehen.
- Rapace, adj. räuberisch, raubgierig.
- Rapacità, s. f. Raubsucht, Raubbegierde.
- Rapidità, s. f. Schnelligkeit.
- Rápido, adj. reißend, rasch; räuberisch.
- Rapina, s. f. Raub, Geübte.
- Rapire, v. a. rauben; entführen; ganz einnehmen, in Erstaunen setzen; entzücken.
- Rappellare, v. a. zurückrufen; aufs neue appelliren.
- Rapportare, v. a. berichten, zurückbringen; rapportarsi, sich berufen.
- Rappórto, s. m. Bericht; Beziehung.
- Rappresentare, v. a. vorstellen, vortragen; auführen.

- Rarità, u. rarezza, s. f. Rarvölgerere, v. a. einwickeln, umwickeln, umwinden; hin und her drehen, wälzen.
 Dünheit; Seltenheit, Kostbarkeit.
 Raro, siehe rado.
 Rascingare, v. a. trocknen; abwischen, abtrocknen.
 Rascingare, v. a. trocknen; abwischen, abtrocknen.
 Rassegnare, v. a. zustellen, sich darstellen; sich ergeben: le rassegno il mio ossequio, ich versichere Sie meiner Hochachtung.
 Rasserenare, v. a. aushetern, erheitern.
 Rasseutare, v. a. wieder in Ordnung bringen, einrichten; rassettarsi, sich putzen.
 Rassomiglianza, s. f. Gleichniß, Aehnlichkeit.
 Rassomigliare, v. a. gleichen.
 Ratificare, v. a. bestätigen, (für gültig erklären;) con che mi ratifico, eine Driefformel zu Ende.
 Rattenere, v. a. zurückhalten, abhalten, aufhalten.
 Ratto, s. m. Raub; Raute: adj. schnell, geraubt, entführt: adv. schnell.
 Rauco, adj. heiser; rauh.
 Raunare, u. raggunare, v. a. versammeln, zusammenbringen, vereinigen.
 Ravedersi, n. p. in sich gehen, seinen Fehler einsehen.
 Ravvivare, v. a. wiederbeleben; ravvivarsi, sich wieder ermannen.
 Ravvölgerere, v. a. einwickeln, umwickeln, umwinden; hin und her drehen, wälzen.
 Razionale, adj. vernünftig.
 Razza, s. f. Geschlecht, Stamm; Familie.
 Rè, s. m. der König.
 Reale, u. regale, adj. königlich: adj. wirklich, wahrhaft, wahr; uomo reale, redlicher Mann, offenerzig.
 Realtà, s. f. die Wirklichkeit, Redlichkeit.
 Recare, v. a. bringen, herbringen; herbeischaffen; reichen.
 Recente, adj. neu, frisch.
 Recidere, v. a. abschneiden.
 Recondito, adj. verborgen.
 Reflessione, s. f. der Rückschein, Gegenschein; Betrachtung.
 Refrigério, s. m. Erquickung, Erfrischung.
 Refugio, die Zuflucht, Zufluchtsort.
 Regalare, v. a. beschenken, schenken.
 Regalo, s. m. ein Geschenk.
 Reggente, part. regierend, beherrschend; Oberaufseher in Schulen.
 Reggere, v. a. halten, tragen, widerstehen, aushalten, aufrecht halten, befördern.
 Reggia, s. f. die königliche Burg.

- Regina**, s. f. eine Königin.
Regione, s. f. Gegend, Landschaft; Land.
Registrare, v. a. einschreiben, eintragen.
Regnare, v. a. herrschen, regieren.
Régno, s. m. ein Reich.
Régola, s. f. Vorschrift.
Regolare, v. a. einrichten, vorschreiben.
Regolarità, s. f. Regelmäßigkeit.
Regolato, part. von *regolare*.
Reità, s. f. Schuld, Strafbarkeit.
Reiterare, v. a. wiederholen, öfters thun.
Relazione, s. f. Bericht, Nachricht; Erzählung.
Relegare, v. a. verweisen.
Religione, s. f. Religion.
Religioso, s. m. ein Mönch; adj. gottesdienstlich, geistlich, fromm.
Reliquia, s. f. Ueberbleibsel; Heiligthümer.
Remissione, s. f. die Erlassung, Vergebung, Nachsicht.
Remoto, adj. abgelegen, entfernt.
Remunerare, v. a. vergelten, belohnen.
Rendere, v. a. wiedergeben; fruchten; *rendere grazie*, Dank sagen; *rendere ragione*, Rechenschaft geben; *rendersi in un luogo*, sich wohin begeben; *rendersi padrone*, sich bemächtigen; *rendersi*, sich bequemen.
Rendimento, s. m. Wiedergabe; *rendimento di grazie*, Dankagung.
Réndita, s. f. Einkunft.
Reniténza, s. f. Widerstrebung; Widerstehung.
Renunziare, u. *rinunziare*, v. a. entsagen, Verzicht thun; berichten.
Renúncia, s. f. Entsaugung, Verzicht.
Réo, u. *rio*, s. m. ein Verbrecher: adj. schuldig; boshaft, schädlich.
Reparare, v. a. ersetzen; ausbessern.
Reparazione, s. f. die Ersetzung, Wiederherstellung.
Répente, adj. plötzlich, schnell; steil.
Repétere, besser *ripetere*, v. a. wiederholen.
Replicare, v. a. wiederholen; einwenden.
Reprensibile, u. *riprensibile*, adj. tadelhaft.
Reprimere, v. a. unterdrücken, Einhalt thun.
República, s. f. ein freier Staat; gemein Wesen.
Repudiare, v. a. verwerfen; sich scheiden.
Repúdio, s. m. Verstoßung (eines Weibes).

- Repugnante, adj. wieder: derherstellung.
 strebend; unerträglich; Restituire, v. a. wiederzu:
 widersprechend. stellen, ersehen.
 Repugnare, u. ripugnare, Restituziõne, s. f. Erstat:
 v. a. widerstreben, zumt: tuna, Wiederherstellung.
 der sein. Résto, s. m. das Rest.
 Repùlsa, s. f. abschlägliche Retórica, s. f. die Reder:
 Antwort. funst.
 Repùtare, u. riputare, v. Retribuire, v. a. belohnen,
 a. achten, meinen, da: vergelten.
 für ansehen. Reiribuziõne, s. f. Vergel:
 Reputaziõne, s. f. Erach: tuna; Lohn.
 ten, Meinung; guter Retrogradare, v. n. zu:
 Name. rücktgehen.
 Residanza, s. f. Auffent: Réito, part. von réggere,
 halt; Hauptstadt. recht, billig, redlich, gra:
 Resistenza, s. f. Wider: de.
 stand.
 Resi-tere, v. n. widerste: Reverare, v. a. offenbaren,
 hen; sich wahren; Zwang: entdecken: verrathen.
 anthum: fig. aushalten. Reverberare, u. riverbera:
 Resoluziõne, u. risoluzio- re, v. a. zurückwerfen.
 ne, s. f. die Auflösung; Reverberazione, u. river:
 Entschlezung. berazione, s. f. Zurück:
 Respingere, v. a. zurück: fallen; Zurückprallen.
 treiben, zurückstoßen. Reverendissimo, u. rive:
 Re-pirare, v. n. athmen; rendissimo, adj. Hoch:
 sinche respiro, so lange: würdiger.
 ich lebe; sich erholen: v. Reverendo, u. riverendo,
 a. einathmen. adj. ehrwürdig.
 Respiraziõne, s. f. das Reverente, u. riverente,
 Athemholen. adj. ehrerbietig.
 Respiro, s. m. der Athem; Reverentemente, u. rive:
 die Ruhe. rentemente, adv. ehrer:
 Restare, v. n. überbleiben, bithia.
 noch vorhanden sein; da: Reverenza, u. riverenza,
 bleiben, stehen bleiben. s. f. Ehrerbietung, Ehr:
 Restaurare, v. a. wieder: furdh.
 herstellen. Reverire, u. riverire, v.
 Restauraziõne, s. f. Wie: a. nachgehen.
 Ribellare, v. a. empören:
 Q

- n. p. sich empören.
Ribellione, s. f. Empörung.
Ributare, v. a. mit Gewalt zurückstoßen; abschrecken, abweisen.
Ributtante, adj. abschreckend, abweisend.
Ricadere, v. n. wiederfallen; anheimstellen, zufallen (von Gütern); zurückfallen.
Ricamare, v. a. stecken.
Ricapitare, v. a. etwas zu seiner Behörde bestellen, abgeben, übermachen.
Ricavare, v. n. herausnehmen; Nutzen ziehen.
Richezza, s. f. der Reichtum.
Ricco, adj. reich.
Ricerca, s. f. die Untersuchung, Untersuchung; Ausschuchen.
Ricercare, v. a. wiederfinden; nachsuchen, sich erkundigen; erfordern.
Ricetto, s. m. Zuflucht.
Ricévere, v. a. empfangen, erhalten, bekommen, annehmen.
Richiedere, v. a. wiederfragen; ersuchen; fordern.
Richiesta, s. f. Nachfrage, Begehren.
Ricinto, s. m. ein Umfang, Bezirk.
Ricogliere, siehe raccogliere.
Ricolmare, v. a. überhäufen, überschütten.
Ricolta, s. f. Sammlung; Erndte.
Ricomparire, v. n. wiedererscheinen.
Ricompensa, s. f. Belohnung, Vergeltung.
Ricompensare, v. a. belohnen.
Riconciliare, v. a. ausöhnen.
Riconciliazione, s. f. die Versöhnung.
Ricondurre, v. a. zurückbringen.
Riconfermare, v. n. aufs neue bestätigen, bekräftigen, versichern.
Riconoscenza, s. f. Erkennung, Wiedererkennung; Erkentlichkeit.
Riconoscere, v. a. erkennen, wiedererkennen.
Riconosciuto, part. von riconoscere.
Ricordanza, s. f. ein Denkzeichen, Andenken.
Ricordare, v. a. erinnern.
Ricordo, s. m. Erinnerung, Andenken, Ermahnung.
Ricorrere, v. n. wiederlaufen; seine Zuflucht wozu nehmen; sich wenden.
Ricorso, s. m. Rücklauf, Rückfluß; Zuflucht.
Ricoverare, v. a. wiedererlangen; befreien.

- Ricóvero**, s. m. Wiederer; **Riformáto**, part. verbessert; Freistatt.
Ricreársi, sich erquicken. **Rituggíre**, v. n. wohin seine Zuflucht nehmen.
Bicreazióne, s. f. Erholung.
Ricuperáre, siehe ricoverare.
Ricúsa, s. f. Verweigerung.
Ricúsáre, v. a. verweigern, abschlagen.
Ridere, v. n. lachen; **ridersi di q. c.** spotten.
Ridícólo, s. m. das Lächerliche: adj. lächerlich.
Ridúrré, u. **riducere**, v. a. wozu bringen, machen, verwandeln; **versen**; **ridarsi a q. c.** sich auf etwas hinauslaufen.
Riedere, v. n. zurückkehren.
Riferire, v. a. hinterbringen, berichten, beimesen, sich beziehen.
Rifutáre, v. a. verweigern; wiederlegen.
Rifúto, s. m. Verweigerung.
Riflessióne, s. f. siehe riflessione.
Rifléssó, s. m. Widerschein; Ueberlegung.
Rifléttére, v. a. zurückscheinen; überlegen, nachdenken.
Rifórma, s. f. Umänderung; Verbesserung.
Rifórmáre, v. a. umschaffen, umändern.
- Riformáto**, part. verbessert; reformirt.
Rituggíre, v. n. wohin seine Zuflucht nehmen.
Rifúgio, s. m. Zufluchtort.
Rifutáre, v. a. widerlegen.
Ríga, s. f. eine Zelle.
Rigáre, v. a. besuchten; Tritten ziehen.
Rigéttáre, v. a. verwerthen, verstimmen.
Rigidézza, und **rigidità**, s. f. die Strenge, Schärfe.
Rigido, adj. streng; rauh.
Rigíro, s. m. Umweg; Ausflucht; Mänte.
Rigóre, s. m. Starrheit; Rauheit: Strenge.
Rigorosaménte, adj. scharf, streng; im strengsten Verstande.
Rigo óso, adj. scharf, streng.
Riguárdáre, v. a. ansehen; achten, bedenken, in Acht nehmen: **riguardarsi**, n. p. sich schonen.
Riguárdévole, adj. ansehnlich, beträchtlich.
Riguádo, s. m. der Blick, Anblick, Ansehen; Besdenklichkeit, Rücksicht.
Rilasciáre, erlassen, nachlassen, loslassen; freilassen.
Rileváre, v. a. wieder aufheben, aufrichten, aufhelfen; **rilevarsi**, wieder aufstehen: v. n. nützen, helfen.

- Rima, s. f. der Reim; Verdruß gereichen, leid
 Verse, Gedicht. thun.
 Rimanóre, v. n. bleiben, Rinfacciare, v. a. vorwer-
 verbleiben. fen.
 Rimásta, s. f. das Blei; Rinforzare, v. a. verstär-
 ben. ken, befestigen.
 Rimásto, part. von rima- Rinfórzo, s. m. Verstär-
 nere. kung, Hilfe.
 Rimediare, v. a. heilen; Rinfrescare, v. a. erfri-
 vermitteln. schen.
 Rimedio, s. m. Mittel; Ringraziamento, s. m.
 Hülfsmittel. Dank, Danksagung.
 Rimeinbránza, s. f. das Ringraziare, v. a. danken.
 Andenken, Erinnerung. Rinovare, v. a. erneuen.
 Rimembrare, v. n. und Rinuzzare, v. a. stumpf
 rimembrarsi: n. p. einz- machen: fig. demüthi-
 gedenk sein, sich erin- gen.
 nern. Rinversare, siehe riversare,
 Riméso, part. von rimet- Rinvigoriare, v. n. sich er-
 tere. holen.
 Rimettere, v. a. wieder Rinunziare, siehe renun-
 hinlegen; einsetzen; er- ziare.
 lassen; vergeben. Rinvolgere, v. a. einwik-
 Rimirare, v. a. ansehen, keln, einschlagen.
 betrachten. Río, s. m. ein Bach: it.
 Rimorso, s. m. Gewissens- siehe reo.
 biße. Ripa, s. f. Ufer.
 Rimostrare, v. n. vorstel- Riparare, siehe reparare.
 len, Vorstellung thun. Riparo, s. m. Mittel;
 Rimoto, siehe remoto. Ausflucht; Schutzwehr.
 Rimproverare, v. a. vor- Ripentimento, s. m. die
 rücken, vorhalten, vor- Reue.
 werfen. Ripentirsi, u. repentirsi,
 Rimpróvero, s. m. Tadel; v. n. bereuen.
 Vorwurf. Ripieno, adj. voll, ange-
 Rimcontrare, v. a. antref- füllt.
 fen, begegnen. Ripigliare, v. a. zurückneh-
 Rincóntro, s. m. Begeg- men; wiederansaugen;
 nung; Vorfall. ausschelten.
 Rincrescere, v. n. zum Riporre, u. riponere, v. a.

- wiederhinsetzen; aufbehalten, verwahren.
- Riporiäre, v. a. wiederbringen, hinartragen; hinreichbringen.
- Riposäre, v. n. u. n. p. ruhen, ausruhen.
- Ripóso, s. m. Ruhe, Stille.
- Riprémere, v. a. wieder auspressen; unterdrücken.
- Ripréndere, v. a. wieder nehmen; ausschelten; erwidern.
- Riprensióné, s. f. Bestrafung, Verweis.
- Riputazióne, s. f. siehe reputazióne.
- Risa, (plur. von riso).
- Risanäre, v. a. wieder gesund machen; genesen.
- Risarciménto, s. m. Ausbesserung; Herstellung; Schadloshaltung.
- Risarcire, ausbessern; ersetzen.
- Riscaldäre, v. a. erwärmen; hizen, heizen.
- Rischio, s. m. die Gefahr.
- Riscuótère, v. a. eintreiben; einfordern; einlösen; auslösen.
- Risentiménto, s. m. Verdruß, Unwille; Abneigung.
- Risentüre, v. a. wiederhören; fühlen, empfinden.
- Riserväre, u. riserväre, v. a. aufbehalten, vorbehalten, bewahren.
- Riservatissimo, adj. sehr zurückhaltend; behutsam; verschwiegen.
- Riso, s. m. das Lachen; (plur. le risa).
- Risolúto, part. von risolvere.
- Risólvere, v. a. auflösen; risolversi, u. risolvere, beschließen, entschließen.
- Risparmiäre, v. a. schonen, sparen.
- Risparmio, s. m. Sparsamkeit; auch das Gesparte.
- Rispettäre, v. a. ehren, in Ehren halten.
- Rispettabile, adj. ehrwürdig.
- Rispétto, s. m. Achtung; faccio i miei rispetti, ich mache meine Empfehlung; per rispetto, wegen, um.
- Rispléndere, v. n. leuchten, glänzen, schimmern.
- Rispóndere, v. n. antworten; Bürge sein.
- Rispósta, s. f. die Antwort.
- Ristoräre, siehe restaurare.
- Ristóro, s. m. Erfrischung; Ergütung; Trost.
- Ristringere, v. a. zusammendrängen, zusammenziehen; ristringersi, sich einschränken.
- Risultäre, siehe risultare.
- Risuscitäre, u. resuscitare, v. a. auferwecken, leben;

- diq machen: v. a. aufser: Reversäre, siehe rovesciare.
 stehen. Rivista, s. f. Durchsehen,
 Risvegliäre, v. a. wecken: Nachsehen; Wiedersehen.
 ermuntern, rege machen; Riunione, s. f. Vereini-
 lebendig werden. gang, Verbindung.
 Ritardäre, v. a. verzögern, Riunire, v. a. wiederverein-
 aufhalten, versparen; nigen, verbinden; aus-
 hemmen. söhnen.
 Ritardiménto, ritardanza, Rivocäre, v. a. zurückru-
 u. ritardo, Aufschub, fen, abrufen; wiederru-
 Verzögerung. fen.
 Ritégno, s. m. Zurückhal- Rivölgere, v. a. wenden,
 tung; Hinderniß. umwenden; rivolgersi,
 Ritenäre, v. a. wiederab- Rivólta, s. f. die Wen-
 halten; behalten; aufhal- tung, Empörung.
 ten; rienersi, sich ent- Rivoltäre, v. a. umwen-
 halten. den, umkehren, umdre-
 Ritiräre, v. a. zurückzie- hen; empören.
 hen, ziehen: n. p. sich
 wohin begeben, flüchten. Riuscäre, v. n. gerathen,
 Ritirata, s. f. Rückzug. gelangen; wiederausges-
 Ritiro, s. m. Einsamkeit. hen.
 Ritro, s. m. Gebrauch (ge- Rizzäre, v. a. aufrichten,
 meintlich von der Re- aufrecht setzen; rizza si,
 ligion). sich aufrichten, aufsitzen.
 Ritornäre, v. n. umkehren; Róba, s. f. Sachen; Waar-
 zurückgehen. re; Lebensmittel; Zeug;
 Ritorno, s. m. Rückkehr, Kleid.
 Rückkunft; Rückreise. Robaccia, s. f. schlechtes
 Ritatto, s. m. Bildniß; Zeug.
 Schilderung; Beschrei- Rócca, s. f. Schloß; Ci-
 bung. tatelle; Fels; Spinnrock-
 Ritoväre, v. a. finden, fen.
 erfinden; antreffen; wie- Rödere, v. a. nagen, bena-
 derfinden. gen, zernagen, zerfressen;
 Rivale, s. m. Mitwerber; rodersi, sich heimlich är-
 Nebenbuhler. gern.
 Rivedere, v. a. wiedersehen. Rógo, s. m. Scheiterhaus-
 Riveritissimo, adj. hochge- fen.
 ehrtester. Róma, Rom.

- Romano, adj. römisch: s. Verfall; Trümmer; Verderben, Zerrüttung.
 m. ein Römer.
- Romanzesco, romantisch, Romanhaft.
 Rovinare, u. ruinare, v. n. einstürzen, einfallen:
 Romanziere, Romanen: v. a. einreißen: fig. ein-
 Schreiber. nen zu Grunde richten.
- Romanzo, ein Roman.
 Romore, s. m. Verm, Ger- Rözzo, adj. roh, unbear-
 töß, Geräusch; Gerücht. beitet; grob, plump; steif.
- Rompere, v. a. brechen, Rubare, v. a. bestehlen,
 zerbrechen; zerschlagen. entwenden; rauben.
- Rondine, s. f. die Schwal- Rùga, s. f. Runzel.
 be.
- Ronzino, s. m. ein Klep- Rùgine, s. m. der Rost.
 per. Rùgire, v. n. brüllen.
- Rosa, s. f. eine Rose. Rùgiada, s. f. der Thau.
 Rosato, s. m. rosenfarbi- Rùgoso, adj. runzlig.
 ges Zeug: adj. rosenfar- Ruina, s. f. siehe rovina.
 big. Rumore, s. m, siehe ro-
 more.
- Rosseggiare, v. n. rötlich Russignolo, u. rossignolo,
 sein. s. m. die Nachtigall.
- Rosso, s. m. das Rothe; Ruspäre, v. a. scharren.
 divertar rosso, erröthen: Russäre, v. n. schnatzen.
 adj. toth. Rústico, adj. ländlich,
 grob, bäurisch: s. ein
 Bauer.
- Rossore, s. m. die Röthe, Schamröthe.
- Rostro, s. m. der Schna- S.
 bel; Rüssel.
- Rotura, s. f. Bruch; Riß, Sacrificare, v. a. opfern;
 Oeffnung; Entzweigung; weihen.
 Uebertretung. Sacrificato, part. geopfert;
 aufgeopfert.
- Rovente, adj. glühend. Sacrificio, und sacrificio,
 Rovesciare, v. a. umsto- s. m. das Opfer; die
 ßen, umwerfen, umstür- Aufopferung.
 zen. Sàcro, adj. heilig; geweiht.
- Rovescio, s. m. die Rück- Sagacità, s. f. Scharfsinn;
 seite; unrechte, verkehrte Einsicht.
 Seite.
- Rovina, und ruina, s. f. Sala, s. f. der Saal.
 Einsturz, Untergang, Salimento, s. m. das Stei-
 gen.

- Salire, v. a. steigen, aufwärts steigen, sich erheben: it. s. m. das Steigen.
- Salzare, v. a. springen; abprallen; weglassen.
- Salutare, v. a. grüßen, begrüßen: it. adj. heilfam, gesund.
- Salutato, part. von salutare.
- Salute, s. f. Heil; Sicherheit: Erhaltung; Wohlfarth.
- Saluto, s. m. der Gruß.
- Salvare, v. a. retten, erretten; salvarsi, entkommen.
- Salvatore, s. m. Erretter, Befreier, Erlöser.
- Salvo, adj. unverletzt, wohl behalten; sicher: praep. auffer, ausgenommen.
- Sanguine, s. m. Blut, Geschlecht; Geschlechtsfarbe.
- Sanità, s. f. die Gesundheit.
- Sano, adj. gesund; mal sano, ungesund; sano e heilham, nützlich.
- Santissimo, adj. sehr heilig; santissimo padre, Ihre Heiligkeit, (Titel des Pabstes).
- Sannità, s. f. die Heiligkeit, it.
- Santo, u. san, adj. heilig.
- Sapere, v. a. wissen, können; erfahren; gelehrt sein; saper fare, sich zu helfen wissen; bewürken können: it. s. m. das Wissen; Wissenschaft, Kenntnisse.
- Sapévole, adj. bewußt.
- Sapiénie, adj. weise, vernünftig, einsichtsvoll.
- Sapientemente, adv. weislich.
- Sapiénza, s. f. die Weisheit; (hohe Schule).
- Saputo, part. erfahren; klug, bewußt.
- Sasso, s. m. der Stein, Kiesel, Fels.
- Sassonia, s. f. Sachsen.
- Saturico, s. m. Satyrer; schreiber: adj. beissend, anzüglich, satyrisch.
- Saviamente, adv. weislich, klüglich.
- Savièzza, s. f. die Weisheit; Klugheit; Vorsicht.
- Savio, u. saggio, adj. weise, verständig, gesittet: it. s. m. ein Weiser; Gelehrter; (i savj, der Magistrat zu Venedig).
- Sbalzare, v. a. mit Heftigkeit werfen; auf die Seite springen; schleudern: v. n. sich mit Heftigkeit schwingen; prallen.
- Sbalzato, part. von sbalzare.
- Sbigottito, part. erschrocken, bestürzt.

- Scabroso, adj. rauh anzuh
fühlen; bedenklich, tig
lich.
- Scala, s. f. eine Treppe,
Leiter; Maßstab (auf der
Landcharte,) Tonleiter,
(in der Musik).
- Scälzo, adj. barfuß.
- Scandalo, s. m. Aerger;
n; böses Beispiel;
Schne.
- Scantonarsi, v. n. sich da
von machen, sich fort
schleichen, heimlich da
von gehen.
- Scarabocchiato, part. be
schmiert, bekräftelt.
- Scarco, }
Scaricato, } part. entladen,
abgelade; entledigt.
- Scarpa, s. f. der Schuh.
- Scogliere, v. a. auslesen,
wäh n.
- Scelerato, und scellerato,
adj. lasterhaft, ruchlos,
gottlos; it. s. m. Böse
wicht.
- Scelta, s. f. die Wahl;
Auswahl, Kern.
- Scemare, v. a. vermindern,
verringern; v. n. abneh
men.
- Scena, s. f. Schauspiel;
Auftritt.
- Scendere, v. a. u. n. p.
herunter gehen; abstam
men; abschlagen, (vom
Preise).
- Scesa, s. f. abhängiger
Berg.
- Scésso, part. von scendere.
- Schernito, part. gehöhnt,
gepöttei.
- Scherno, s. m. Spott,
Hohn; Verachtung,
Berachtung.
- Scherzo, s. m. Scherz,
Spaß; Kurzweil.
- Schiarire, v. n. hell wer
den; sich läutern; v. a.
aufklären, erläutern.
- Schiavo, s. m. Sklave;
gehorsamer Diener, (ein
Kompliment).
- Schivare, v. a. answeichen,
vermeiden, ablehnen.
- Sciagura, s. f. Unfall, Un
glück.
- Sciagurato, unseelig, un
glücklich; niederträchtig.
- Sciienza, s. f. Wissenschaft,
Kenntniß; Litteratur.
- Sciocco, adj. unschmack
haft; abgeschmackt; nür
risch, albern.
- Sciogliere, u. sciorre, v.
a. losmachen; lospre
chen; auflösen; scioglie
re il voto, das Gelübde
halten; zergehen.
- Scioperato, part. müßig;
s. m. Faulenzer.
- Scoglio, s. m. die Klippe;
Schale von Nüssen.
- Scometere, v. a. wet
ten; auseinander nehmen;
locker machen.
- Scongirare, v. a. beschwö
ren.
- Scontare, v. a. abrechnen;
abziehen.

- Scónto**, s. m. Abrechnung, Abzug.
Scopérta, s. f. die Entdeckung; alla scoperta, die feindlich.
Scordáre, v. a. verstimmen: v. n. nicht übereinstimmen; scordarsi di una cosa, etwas vergessen.
Scórso, s. m. Versehen: part. entwischt; durchgelaufen.
Scórza, s. f. die Schale, Rinde; cosa fatta per forza, non val una scorza, eine Arbeit, die man nicht gerne thut, taugt zu nichts.
Scottáre, v. a. verbrennen (als die Finger); brühen, abbühen.
Scottáto, part. verbrannt; ve brüht.
Scritto, s. m. die Schrift: it. part. von scrivere.
Scrittóre, s. m. Schriftsteller; Schreiber.
Scrivere, v. a. schreiben, aufschreiben; beimessen; anrechnen.
Scrocóne, s. m. Erz; schwarzer; Presser.
Scrupulo, s. m. Gewissensbammer; Bedenken, Zweifel.
Scudo, s. m. ein Schild; Schirm, Schutz; eine Münze, ohngefähr 1½ Thaler an Werth.
- Scuóla**, s. f. die Schule.
Scuoprire, u. scoprire, v. a. aufdecken, entdecken; erblicken; offenbaren.
Scusa, s. f. Entschuldigung, Ausrede, Vorwand.
Scusáre, v. a. einen entschuldigen.
Sdegnáre, v. a. verschmähen, unwerth achten; sdegnarsi, aufgebracht werden.
Sdégno, s. m. Unwille, Eitel, Verachtung; aver a sdegno, verschmähen.
- Se**, part. wenn, wofen, ob, wenngleich; vor einem Votal wird sed: it. pron. pers. sich; seco, (anstatt con se), mit sich, mit ihm; wird mit allen pron. pers. zusammengesetzt, als, selo, sela, seli, sele, segli; auch sene.
- Sécco**, s. m. das Trockne: adj. dürr; leicht; hager: adv. trocken; unfreundlich; grade zu.
- Seco**, siehe con und se.
- Secoláre**, adj. weltlich; anno secolare, das letzte Jahr im Jahrhundert.
- Sécolo**, s. m. Jahrhundert.
- Secondáre**, v. a. folgen; helfen, unterstützen.
- Secóndo**, adj. der 2te.; förderlich, günstig, geneigt: s. m. die Sekun-

- de: adv. 2tens; wie, mischt; ungekünstelt.
 nachdem: praep. nach, Semplicità, s. f. Einfach-
 gemäß. heit; Einfalt.
 Secreto, u. segreto, s. m. Sempre, adj. immer, je-
 das Geheimniß, das Ver- derzeit; sempre che, so
 borgene: adj. heimlich, oft als; sempre mai,
 geheim, verborgen. immerdar.
 Sedere, v. n. sitzen, sich Senatöre, s. m. Rathes-
 setzen; liegen. herr.
 Sedia, s. f. Stuhl, Sessel; Sene, siehe si u. ne.
 Sänfte; Sig. Sèno, s. m. der Busen;
 Sédici, sechzehn. Schooß.
 Settare, v. a. verführen; Sensibile, adj. fühlbar,
 verleiten. empfindsam; empfindlich;
 Segli, siehe si u. gli. sinnlich.
 Segno, s. m. Zeichen, Kenn- Sensibilita, s. f. Empfind-
 zeichen; Spur; Ziel; Pas- samkeit; Empfindlichkeit;
 nier; a segno, derma- Sinnlichkeit.
 sen.
 Seguace, adj. Nachfolger; Sèso, s. m. der Sinn,
 folgbar; Anhänger. Verstand, Bedeutung;
 Seguente, adj. folgender, Empfindung; Sinnlich-
 nächstkommender. keit.
 Seguire, v. a. folgen, nach- Sentenza, s. f. ein Aus-
 folgen, erfolgen: v. n. spruch, Urtheil; Denk-
 fortfahren. spruch, Sittenspruch.
 Seguitare, siehe seguire. Sentiero, s. m. Fußsteig,
 Se. sechs. Weg, Pfad.
 Selvaggio, adj. waldig; Sentimento, s. m. Emfin-
 wüste, roh; ungesittet. dung, Gefühl; Einsicht;
 Sembiante, s. m. das Ge- Gefinnung.
 sicht; Schein. Sentire, v. n. empfinden,
 Sembrare, u. sembrare, v. fühlen; riechen; schmek-
 n. scheinen, dünken, vor- ken; merken; hören.
 kommen. Senza, praep. ohne, über,
 Seminare, v. a. säen, aus- nebst, außer; senz' altro,
 säen: fig. aussprengen, unfehlbar; senza che,
 ausbreiten. überdieß.
 Semplice, adj. einfach; Sepelire, v. a. begraben;
 einfältig, dumm; unver- verbergen.
 Sepolto, part. v. sepelire.

- Sepoltúra, s. f. Grab, Settimana, s. f. die Woche.
 Grabmal, Gruft; Meer. Settimo, adj. der siebente.
 digung. Severità, s. f. Strenge,
 Séra, s. f. Abend. Schärfe; Ernst.
 Serrare, v. a. schließen, Severo, adj. streng, scharf;
 zuschließen. ernschaft.
 Serenissimo, adj. sehr hei; Sfavillare, v. n. funkeln;
 ter; Durchlaucht. schimmern, leuchten.
 Sergente, s. m. Gerichts- Sféra, s. f. die Spähre.
 diener; Unteroffizier. Sferza, s. f. die Peitsche.
 Serbare, v. a. behalten, be; Sferzare, v. a. peitschen;
 wahren; sparen, aufhe; il sole sferza, die Sonne
 ben. ne brennt.
 Servire, v. a. dienen, be; Sfogare, v. n. u. sfogar-
 dienen; helfen; einen Ge; si, n. p. ausdunsten, ver-
 fallen thun; vorlegen, fügen, vergehen; v. a.
 (bei Tische); anrichten, auslassen, ausschütten.
 auftragen; a che serve? Sforzare, v. a. zwingen;
 was hilft's? wozu? einbrechen; sforzarsi, v.
 Servitore, s. m. Diener; n. sich angreifen, au-
 Bedienter. strengen; zwingen.
 Servitù, s. f. Dienst, Sforzato, s. m. Galeeren-
 Dienstbarkeit; Gefinde. sflave: part. gezwungen,
 Servizio, u. servizio, s. abgedrungen.
 m. Dienst; Bedienung, Sfuggire, v. a. entfliehen,
 Aufwartung; Gefallen; entgehen, ausweichen,
 Gebrauch. vermeiden.
 Séro, s. m. Diener; Sguardo, s. m. Blick;
 Knecht. Rücksicht.
 Sessanta, sechzig. Si, pron. pers. sich, man;
 Sésso, s. m. Geschlecht; adv. ja, so; si — si, so;
 (auch blos das weiblich wohl — als auch; sic-
 che). ché, (si u. che), also,
 Séste, s. f. ein Zirkel. daher, deswegen, so
 daß.
 Séta, s. f. die Seide. Siccòmo, adv. wie, so wie;
 Séte, s. f. der Durst. weil, da; sobald.
 Settanta, s. f. siebenzig. Sicurezza, u. sicuranza, s.
 Séte, sieben. f. Sicherheit; Versiche-
 Settembre, s. m. Septem- rung; Zuversicht.
 ber.

- Sicuro, adj. sicher, gesi- Singolarità, s. f. Besonder-
 chert; getrost. heit; Merkwürdigkeit;
 Significare, v. a. bedeuten, Selteneit; Eigenstimmig-
 andeuten; melden. keit.
 Signora, s. f. die Gebiete; Singolarizàre, v. a. ins
 rinn; Madam; Mades einzelne bringen; ausein-
 molseffe. andersehen; auszeichnen.
 Signore, s. m. Herr; Ge- Sinistro, adj. links; widrig,
 bierer. widerwärtig; schlimm.
 Signoria, s. f. Herrschaft; Sino, u. fino, bis.
 Gewalt; Regierung; (Ti- Siracusa, Syrakus.
 tel) Sie; Dieselben; Ih- Sire, Herr; großmächtige
 ro Hochedeln. ster König.
 Silenzio, s. m. Stillschwei- Sistéma, s. m. Lehrgebäu-
 gen; Stillstand; stiller de; System.
 einsamer Ort; silenzio! Sisto, Syrus.
 stille! Slontanàre, v. n. entfer-
 nen; wegschaffen.
 Simile, adj. ähnlich, gleich; Smània, s. f. Ausbruch (eis-
 dergleichen, solcher, gleich; ner Leidenschaft), heftige
 mäßig. Bewegung der Liebe und
 des Gemüths.
 Similitudine, s. f. Aehn- Smarrire, v. a. etwas ver-
 lichkeit; Gleichmäßigkeit; legen, verlieren, ver-
 Verhältnis; (alla simili- fehlen; smarrirsi, sich
 tudine di quei peccat- verirren; verlohren ge-
 tori etc. denen Sündern hen; sich entsetzen.
 gleich).
 Sincerità, s. f. Aufrichtig- Smascellàre, v. n. sich die
 keit; Offenherzigkeit, Kinnlade ausrücken;
 Freimüthigkeit. smascellare dalle risa,
 aus vollem Halse lachen.
 Sincero, adj. unversälscht; Smascheràto, part. ent-
 unverstellt; aufrichtig, larvt; entdeckt.
 redlich.
 Singolare, und singulàre, Smeraldo, s. m. ein Sma-
 adj. einzig, einzeln, be- ragd.
 sonder; vortreflich; nu-
 mero singolare, in der Soàve, adj. angenehm, lieb-
 Grammatik. lich.
 Singularissimo, adj. sehr Soccòmbere, v. n. unter-
 vortreflich, sehr sonder- liegen.
 bar. Soccòrrere, v. a. helfen,

- beistehen, zu Hülfe kom-
men.
- Sociabile, adj. gesellig; verträglich.
- Società, s. f. Gesellschaft; Gemeinschaft; Bündniß.
- Sodisfare, v. a. genug thun; begnügen, befriedigen; ersehen.
- Sodisfazione, s. f. Zufriedenheit; Beruhigung; Vergnügen; Genugthuung.
- Sofferenza, s. f. Duldung; Geduld, Langmuth.
- Soffocare, v. a. unterdrücken; ersticken; erwürgen.
- Soffrire, v. a. dulden, leiden; ausstehen.
- Soggetto, s. m. Person; Subject: adj. unterworfen, abhängig.
- Soggezzione, s. f. Unterwürfigkeit; Zwang; senza soggezzione, ohne Umstände; non c'è persona di soggezzione, Sie brauchen sich hier vor niemanden zu scheuen.
- Soggiogare, v. a. unterjochen.
- Soggiungere, u. soggiungere, v. a. hinzufügen, hinzulegen; verlesen.
- Sognare, v. a. u. sognarsi, n. p. träumen; sich allerlei einbilden.
- Sogno, s. m. der Traum.
- Solamente, adv. nur, bloß; solamente che, wenn nur.
- Sólco, s. m. die Furche.
- Soldato, s. m. Soldat.
- Sóle, s. m. die Sonne; la sole, die Sonne scheint; allo spuntar del sole, bei Aufgang der Sonne.
- Solennità, s. f. Feierlichkeit; hohes Fest; Aufzug.
- Solere, v. n. pflegen; m, Gebrauch, Gewohnheit.
- Solidamente, adv. gründlich; fest.
- Sólito, part. von solere; gewöhnlich.
- Sollecitazione, s. f. Anreizung, Anregung; Anreizung, Beschleunigung.
- Sollécito, adj. sorgfältig, eifertig, emsig; adv. eiligst, hurtig.
- Sollevaré, v. a. aufrichten, anheben; austrüsch machen; erleichtern, heben; sollevarsi, n. p. sich erheben, sich erhehlen; sich empören.
- Sólo, adj. allein, einzig; Solotanz; Solostimme; adv. nur, bloß; solo che, wenn nur, außer daß.
- Sóma, s. f. Last, Bürde.
- Somiglianza, s. f. Aehnlichkeit, Gleichniß.
- Somigliare, v. a. gleichen, ähnlich sein.
- Sómma, s. f. die Summe; Anzahl, Menge; in som-

- ma, überhaupt; kurz; Schließlich.
 Sommaménte, adv. höchst, ungemeyn, überaus.
 Sommergere, v. a. untertauchen; ersäufen: v. n. unter sinken, zu Grunde geben.
 Somministräre, v. a. schaf fen; darreichen, hergeben.
 Sónmo, s. m. der Gipfel, das Höchste: adj. der höchste, größte, erhabenste.
 Sonáre, v. n. klingen, schallen; läutern; ertönen.
 Sonétto, s. m. ein Sonet.
 Sónno, s. m. der Schlaf.
 Sonmolénza, s. m. Schlaf; trunkenheit; Schlassucht.
 Sópra, praep. über, auf, gegen, wider, an, bei; oben; wegen; vorher; sopra scritta, Ueberschrift.
 Soprattutto, adv. besonders, vor allen Dingen.
 Sórcio, s. m. die Maus.
 Sórgere, v. n. aufstehen; aufsehen, hervorkommen; entstehen, entspringen.
 Sorpréndere, v. a. überraschen; überfallen.
 Sorprésa, s. f. Ueberraschung; Erstaunen, Verwunderung; Ueberfall.
 Sorpréso, part. von sorprendere.
 Sorrídere, v. n. lächeln.
- Sorte, s. f. Schicksal; Geschick; Stand, Zustand: a sorte, oder per sorte, adv. zufälligerweise, von ungsesehr; per mala sorte, zum Unglück.
 Sortíre, v. n. ausgehen; herauskommen; ausschlagen, ausfallen: v. a. loosen, erwählen.
 Soscritto, u. sottoscritto, part. unterschrieben, unterzeichnen.
 Sospéndere, v. a. aufhängen; in Zweifel halten; aufhalten.
 Sospettáre, v. a. argwöhnen, in Verdacht haben; befürchten.
 Sospétto, s. m. Verdacht, argwohn; Furcht: adj. verdächtig.
 Sospettóso, adj. argwöhnisch, misstrauisch.
 Sospiráre, v. n. seufzen: v. a. beseufzen, beweinen, bedauern; ächzen; sich sehnen.
 Sospiro, s. m. Seufzer; das Keichen.
 Sostánza, s. f. selbstständiges Wesen; Hauptinhalt, innerer Stof; Kraft und Saft; Haab und Gut; in sostanza, kurz, überhaupt.
 Sostenére, v. a. aufrecht halten, stützen; erdulden; beistehen; behaupten; unterhalten; sostenersi, sich

- mäßigen; Ernst äußern: Spárso, part. v. spargere.
 Sótto, praep. unter, im; Spartimento, s. m. Theil;
 sotto pena, bei Strafe: lung, Abtheilung; Tren-
 adv. unter, darunter. nung.
 Sotopórré, v. a. unterle. Spáso, s. m. Lust, Zeit;
 gen; unterwerfen. vertreib; andár a spasso,
 Sottopósto, part. unter: spazieren gehen.
 werfen. Spaventáre, v. a. schrecken,
 Sottrárré, v. a. wegziehen; erschrecken.
 entziehen; losmachen: Spavénto, s. m. das
 Sovráno, s. m. ein unum. Schrecken.
 schränkter Fürst: adj. Spaventóso, adj. schreck-
 unumschränkt; vornehm: haf; erschrecklich; schüch-
 tier. tern, furchsam.
 Sovveníre, v. n. beistehen, Spázio, s. m. Raum; Zeit-
 dienlich sein; sovvenir- raum.
 si, sich erinnern, woran Specula, s. f. die Stern-
 denken. warre
 Sózzo, adj. garstig, schmu. Spéccchio, Spiegel; Mu-
 hig. ster.
 Spacciáre, v. a. absetzen, Spéire, v. a. fördern, aus-
 unterbringen; abfertigen; fertigen; beendigen, bez-
 losmachen, herausstrei- schleunigen; sp. dirti, n.
 chen: spacciarsi, sich für p. fortmachen.
 et was ausgeben. Spéme, s. f. poet. siehe
 Spáda, s. f. der Degen, speranza.
 Schwárdt; metter a fil Spéndere, v. a. ausgeben;
 di spada, über die Klin: Aufwand machen; ein-
 ge bringen lassen. kaufen; zubringen, an-
 wenden.
 Spágná s. f. Spanien. Spénsierato, adj. sorglos,
 Spagnuólo, s. m. der unbekümmert.
 Spanier: adj. spanisch.
 Spállá, s. f. Schulter, Ach: Spénto, part. v. spegnere.
 sel. Spéránza, s. f. die Hoff-
 Sparagnáre, v. n. sparen, nung; dare spér-anza,
 erwaren; schonen. einem wozu Hoffnung
 Sparágnó, siehe risparmió. machen.
 Spárgere, v. a. streuen; Spetáre, v. a. hoffen, sich
 ausstreuen, verbreiten; getrösten; erwarten.
 vergießen. Spérto, adj. erfahren,
 versucht.

- Spésa, s. f. Ausgabe, Ko: stén, Aufwand.
 Spésso, adv. oft, häufig, öfters.
 Spetrácolo, s. m. Schauspiel, Anblick, Auftritt.
 Spettatóre, s. m. Zuschauer.
 Speziále, u. speciale, s. m. der Apotheker.
 Spezialménte, u. specialmente, adv. insbesondere, besonders, vorzüglich.
 Spezzáre, v. a. zerbrechen, zer schlagen, brechen.
 Spiacére, v. n. siehe dispiacere.
 Spiegáre, v. a. entfalten, aufschlagen; erklären.
 Spina, s. f. der Dorn, Stachel (am Rosenstock).
 Spingere, u. spignere, v. a. stoßen, treiben, antreiben, antreiben.
 Spino, s. m. Dornstrauch, Hecke; it. Rückgrad.
 Spíno, part. von spingere.
 Spírito, (poet. spirto), s. m. Geist, Gemüth, Seele; Weis, Einsicht, Sinn; Absicht; Athem; Spiritus; spirito solletto, Poltergeist.
 Spíritoso, adj. geistig, geistreich, witzig.
 Spírituale, adj. geistig, geistlich, andächtig.
 Spléndere, v. n. glänzen, schimmern, leuchten, scheitnen.
 Spléndore, s. m. Glanz, Pracht; Ansehen, Ruhm.
 Spóglia, s. m. ausgezogene Kleidung; Bewaffnung; Deute.
 Spogháre, v. a. entkleiden; spogliarsi, sich auskleiden; entziehen, berauben; abfehen: n. p. ablegen, verlassen.
 Spósa, s. f. eine Verlobte, Braut; junge Ehefrau, Gattin.
 Sposalizio, s. m. die Heirath, Trauung.
 Sposáre, v. a. heirathen, verheirathen; sposarsi, freien.
 Spóso, s. m. Bräutigam, Ehemann.
 Sprezzáre, siehe dispregiare.
 Spuntáre, v. n. aufgehen, anbrechen, herkommen: v. a. abspitzen.
 Spútáre, v. a. speien, ausspucken.
 Spúto, s. m. der Speichel.
 Squádra, s. f. Winkelmaß; Geschwader.
 Squállido, adj. blaß, bleich; wüste, traurig.
 Squartáto, part. geviertheilt.
 Stà, für questa.
 Stabilito, part. festgesetzt, gestiftet, errichtet; geordnet; beschlossen.
 Staccáre, v. a. abmachen; staccarsi, sich losmachen.

- Stagione, s. f. Jahreszeit; Silla, s. f. ein Tropfen.
 die gehörige Zeit etwas zu thun.
 Stalla, s. f. der Stall. Stimabile, adj. schätzbar.
 Stampatore, s. m. Buchdrucker. Stimabilissimo, adj. sehr schätzbar.
 Stancare, v. a. ermüden, abmatten. Stimare, v. a. dafür halten, glauben, schätzen, hochachten.
 Stanco, adj. müde, matt, kraftlos; überdrüssig, satt. Stimatissimo, adj. Hochgeschätzter.
 Stanza, s. f. das Zimmer; Wohnplatz, Aufenthalt; Stimolato, part. gereizt, angetrieben.
 Strophe (im Gesang.) Stare, v. n. seyn, stehen; sich verhalten; wohnen; sich befinden; dauern; dafürstehen: it. s. m. das Bleiben, Verbleiben. Stimolo, s. m. Stachel, Reiz, Antrieb.
 Starnuto, s. m. das Niesen. Stipendiare, v. a. besolden; Gehalt geben.
 Stato, s. m. Stand, Zustand, Beschaffenheit; Herrschaft, Macht: it. part. von stare. Stolto, adj. thöricht, dumm, albern, blödsinnig: part. abgewendet.
 Stendere, v. a. dehnen, ausstrecken, erweitern. Storia, s. f. Geschichte, Begebenheit.
 Stentare, v. n. darben; zaudern; schwer davon gehen; Mühe haben. Stracciare, v. a. zerreißen.
 Stento, u. stentamento, s. m. Noth, Elend, Kummer. Strada, s. f. die Straße; der Weg: strada maestra, Landstraße.
 Sterile, adj. unfruchtbar. Straniere, s. m. Fremder, Ausländer.
 Sterilità, s. f. Unfruchtbarkeit. Strano, adj. fremd, seltsam, wunderbar; grob.
 Sterpo, s. m. sterpe, f. Sprößling. Straordinario, adj. ungewöhnlich, außerordentlich, seltsam, sonderbar.
 Stesso, siehe medesimo. Strascinato, part. geschleppt, geschleift, gezogen, fortgerissen.
 Stile, s. m. Styl, Schreibart; Reißfeder; Gebrauch. Stravagante, adj. seltsam, wunderbar, unordentlich, ausschweifend.
 Strépito, s. m. Lermen,

- Geräusch, Aufsehen. Succedere, v. n. auf et:
 Stretto, part. von stringe- was folgen, folgen, er:
 re, geschlossen, fest zu folgen, gelingen; quind
 sammengezogen; eng, succede, daher komt.
 knapp. Successo, s. m. Erfolg,
 Strido, s. m. Geschrei, (le Vorfall, Ausgang; Fort:
 strida, plur.) gang.
 Stringere, v. a. zusammen: Sudare, v. n. schwitzen.
 ziehen, drücken: fig. be. Suddetto, adj. obgesagt,
 wegen, nahe gehen; nö. vorerwähnt.
 thigen. Sudore, s. m. Schweiß.
 Strozzare, v. a. erwürgen: Sufficiente, adj. hinläng:
 it. sticken. lich, hinreichend, einer
 Studiare, v. a. studiren, Sache gewachsen.
 eine Wissenschaft lernen. Sùlla, siehe sù u. la.
 Studiato, part. von stu- Sùo, pron. poss. sein.
 diare. Suócero, s. m. Schwie:
 Stúdio, s. m. das Studi- gervater.
 um; Besitztheit, Be: Suólo, s. m. Boden, Erd:
 streben; Studierstube. boden; Diele.
 Stúfo, adj. überdrüßig, Suonare, siehe sonare.
 satt, ermüdet. Suóno, s. m. Klang,
 Stúolo, s. m. Haufen, Schall, Laut.
 Menge, Mannschaft, Superare, v. a. übereres:
 Notte. sen, überwinden.
 Stúpido, adj. staunend, be: Superbo, adj. hochmüthig,
 kürzt; dummdölpisch. stolz, prächtig.
 Stúpore, v. n. erstaunen, Superfluo, adj. überflüssig,
 sich verwundern. unndthig.
 Stupóre, s. m. Erstaunen, Superiore, s. m. ein Ober:
 Bestärzung. rer, Vorgesetzter; der
 Sù, auf, hinaus, herauf, Pater Superior; adj.
 oben, darüber: in sù, ober, oberst; überlegen;
 praep. auf, über: interj. höher; vorzüglich.
 auf, wohlan; sù sù, Superstizioso, adj. aber:
 fort, fort. gläubisch, zu gewissen:
 Súbito, adv. schnell, ge: haft.
 schwind; plötzlich. Supplicare, v. a. demü:
 Sublime, adj. hoch, erha- rthig bitten.
 ben, erhöht, groß, präch: Supplicazione, s. f. demü:
 tig.

- th ges Bitten, Bl: gen, verheimlichen: s. m.
schrift. das Schweigen, Still:
schweigen.
Supplizio, u. supplicio, s. m. Quaal, Leibesstrafe; Tacitaménte, adj. heim:
der Tod; condurre uno lich, sachte.
al supplicio, einen zum Tácito, adj. heimlich, still,
Richtplatz führen. verichwiegen.
Suppórré, v. a. vorausle: Tále, adj. solcher, derglei:
hen; untersehen, unter: chen; tale — quale, so
schieben. — wie: adv. so, derges:
Suppósto, adj. angenom: stalt, also.
men, vorausgesetzt, un: Talénto, s. m. Lust, Bes:
tergeschoben, vermeint. lieben, Neigung; Fähig:
Svantaggio, s. m. Nach: keit, Naturgabe.
theit, Verlust. Talménte, adv. so, solcher
Svegliáre, v. a. wecken, Gestalt, dergestalt.
aufwecken, ermuntern; Talvólta, adv. manchmal,
svegliarsi, erwachen, auf: bisweilen.
wachen. Tánto, adj. und adv. so
Svegliá o, part. von sve- viel, so groß, so sehr,
gliare. also, dergestalt; nicht so:
Sveláre, v. a. entdecken, wohl — sondern; intan-
offenbaren. to, inzwischen, indessen.
Svelto, part. ausgerissen, Tantoché, adv. solcher Ges:
entrißen: adj. sink; auf: stalt, so lange bis.
geweckt. Tardánza, s. f. Langsam:
Sventura, s. f. Unglück, keit, Verweilung, Ver:
Unfall. zögerung.
Svenuráto, adj. unglück: Tardáre, v. n. zögern,
lich, elend. säumen, verweilen.
Svergognáre, v. a. beschá: Tárdi, adv. spät, langsam.
men, beschimpfen. Tastáre, v. a. betasten, be:
Svergognáto, part. be: fühlen; versuchen.
schimpft: adj. schamlos.
- T.
- Tacére, v. n. u. tacersi, n. p. schweigen: fig. auf:
hören: v. a. verschwei:
gen, verheimlichen: s. m.
das Schweigen, Still:
schweigen.
Tacitaménte, adj. heim:
lich, sachte.
Tácito, adj. heimlich, still,
verichwiegen.
Tále, adj. solcher, derglei:
chen; tale — quale, so
— wie: adv. so, derges:
stalt, also.
Talénto, s. m. Lust, Bes:
lieben, Neigung; Fähig:
keit, Naturgabe.
Talménte, adv. so, solcher
Gestalt, dergestalt.
Talvólta, adv. manchmal,
bisweilen.
Tánto, adj. und adv. so
viel, so groß, so sehr,
also, dergestalt; nicht so:
wohl — sondern; intan-
to, inzwischen, indessen.
Tantoché, adv. solcher Ges:
stalt, so lange bis.
Tardánza, s. f. Langsam:
keit, Verweilung, Ver:
zögerung.
Tardáre, v. n. zögern,
säumen, verweilen.
Tárdi, adv. spät, langsam.
Tastáre, v. a. betasten, be:
fühlen; versuchen.
Távola, s. f. Tisch, Tafel.
Tavoléita, s. f. kleiner
Tisch; Puktsisch, (in dies:
ser Bedeutung heißt es
auch toletta).
Tavoliére, s. m. Spiel:
brett, Schachbrett.

- Tavolino, s. m. Tischchen. Raum einnehmen; aufhalten.
- Tazza, s. f. Schaal, Tasse.
- Teatro, s. m. Schauplatz, Schaubühne.
- Tedesco, s. m. ein Deutscher: adj. deutsch.
- Téma, s. f. Furcht, Besorgniß: it. s. m. Stoff, Materie, Inhalt; Thema.
- Temerário, adj. verwegen, tollkühn, frevelhaft.
- Temere, v. a. sich fürchten; besorgen.
- Temerità, s. f. Verwegenheit, Vermessenheit, Tollkühnheit.
- Temperare, u. temprare, v. a. stählen; mäßigen, lindern, zähmen, stimmen, zubereiten.
- Tempésta, s. f. Sturm, Unwetter; stürmisches Wesen, Unruhe, Drangsal.
- Tempio, s. m. der Tempel.
- Tempo, s. m. Zeit; Wetter.
- Tendere, v. a. spannen; ausbreiten; stellen (Netze), legen (Fallstricke): fig. nachstellen: v. n. ziehen, abzuwecken, wornach trachten.
- Tenebre, s. f. nur in plur. gebräuchlich), Finsterniß, Dunkelheit.
- Tenere, v. a. halten; besetzen; erhalten; regieren; behalten; einen
- Staum einnehmen; aufhalten.
- Tenerézza, s. f. Zartheit, Zärtlichkeit, Weichmüthigkeit, Schwachheit.
- Ténero, adj. zart, weich; jugendlich.
- Tentare, v. a. versuchen, wagen, auf die Probe stellen.
- Tentazione, s. f. Versuch, Versuchung.
- Terminare, v. a. begränzen, beendigen, beschließen: v. n. sich endigen.
- Termine, s. m. Ende; Gränze; Ziel; Schranken; Frist; Zustand.
- Terra, s. f. Erde, Land, Erdreich; Acker; Stadt ohne Bischof; Dorf, Landgut; Lehm; Thon.
- Terréno, s. m. Erdreich, Boden.
- Terribile, adj. schrecklich, erschrecklich.
- Terróre, s. m. Schreck, Schrecken, Entsetzen, Bestürzung.
- Térzo, adj. der dritte; der dritte Theil: s. m. das Drittel.
- Tésó, part. von tendere.
- Tesóro, s. m. Schatz; Kostbarkeit.
- Tésta, s. f. der Kopf; Haupt; Verstand.
- Testimoniánza, s. f. Zeugniß, Aussage; Kennzeichen; Beweis.

- Testimoniäre, v. a. zeu- nehmen, wegnehmen,
 gen, bezeugen, aussagen, wegschaffen.
 Zeugniß ablegen.
- Testimonio, s. m. ein Zeu- Torre, s. f. der Thurm.
 ge.
- Tetto, s. m. Dach; Haus; Tórto, s. m. Unrecht: it.
 (sotto il tetto, im Hause.) part. von torcere, ge-
 dreht, gekrümmt; krum,
 Ti, pron. dir, dich; vor schief, verkehrt; unecht.
 lo, la, li, le, und gli, Toscana, s. f. Toskana.
 wird: telo, tela, teli, Toscano, adj. toskanisch;
 tele, tegli. italienisch.
- Timido, adj. furchtsam, Tosto, adv. schleunig, hur-
 schüchtern; fürchterlich. tig, geschwind, sogleich;
 piuttosto, eher, lieber.
- Timóre, s. m. Furcht. Totalmente, adv. gänzlich,
 völlig, ganz und gar.
- Tiranno, s. m. Herr, Ge- Trà, siehe fra.
 bieter; Gewaltthäter; Unmensch.
- Titolo, s. m. Titel, Wür- Tracciäre, v. a. spüren,
 de, Recht, Vorzug. der Spur nachgehen.
- Toccäre, v. a. berühren, Tradimento, s. m. Verrä-
 anföhlen, anstoßen: fig. therei, Betrügerei, heim-
 rühren, bewegen. tückischer Streich.
- Tolleräre, v. a. dulden, Tradire, v. a. verrathen,
 leiden, vertragen. hintergehen; untreu wer-
 den.
- Topaccio, s. m. große gar- Traditóre, s. m. Verrä-
 stige Maus. ther, Treuloser.
- Tópo, s. m. Matte, Tradizióne, s. f. herges-
 Maus. brachte Sage, mündliche
 Ueberlieferung.
- Tormentäre, v. a. peini- Träere, v. a. ziehen, schlep-
 gen, quälen: v. n. sich pen; locken; bringen.
- Torménto, s. m. Folter, Traffigere, v. a. durchstos-
 Weir, Qual, Angst. chen; durchbohren; frän-
 ken.
- Tormentoso, adj. peinlich, Tralasciäre, v. a. unterlas-
 quälend. sen, lassen, einstellen,
 aufhören.
- Tornäre, v. a. wenden, Tramandäre, u. trasmét-
 drehen, kehren; zurück- tere, v. a. überbringen;
 bringen: v. n. zurück- forctpflanzen; übermachen.
 kommen.
- Tórre, u. tógliere, v. a.

- Tramare, v. a. wirken, anspinnen; anstiften, anzusetzen; tramare la morte di q. d. jemandes Tod bewirken.
- Tramontato, part. untergegangen (vom Gestirn).
- Tranquillo, adj. still, ruhig; ungestört.
- Trascorso, s. m. Versehen, Fehler: part. verfließen, verstrichen; zu weit gegangen, gewagt.
- Trascuraggine, s. f. Unachtbarkeit, Verwahrlosung.
- Trascurare, v. a. vernachlässigen, verwahrlosen, unbesorgt sein; nicht achten.
- Trasgredire, v. a. übertreten, überschreiten.
- Traspirare, v. a. ausdunsten, ausdunsten; bekannt werden.
- Trasportare, v. a. fortbringen, fortschaffen; dahin reifen.
- Trasporto, s. m. Hitze, heftige Bewegung im Gemüth; Anfall des Zorns, Verlangens; (Transport.)
- Trattare, v. a. behandeln, umgehen, unterhandeln.
- Trattenere, v. a. unterhalten; aufhalten.
- Trattenimento, s. m. Beschäftigung; Zeitvertreib.
- Tratto, s. m. Zug, Streife; tutt' ad un tratto, ganz auf einmal.
- Travagliare, v. a. arbeiten, bekümmern, peinigen; travagliarsi u. travagliare, v. n. sich bestreuen, angreifen, ängstigen.
- Travaglioso, adj. kümmerlich, mühselig, qualvoll.
- Travedere, v. n. unrecht leben, sich versehen.
- Traverso, s. m. die Quere: adj. schreg, krumm: adv. a, per, da, etc. traverso, querüber, durch; guardare uno di traverso, einen scheel ansehen.
- Trè, drei.
- Tremare, v. n. zittern; erschüttert werden; sich fürchten.
- Trènta, dreißig.
- Tributo, s. m. der Tribut; Zoll, Zins.
- Trionfare, v. a. triumphieren, frohlocken; siegen, besiegen.
- Tristezza, u. tristizia, s. f. Traurigkeit, Betrübniß, Leid, Trübsinn; Bosheit; Schalkheit; Tücke.
- Tristo, adj. elend, traurig, betrübt; armselig, pfiffig; tückisch; tristo colui che da esempio altrai, wehe dem, der andern zum Beispiel dient.
- Tronco, s. m. Stamm; Kumpf.

- Tróppo**, adj. zuviel, allzu-
 viel, zu sehr.
Trováre, v. a. anreffen,
 finden; dichten, wahr-
 nehmen, entdecken; sich
 befinden.
Tú, du.
Tumúto, s. m. Getüm-
 mel; Aufstand; il tumul-
 to del caore, die Un-
 ruhe des Herzens.
Túo, (plur. tuoi) pron.
 poss. dein, deine: i tuoi,
 die Deinigen (Verwand-
 ten), poet. moi, im plur.
Túrba, s. f. Haufen,
 Schwarm; Pöbel.
Turbáre, v. a. verwirren,
 bestürzen, beunruhigen,
 stören.
Turbáto, part. gestört, auf-
 gebracht.
Túrco, s. m. Türk: adj.
 türkisch.
Túto, adj. all, ganz: adv.
 alles, gänzlich, völlig.
Tuttoché, u. contuttoché,
 adv. ob schon.
- U.
- Ubbidiénte**, adj. gehor-
 sam.
Ubbidiénza, s. f. Gehor-
 sam.
Ubbidire, v. a. gehorchen:
 it. s. m. siehe ubbidien-
 za.
Ubriacársi, sich betrinken,
 besaufen.
- Uccélló**, s. m. der Vogel.
Ucidere, v. a. umbrin-
 gen, tödten.
Udire, v. a. hören.
Udito, s. m. das Gehör;
 part. von udire.
Uffício, siehe officio.
Ugnále, siehe eguale.
Ultimo, adj. der letzte:
 adv. all' ultimo, zuletzt,
 am Ende.
Umanità, s. f. Mensch-
 heit, Leutseligkeit, Men-
 schenliebe.
Umáno, adj. menschlich,
 leutselig, freundlich,
 mild; lettere umane,
 die Humaniora.
Umíle, adj. demüthig,
 niedrig.
Umíliáre, v. a. demüthi-
 gen, erniedrigen.
Umíliázióné, s. f. Demuth,
 Erniedrigung.
Umíllissimo, adj. sehr de-
 müthig; demüthigster.
Umílménte, adv. demü-
 thig, ehrerbietig.
Umíltá, s. f. Demuth,
 Bescheidenheit, Selbst-
 verleugnung.
Umóre, s. m. Feuchtig-
 keit; Laune, Gemüths-
 art.
Unghería, s. f. Ungarn.
Unicaménte, adv. einzig
 und allein; nur; bloß.
Único, adj. einzig.
Uniformársi, n. p. sich
 wohnach richten.

- Unióne, s. f. Vereintigung, Verbindung, Eintracht. *Utile*, s. m. Nutzen: adj. nützlich, einträglich.
Unire, v. a. vereintigen, verbinden. *Utilità*, s. f. Nutzen, Nützlichkeit.
Unitaménte, adv. zusamen, zugleich. *U'va*, s. f. die Weinbeere; un grappolo d' uva, Weintraube.
Unito, part. von unire.
Universále, adj. allgemein.
Università, s. f. die Universität.
- V.
- Uno*, und un, ein, eins; ein einziger, ein gewisser; einerlei, man, jemand; l' uno e l' altro, alle beide zugleich. *Valénte*, adj. vortreflich, geschickt, stark, geübt; tapfer.
Uómo, (plur. uomini) s. m. ein Mensch, Mann; jeder; galant' uomo, red. lister Mann; far da uomo, männlich handeln. *Valére*, v. n. gelten, forsten; taugen, nützen, werth sein, helfen; bedeuten.
Uópo, (2 sylbig) Nutzen, Vortheil; Nothwendigkeit; far d'uopo, aver da uopo, esser uopo, nöthig sein. *Valévole*, adj. tauglich, geschickt, vermdgend.
Urtáre, v. a. stoßen. *Válle*, s. f. ein Thal.
Urtáto, part. von urtare. *Valóre*, s. m. Werth, Preis, Vermögen.
Usáre, v. a. gebrauchen, anwenden, nützen: v. n. gewohnt sein, pflegen. *Vanaménte*, adv. eitel vergebens.
Usáto, part. von usare. *Vanità*, s. f. Eitelkeit, Nichtigkeit, Unnützkheit; Ungründlichkeit.
Uscíre, und escire, v. n. ausgehen, herauskommen. *Váno*, adj. eitel; in vano, vergebens, umsonst.
Uso, s. m. Gebrauch, Gemohnheit, Übung; Erfahrung; Dienst; Dehuf. *Vantaggio*, s. m. Vortheil; Vorzug; Gewinn.
Usurpáre, v. a. etwas mit Unrecht oder Gewalt an sich bringen, besitzen, vorenthalten. *Vantaggióso*, adj. vortheilhaft, eigennützig.
Vantársi, n. p. sich rühmen, pralen; sich schmeicheln; sich getrauen: v. a. rühmen, preisen.
Vantatóre, s. m. Großprahler, Prahler.
Vánto, s. m. Prahlerei.

- Ruhmredigkeit; Ruhm; Vendicator, s. m. Rächer.
 Vario, adj. verschieden, un-
 terschieden, mancherlei;
 veränderlich; wankelmü-
 thig; bunt.
 Vaso, s. m. Gefäß; Ge-
 schirr; vaso di fiori,
 Blumentopf.
 Vecchio, s. m. ein Greis,
 Alter: adj. alt, von al-
 ten Zeiten.
 Vece, s. f. Statt, Stelle;
 in vece, adv. anstatt,
 für.
 Vedere, v. a. sehen, bese-
 hen, beschäftigen, an-
 schauen; ersehen, einse-
 hen; wahrnehmen, erken-
 nen: it. s. m. das Ge-
 sicht.
 Veghiare, v. a. wachen.
 Veleno, s. m. Gift.
 Vena, s. f. Ader; Frucht-
 barkeit des Verstandes;
 aver vena di poesia,
 Anlage zur Dichtkunst
 haben.
 Vendere, v. a. verkaufen;
 vendere alla tromba,
 verauktioniren; hinterge-
 hen.
 Vendetta, s. f. die Rache;
 prender vendetta di al-
 cuno, sich an jemand rä-
 chen.
 Vendicare, v. a. rächen,
 abnden, strafen.
 Vendicativo, adj. rächte-
 rig, rachsüchtig.
- Vendita, s. f. Verkauf.
 Venerabile, u. veneran-
 do, adj. ehrwürdig, ver-
 ehrungswürdig.
 Venerare, v. a. verehren,
 in großen Ehren halten.
 Venerazione, s. f. Verehr-
 ung, Ehrfurcht, Hoch-
 achtung.
 Venero, s. f. Venus.
 Venezia, s. f. Venedig.
 Veneziano, s. m. ein Ve-
 netianer.
 Venire, v. n. (venirsi, u.
 venirsene), kommen,
 sich begeben; auf etwas
 kommen, anfangen; an-
 kommen; bekommen; wo-
 zu kommen; herkommen;
 gerathen, zustoßen.
 Venti, zwanzig.
 Vento, s. m. der Wind;
 pieno di vento, aufge-
 blasen, stolz; sparar lo
 schioppo a vento, bund-
 lmas zuschießen.
 Ventura, s. f. Glück,
 Schicksal; Begebenheit,
 Zufall; buona ventura,
 mala ventura, Glück,
 Unglück; alla ventura,
 aufs Gerathewohl.
 Venuta, s. f. die Ankunft.
 Verace, adj. wahr, wahr-
 haft.
 Veracità, s. f. Wahrhaftig-
 keit.
 Veramente, adv. wahr-

- lich, gewiß, wahrhaftig. **Vesire**, s. m. der **Wizir**.
- Verbo**, s. m. das **Wort**; **Vesta**, u. **veste**, s. f. **Kleid**, **Verbum**. **Kleidung**, **Anzug**.
- Verde**, adj. **grün**; **frisch**, **Vestimento**, s. m. **Klei-** **dung**, **Anzug**; (plur. **le** **vestimenta**, **Kleidungs-** **stücke**).
- Verecòndia**, s. f. **Scham-** **haftigkeit**, **Sittsamkeit**.
- Vergare**, v. a. **streifen**; **Vestire**, v. a. **fleiden**, **be-** **kleiden**, **anziehen**; n. p. **linieren**; **schreiben**. **si** **anfeiden**; **vestire** **gli** **affeti** **di** **q. d.** **sich** **in** **eines** **andern** **Lage** **ver-** **setzen**.
- Veredico**, adj. **wahrhaft**, **wahr**.
- Verificàre**, v. a. **bewähren**, **Verificato**, part. **gekleidet**; **beweisen**, **darthun**. **thun**, **wahrgemacht**; **vestito** **alla** **francese**, **auf** **französische** **Art** **ge-** **kleidet**.
- Verificaziòne**, s. f. **Unter-** **suchung**, **Prüfung**.
- Verisimile**, adj. **scheinbar**, **Verzzo**, s. m. **Lust**; **Schnur** **wahrscheinlich**. **Perlen**; **vezzi**, **Reiße**, **Stiefklopfungen**.
- Verisimilente**, adv. **wahrscheinlich**.
- Verzoso**, adj. **reizend**, **niedlich**; **galant**.
- Verissimo**, adj. **sehr** **wahr**.
- Verità**, u. **veritade**, (post.) **Vi**, adv. **da**, **dasselbst**, **dort**, **s. f. die** **Wahrheit**. **babei**, **darinn**, **dahin**, **(siehe** **quivi)**: **pron. euch**; **non** **sapete** **ciò** **che** **voi** **vi** **dite**, **ihr** **wißt** **nicht** **was** **ihr** **redet**.
- Véro**, s. m. **das** **Wahre**, **die** **Wahrheit**: **adj. wahr**, **wahrhaft**, **gewiß**, **rechts** **mäßig**; **vero** **è**, **è** **ben** **vero**, **che**, **etc.** **gleichwohl**, **dennoch**.
- Versàre**, v. a. **gleßen**, **aus-** **schütten**; **vergießen**; **eins** **schenken**.
- Verso**, s. m. **Bers**; **Sei-** **te**; **Gegend**: **praep. wi-** **der**, **gegen**; **nach**; **um-** **gegenüber**.
- Veruno**, adj. **feiner**, **nier-** **mand**, **fein**; **in** **verun** **modo**, **keinesweges**.
- Vescovo**, s. m. **der** **Bischof**.
- Via**, s. f. **der** **Weg**; **Gang**, **Straße**; **Durchzug**; **dar** **via**, **weggeben**: **adv. viel**: **via** **più**, (**viappiù**), **viels** **mehr**: **interj. Via**, **via**, **laßt** **euch** **zureden**.
- Viaggiàre**, v. n. **reisen**; **auf** **Reisen** **seyn**.
- Viaggio**, s. m. **Reiße**; **Gang**; **voi** **mi** **fate** **far** **molti** **viaggi**, **ich** **muß** **eurentwegen** **viele** **Gänge** **thun**.

- Viále, s. m. Allee; Gang, Spakiergang.
- Vicénda, s. f. Wiederber-
gung; render ad al-
cuno la vicenda, Glei-
ches mit Gleichem ver-
gelten; le vicende del
mondo, die Begebenhei-
ten der Welt.
- Vicino, s. m. Nachbar; adj. benachbart, nahe; adv. nahe, nicht weit davon; praep. bei, nahe bei, an, neben.
- Viéto, adj. alt, veralter.
- Viglietto, s. m. Bisset.
- Vigóre, s. m. Stärke, Munterkeit; vigor delle leggi, Gültigkeit, Ansehen der Gesetze.
- Vile, adj. schlecht, gering, verächtlich; wohlfeil; verzagt, feig.
- Villa, s. f. Landgut (mit einem Hause für den Eigenthümer;) andar in villa, aufs Land gehen.
- Villano, s. m. Bauer; adj. ungeschliffen, grob, tölpisch; grausam, wild, hart.
- Viltà, s. f. Niederträchtig-
keit, Feigheit; Gering-
heit, Armseeligkeit.
- Vincere, v. a. überwin-
den, siegen, bestegen; be-
zwingen; übertreffen; die
Oberhand behalten; ge-
winnen.
- Vino, s. m. der Wein.
- Vínto, part. von vincere.
- Violäre, v. a. verlesen,
schänden, entheiligen.
- Violáto, part. verlegt, ge-
schändet.
- Violénto, u. violente, adj.
gewaltig, heftig.
- Violénza, s. f. Gewalt,
Zwang.
- Virtù, s. f. Tugend; Vor-
züglichkeit, Kraft, Ver-
mögen, Fähigkeit, Ge-
schicklichkeit, natürliche
Eigenschaft.
- Virtuóso, adj. tugendhaft;
sittsam; kräftig; vortref-
lich in seiner Kunst.
- Vísita, s. f. Besuch, Un-
tersuchung.
- Visitäre, v. a. besuchen;
besichtigen, durchsuchen.
- Víso, s. m. das Gesicht;
Miene.
- Vista, s. f. Gesicht, Anse-
hen; in vista, in Anse-
hung.
- Víta, s. f. Leben; vi va la
vita, es steht das Leben
darauf; passar di vita,
(a miglior vita,) sterben;
it. Lebenslauf, Lebensbe-
schreibung; Lebensart;
Stand; procacciarsi la
vita, sein Brod verdienen.
- Vivacità, s. f. Lebhaftig-
keit.
- Vivánda, s. f. die Speise;
Gericht; Proviant.
- Vivénte, s. m. Lebendiger;

- i viventi, die Menschen.
 Vivere, v. n. leben; sich
 ernähren; seyn; it. s. m.
 das Leben; i viveri, die
 Lebensmittel.
 Vivido, adj. munter, frisch.
 Vivo, adj. lebendig, mun-
 ter, lebhaft.
 Vizio, s. m. Laster, Fehler,
 Mangel; Untugend; Ge-
 brechen.
 Vizioso, adj. Lasterhaft,
 verderbt, mangelhaft.
 Voce, s. f. die Stimme,
 Wort.
 Voglia, s. f. Wille, Ver-
 langen, Lust.
 Voi, pron. pers. ihr, euch.
 Volere, v. a. wollen, wil-
 lens sein, mögen; befeh-
 len; nöthig sein.
 Volo, s. m. Flug, Zecchino, s. m. Zechine,
 Schwung. Dukaten.
 Volentieri, adv. gern. Zelo, s. m. Eifer.
 Volta, s. f. Wendung; una
 volta, einmal; alle vol-
 te, bisweilen; alla vol-
 ta, auf einmal; altre
 volte, vormals.
 Voltare, v. a. drehen,
- wenden, umkehren; rol-
 len; verwandeln.
 Volto, s. m. Gesicht; Ge-
 wölbe: part. gefehrt, ge-
 dreht, gewandt.
 Vossignoria, V. S. (vostra
 signoria) Sie, Euere
 Hochedlen.
 Vostro, pron. poss. euer:
 s. m. das Euere; i vo-
 stri, euere Verwandten.
 Voto, s. m. Gelübde; Vo-
 tum; voti, Wünsche; adj.
 leer; vergeblich.
 Vulgare, u. volgare, s.
 m. Landessprache; allge-
 meine Sprache; adj. ge-
 mein, alltäglich; schlecht.

Z.

E n d e.